

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 April 2024
Russian
Original: English

Письмо Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов от 15 апреля 2024 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить настоящим пятый обзорный доклад Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (см. приложение), который представляется во исполнение пункта 17 резолюции [1966 \(2010\)](#) Совета Безопасности и в соответствии с процедурами, изложенными в заявлении Председателя Совета Безопасности от 4 марта 2024 года ([S/PRST/2024/1](#)).

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Грасьела Гатти Сантана
Председатель



Приложение к письму Председателя Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов от 15 апреля 2024 года на имя Председателя Совета Безопасности

Пятый обзорный доклад Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	4
II. Председатель	7
A. Приоритетные задачи	7
B. Судебная деятельность	9
1. Координация деятельности камер	9
2. Апелляции, пересмотр и другие процедуры	10
3. Отслеживание хода рассмотрения дел, переданных национальным судебным органам	11
4. Надзор за исполнением приговоров	11
C. Управленческие функции	15
1. Пленарные заседания	15
2. Координационный совет Механизма	16
3. Надзор за деятельностью Секретариата	16
D. Представительские функции	17
III. Камеры	19
A. Судьи	19
B. Судебная деятельность	20
1. Судебное производство	20
2. Апелляции на судебные решения	24
3. Прочая деятельность, связанная с апелляциями	26
4. Производство в порядке пересмотра	27
5. Производство по делам, связанным с лицами, скрывающимися от правосудия	28
6. Неуважение к суду и дача ложных показаний	29
7. Прочая судебная деятельность	33
IV. Планирование будущей деятельности	34
V. Обвинитель	38
A. Оперативное завершение судебного и апелляционного производства	39
1. <i>Обвинитель против Йовицы Станишича и Франко Симатовича</i>	39
2. <i>Обвинитель против Фелисьена Кабуги</i>	39
3. <i>Обвинитель против Мари Роуз Фатумы и др.</i>	40

4.	Вывод	40
B.	Лица, скрывающиеся от правосудия	41
1.	Фульжанс Кайишема	42
2.	Протаис Мпиранья	42
3.	Фенеас Муньяругарама	43
4.	Алоис Ндимбати	43
5.	Вывод	44
C.	Оказание поддержки в осуществлении судебного преследования за военные преступления на национальном уровне	45
D.	Управление	50
E.	Выполнение рекомендаций Управления служб внутреннего надзора	51
F.	Вывод	51
VI.	Поддержка Секретариатом деятельности Механизма	52
A.	Поддержка судебной деятельности	52
B.	Закрытие полевых отделений	55
C.	Нормативно-правовая база	56
D.	Защита потерпевших и свидетелей	56
E.	Следственные изоляторы	57
F.	Надзор за исполнением приговоров	58
G.	Отслеживание хода рассмотрения дел, переданных национальным судебным органам	59
H.	Помощь национальным судебным органам	60
I.	Архивы и делопроизводство	60
J.	Бюджет и укомплектование штатов	62
K.	Административное обслуживание	64
L.	Деятельность в области внешних сношений	65
VII.	Переселение оправданных и освобожденных лиц	66
VIII.	Оценка и ревизия	67
A.	Оценка Управления служб внутреннего надзора	68
B.	Ревизии	69
IX.	Заключение	70
Добавления		
I.	Решения, распоряжения и постановления, вынесенные Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов по состоянию на 15 апреля 2024 года	72
II.	Публичные правовые и регламентационные документы и директивы, принятые Механизмом по состоянию на 15 апреля 2024 года	76

I. Введение

1. Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов был учрежден в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности для выполнения остаточных функций закрывшегося в 2015 году Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и закрывшегося в 2017 году Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹.

2. В соответствии со статьей 3 его устава Механизм имеет два отделения. Его отделение в Аруше, Объединенная Республика Танзания, начало действовать 1 июля 2012 года, взяв на себя функции, унаследованные от Международного уголовного трибунала по Руанде, а его отделение в Гааге начало функционировать год спустя, взяв на себя функции, унаследованные от Международного трибунала по бывшей Югославии. В соответствии со статьей 4 устава Механизма он состоит из трех органов, а именно: камер, Обвинителя² и Секретариата. Каждый орган возглавляет главное должностное лицо, которое работает на полную ставку и несет ответственность за оба отделения.

3. Хотя в соответствии с резолюцией 1966 (2010) Совета Безопасности Механизм был создан как небольшая, временная и действенная структура, чьи функции и размер будут со временем уменьшаться, и иметь небольшой штат сотрудников, соразмерный его суженным функциям, объем работы, который он унаследовал от специальных трибуналов, в действительности был далеко не остаточным. Напротив, Механизм должен был взять на себя оставшиеся дела не одного, а двух полностью функционирующих судов, отвечая за многочисленные судебные и апелляционные разбирательства, касающиеся основных преступлений, включенных в его устав, а также за розыск девяти лиц, скрывающихся от правосудия Международного уголовного трибунала по Руанде, а также выполнять многие другие предусмотренные мандатом функции. Именно на этом фоне можно в полной мере оценить значимость результатов, достигнутых Механизмом за отчетный период, о чем подробно говорится ниже.

4. В соответствии с пунктом 17 резолюции 1966 (2010) Механизм был учрежден на первоначальный период, составляющий четыре года, а затем, после каждого обзора хода его работы, функционирует в течение еще двух лет, если Совет Безопасности не примет иного решения. На сегодняшний день обзор хода работы Механизма проводился четыре раза — в 2016, 2018, 2020 и 2022 годах³. Пятый обзор хода работы Механизма проводится в соответствии с вышеуказанным положением и процедурами, изложенными в заявлении Председателя Совета Безопасности от 4 марта 2024 года (S/PRST/2024/1), в котором Совет просил Механизм представить к 15 апреля 2024 года доклад о ходе его работы со времени проведения последнего обзора Механизма в июне 2022 года.

¹ 1 января 2018 года Механизм взял на себя все оставшиеся функции обоих трибуналов и начал функционировать как самостоятельное учреждение.

² В настоящем докладе термины «Канцелярия Обвинителя» и «Обвинение» используются как взаимозаменяемые.

³ См. S/2015/896, S/2018/347, S/2020/309 и S/2022/319.

5. В настоящем докладе содержится обзор работы, проделанной Механизмом в период с 15 апреля 2022 года по 15 апреля 2024 года⁴ для достижения существенного прогресса в выполнении своего мандата⁵. В соответствии с процедурами, изложенными в заявлении Председателя, в докладе содержится информация о прогрессе, достигнутом Механизмом, в том числе в выполнении его функций, а также подробные сроки выполнения этих функций. В докладе указывается, что запрошенные подробные и, насколько это возможно, реалистичные варианты передачи функций Механизма содержатся в пересмотренной рамочной программе действий по завершению выполнения его функций, которая была официально представлена Неофициальной рабочей группе Совета Безопасности по международным трибуналам. Кроме того, в докладе поясняется, каким образом Механизм выполнил рекомендации Группы, содержащиеся в резолюции 2637 (2022) Совета Безопасности, в частности шаги, предпринятые в целях дальнейшего усиления действенности и эффективного и транспарентного управления. В докладе также приводятся весьма обнадеживающие результаты недавней оценки методов и работы Механизма, проведенной Управлением служб внутреннего надзора (УСВН), которая включает положительную оценку актуальности, эффективности и согласованности остаточной деятельности Механизма⁶.

6. Механизм отмечает, что в отчетный период произошла смена руководства. 1 июля 2022 года судья Грасьела Гатти Сантана (Уругвай) вступила в должность Председателя Механизма, сменив на этом посту судью Кармела Агиуса (Мальта), который исполнял обязанности Председателя с 19 января 2019 года и остается в реестре судей Механизма. Механизм, пользуясь этой возможностью, еще раз выражает искреннюю благодарность судье Агиусу за его выдающуюся службу и умелое руководство учреждением. Обвинитель Серж Браммерц (Бельгия) и Секретарь Абубакарр М. Тамбаду (Гамбия) занимали свои соответствующие должности в течение всего отчетного периода. Председатель Механизма базируется в Гааге, а Обвинитель и Секретарь — в Аруше. Действующий срок полномочий всех трех главных должностных лиц истекает 30 июня 2024 года.

7. Механизм рад сообщить, что его достижения за последние два года носили не только субстантивный, но и преобразовательный характер. По сути, в отчетный период произошло серьезное изменение в концепции работы Механизма и начался новый этап его деятельности. Невозможно переоценить достигнутый рубеж: впервые примерно за 30 лет с момента создания специальных трибуналов в Механизме больше нет активных судебных разбирательств в первой инстанции или по апелляциям по делам об основных преступлениях. В результате Механизм стал структурой, которая действительно работает по остаточному принципу. Это значительное достижение, учитывая характер и объем функций, которые были на него возложены.

⁴ Предыдущий обзор хода работы Механизма официально завершился в июне 2022 года. Хотя сам период обзора длится с июня 2022 года по июнь 2024 года, во избежание пробелов в информации, предоставляемой Совету Безопасности, настоящий доклад охватывает двухлетний период после представления четвертого обзорного доклада 14 апреля 2022 года. Этот двухлетний период с 15 апреля 2022 года по 15 апреля 2024 года в настоящем докладе именуется «отчетным периодом». Все цифры и информация, содержащиеся в настоящем докладе, приводятся по состоянию на 15 апреля 2024 года.

⁵ Настоящий доклад следует рассматривать в совокупности с полугодовыми докладами Совету Безопасности о ходе работы Остаточного механизма и его ежегодными докладами Совету и Генеральной Ассамблее, представляемыми в соответствии со статьей 32 устава Механизма.

⁶ См. S/2024/199.

8. Этот результат был обусловлен ключевыми событиями. По делу *Обвинитель против Йовицы Станишича и Франко Симатовича*, последнему делу Международного трибунала по бывшей Югославии, апелляционное решение было вынесено в мае 2023 года, что ознаменовало завершение всех дел об основных преступлениях, переданных на рассмотрение Трибунала, всего через несколько дней после тридцатой годовщины его исторического создания. В деле *Обвинитель против Фелисьена Кабуги*, заключительном деле Международного уголовного трибунала по Руанде, судебное разбирательство было приостановлено на неопределенный срок в сентябре 2023 года, что позволило завершить основную судебную деятельность Трибунала всего за несколько месяцев до тридцатой годовщины геноцида против тутси в Руанде в 1994 году.

9. После более десяти лет работы в качестве полноценно функционирующего суда и эффективного завершения основной судебной деятельности специальных трибуналов Механизм может наконец последовать призыву Совета Безопасности и сосредоточиться на исключительно остаточных функциях, которые он призван был выполнять изначально. В их число входит розыск лиц, скрывающихся от правосудия Международного уголовного трибунала по Руанде, надзор за исполнением приговоров, реагирование на просьбы стран о помощи, обеспечение постоянной защиты потерпевших и свидетелей, отслеживание хода рассмотрения дел, переданных в национальные судебные органы, и ведение архивов Механизма и его трибуналов-предшественников. Механизм продолжает добиваться успехов по всем этим направлениям.

10. В частности, значительный прогресс был достигнут в отношении розыска скрывающихся от правосудия лиц. В начале двухгодичного периода Механизм отвечал за розыск шести скрывающихся от правосудия лиц, одно из которых должно было предстать перед судом Механизма. Теперь, после ареста Фульжанса Кайишемы в мае 2023 года и подтверждения факта смерти Проте Мпиранны, Фенеаса Муньяругарамы и Алоиса Ндимбати, осталось только два человека, скрывающихся от Международного уголовного трибунала по Руанде, и оба они, как ожидается, будут привлечены к ответственности в Руанде.

11. В отчетный период после закрытия двух заключительных дел в Руанде и Франции Механизм завершил отслеживание дел, переданных в национальные судебные органы. Следует, однако, отметить, что в ближайшем будущем Механизм возобновит свою функцию отслеживания в двух других разбирательствах, а именно в деле *Обвинитель против Фульжанса Кайишемы*, которое было передано Руанде в 2012 году, и в деле *Обвинитель против Воислава Шешеля и других*, переданном Сербии в феврале 2024 года.

12. Чрезвычайно важным и необходимым элементом деятельности Механизма в последние два года было планирование на будущее. Хотя в предыдущий отчетный период Механизм уже начал активно готовиться к новому этапу в соответствии с резолюцией 2637 (2022) Совета Безопасности в преддверии завершения своей основной судебной деятельности, в текущий отчетный период он уделял много времени и внимания своей будущей деятельности и окончательному сокращению или передаче всех оставшихся функций. Подробная информация об активных усилиях Механизма в этом направлении изложена в специальном разделе настоящего доклада (раздел IV).

13. Хотя Механизм сделал все возможное для достижения прогресса во всех направлениях своей деятельности, он по-прежнему сталкивается со значительными трудностями в вопросах сотрудничества государств. Что касается дела о неуважении к суду в отношении Петара Йоича и Вьерицы Радеты, то Сербия упорно отказывается исполнять ордера на арест и постановления о передаче обвиняемых. Еще одной постоянной проблемой является исполнение наказаний. В

течение двухгодичного периода несколько осужденных были временно возвращены в Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге из-за неспособности государств продолжать исполнение приговоров, хотя в конце отчетного периода и произошли некоторые позитивные изменения, касающиеся этого затруднительного положения. К сожалению, затянувшаяся ситуация, связанная с оправданными и освобожденными лицами, которые были переселены в Нигер в декабре 2021 года, сохраняется, и более того, она ухудшилась после государственного переворота, произошедшего в июле 2023 года. Попытки найти государство, куда г-н Кабуга может быть временно освобожден, также не увенчались успехом.

14. Несмотря на эти препятствия и последствия недавнего сокращения масштабов деятельности, Механизм воодушевлен значительной динамикой и результатами, достигнутыми за отчетный период, а также поддержкой основных заинтересованных сторон. Механизм твердо намерен выполнить свой непростой мандат и все оставшиеся обязанности самым справедливым, эффективным и действенным образом. Он надеется, что настоящий доклад будет способствовать проведению Советом Безопасности всеобъемлющей оценки хода работы Механизма, и рассчитывает на активное взаимодействие с Советом и его Неофициальной рабочей группой по международным трибуналам в предстоящий период.

II. Председатель

15. Председатель является административным руководителем и высшим должностным лицом Механизма и отвечает за выполнение его мандата в целом. Председатель координирует работу камер, председательствует при разбирательствах Апелляционной камеры, обеспечивает контроль за деятельностью Секретариата и за исполнением приговоров, отслеживает переданные дела, издает практические директивы в надлежащих случаях, представляет Механизм в Совете Безопасности и Генеральной Ассамблее, а также выполняет другие представительские функции во взаимоотношениях с государствами-членами, Генеральным секретарем и другими внешними заинтересованными сторонами. Председатель также отвечает за выполнение ряда судебных, квазисудебных и административных функций, возложенных на него уставом и Правилами процедуры и доказывания⁷. Председателю оказывает поддержку небольшая группа юридического и административного персонала в обоих отделениях Механизма.

A. Приоритетные задачи

16. После вступления в должность 1 июля 2022 года Председатель Гатти Сантана, внимательно изучив резолюцию 2637 (2022) Совета Безопасности, приступила к разработке первоначальных приоритетных задач для своего председательства⁸. К ним относятся: а) сфокусированность на эффективном, результативном и справедливом завершении оставшихся судебных и апелляционных разбирательств; б) руководство усилиями по разработке всеобъемлющей стратегии управления продолжающимся процессом преобразования Механизма из полноценно функционирующего суда в структуру, которая работает по исключительно остаточному принципу, в том числе посредством анализа возможных способов передачи функций другим органам, в зависимости от обстоятельств, с должным

⁷ Доступно по адресу: www.irmct.org/en/documents/rules-procedure-and-evidence.

⁸ Информацию о приоритетных задачах бывшего Председателя, судьи Кармела Агиуса, в течение первых 10 недель отчетного периода можно найти в четвертом обзорном докладе Механизма (S/2022/319).

учетом принципа судебной независимости и прав лиц, находящихся под опекой Механизма; и с) закрепление результатов работы специальных трибуналов и Механизма при дальнейшем развитии координации и сотрудничества между органами и отделениями⁹.

17. Учитывая, как было отмечено, завершение рассмотрения последних дел об основных преступлениях в 2023 году, Председатель счел целесообразным пересмотреть эти приоритеты, чтобы лучше отразить новый этап деятельности Механизма в качестве структуры, которая работает по исключительно остаточному принципу.

18. 18 октября 2023 года Председатель Гатти Сантана представила Генеральной Ассамблее три новых приоритетных задачи, а именно: а) представить Совету Безопасности рамочную программу действий по завершению выполнения функций Механизма на его новом этапе остаточной деятельности; б) содействовать эффективному руководству и рациональному управлению при выполнении возложенных на него функций и остаточных мероприятий; и с) продолжать укреплять наследие специальных трибуналов и Механизма и тесно сотрудничать со всеми основными заинтересованными сторонами.

19. Первая приоритетная задача опирается на предпринимаемые Председателем усилия по активному планированию будущей деятельности и отражает неизменную приверженность Председателя обеспечению того, чтобы Механизм сделал все возможное для скорейшего завершения своей оставшейся работы. Это включает в себя всеобъемлющее выполнение резолюции 2637 (2022), в которой Совет Безопасности, в частности, просил Механизм подготовить четкие и конкретные прогнозы в отношении сроков завершения всех мероприятий и впервые представить варианты передачи оставшейся деятельности в надлежащем порядке.

20. В соответствии с этой приоритетной задачей Председатель продолжала возглавлять совместную работу главных должностных лиц и органов Механизма по разработке вышеупомянутой рамочной программы. Эти усилия принесли свои плоды, и в декабре 2023 года Председатель представила Неофициальной рабочей группе Совета Безопасности по международным трибуналам проект рамочной программы действий по завершению выполнения его функций. В настоящем документе содержится основанный на сценариях кадровый план Механизма, который был подготовлен на основе предыдущей, к настоящему времени уже выполненной, рекомендации УСВН. В рамочной программе изложены оставшиеся функции Механизма, предполагаемые сроки их выполнения и сценарии событий, которых можно ожидать в будущем, включая варианты и рекомендации относительно потенциальной передачи деятельности. Кроме того, в документе содержатся предложения по реструктуризации и упорядочению некоторых портфелей и отражены рекомендации Группы по судебным функциям Механизма. Более подробная информация о программе и соответствующих мероприятиях по планированию на будущее представлена в разделе IV ниже.

21. Вторая приоритетная задача Председателя свидетельствует о ее стремлении продемонстрировать ценность прозрачности и ответственности и показать, что функционирующее в условиях ограниченных ресурсов учреждение может поддерживать самые высокие стандарты работы. Для этого необходимо обеспечить тонкий баланс между, с одной стороны, работой в условиях ограниченных ресурсов и продолжающегося сокращения штатов и, с другой стороны, поддержанием работы функциональной и успешной организации, являющейся

⁹ Дополнительную информацию об этих приоритетных задачах см. в документах S/2022/866, приложение I, и S/2023/357, приложение I.

примером передового опыта. В соответствии с этой приоритетной задачей Председатель поощряет более тесное сотрудничество между руководством и главными должностными лицами учреждения, чтобы способствовать рациональному управлению и руководить деятельностью прозрачным, эффективным и ответственным образом. В этом контексте периодические процессы обзора, оценки и ревизии, которые проходит Механизм, играют важную роль в обеспечении как постоянной подотчетности, так и способности учреждения реагировать на изменения.

22. В рамках третьей приоритетной задачи признается исключительная важность сохранения наследия специальных трибуналов и Механизма, особенно сейчас, когда последние дела об основных преступлениях фактически завершены. Это наследие, которое будет храниться еще долго после закрытия Механизма, может сыграть ключевую роль не только в борьбе с отрицанием геноцида и связанными с ним явлениями, но и в достижении более широких целей международного уголовного правосудия. В этой связи крайне важно обеспечить максимальную доступность открытой судебной документации Механизма, в том числе через веб-сайт Механизма, публичные базы данных и библиотеку. Кроме того, Председатель намерена и далее содействовать, по мере возможности, созданию Механизмом информационных центров в соответствии с резолюцией 1966 (2010). Помимо этого, Механизм будет продолжать оказывать поддержку национальным судебным органам в странах бывшей Югославии, Руанде и других государствах, в частности, посредством реагирования на просьбы об оказании помощи.

В. Судебная деятельность

1. Координация деятельности камер

23. В соответствии со статьей 12 устава Механизма Председатель координирует работу камер и распоряжается реестром судей. Председатель назначает дежурных судей Механизма и надлежащим образом распределяет судебную нагрузку между единоличными судьями или коллегиями, учитывая при этом справедливое и географическое распределение работы между судьями, а также гендерный баланс и любой возможный конфликт интересов. И бывший, и действующий Председатель стремились распределять работу наиболее эффективным, оперативным и сбалансированным образом, чтобы обеспечить стабильный прогресс в рассмотрении любого судебного вопроса в Механизме.

24. Всего за отчетный период Председатель издала 67 постановлений о назначении¹⁰, в том числе 29 — в период с 15 апреля 2022 года до конца 2022 года, 28 — в 2023 году и 10 — в первые три с половиной месяца 2024 года. Из них 24 постановления о назначении касались правила 86 Правил процедуры и доказывания. В общей сложности 42 постановления о назначении касались Арушского отделения и 25 постановлений — Гаагского отделения. По каждому из вопросов о назначении Председатель тщательно проанализировала объем работы и необходимый размер вознаграждения, исходя из опыта выполнения аналогичных назначений в прошлом.

25. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 устава Председатель продолжала практику поочередного назначения судьи Джозефа Э. Чиондо Масанче, судьи Уильяма Хуссейна Секуле и судьи Вана Прюссе Йонсена дежурными судьями в Арушском отделении. Это решение назначить судей, проживающих в

¹⁰ В их число входит шесть постановлений о назначении дежурного судьи для Арушского отделения Механизма.

Объединенной Республике Танзания, позволяет максимально повысить эффективность работы, и они получают вознаграждение только тогда, когда они выполняют судебные функции в качестве дежурных судей.

2. Апелляции, пересмотр и другие процедуры

26. В соответствии с пунктом 3 статьи 12 устава Председатель является членом Апелляционной камеры и председательствует при ее разбирательствах.

27. В течение первых 10 недель отчетного периода судья Агиус, занимавший в то время пост Председателя Механизма, продолжал председательствовать в ходе рассмотрения дела *Станишича и Симатовича*, а также на заключительных этапах апелляционного производства по делу о неуважении к суду *Обвинитель против Мари Роуз Фатумы и др.*¹¹ Судья Агиус также председательствовал в Апелляционной камере по делу, касающемуся просьбы о предоставлении юридической помощи для покрытия расходов, связанных с возбуждением производства по пересмотру.

28. После своего назначения на должность Председателя Механизма судья Гатти Сантана заменила судью Агиуса в качестве председательствующего судьи и судьи, ведущего предварительные слушания в рамках апелляционного разбирательства, по делу *Станишича и Симатовича*. Она работала в этом качестве до вынесения решения, не только полностью соблюдая сроки, о которых было объявлено Совету Безопасности, но и обеспечив завершение дела быстрее, чем предполагалось ранее (см. раздел III.B.2). Председатель Гатти Сантана также председательствовала на рассмотрении ряда апелляций на решения единоличных судей, касающихся, в частности, назначения адвоката, переселения оправданных и освобожденных лиц и ходатайств, поданных в соответствии с правилом 86 Правил процедуры и доказывания.

29. Кроме того, Председатель Гатти Сантана председательствовала на рассмотрении двух ходатайств о пересмотре окончательного судебного решения в соответствии со статьей 24 устава, по одному из которых еще не было вынесено решения.

30. Помимо этого, Председатель рассмотрела два ходатайства о пересмотре административных решений и одну жалобу на условия содержания под стражей в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций в Гааге.

31. Информация о судебной деятельности Председателя по исполнению наказаний представлена в разделе II.B.4 ниже.

32. Что касается положения оправданных и освобожденных лиц, которые были переселены в Нигер, то 19 декабря 2022 года Председатель Гатти Сантана издала постановление о введении режима отчетности, в соответствии с которым Секретарь будет регулярно представлять отчеты, в частности о своих усилиях по поиску решения в соответствии с обязанностью Механизма проявлять заботу о переселенных лицах. Кроме того, она вынесла девять распоряжений и постановлений в отношении других ходатайств, поданных переселенными лицами, в том числе двух ходатайств о пересмотре административных решений, о которых говорилось выше, и одного ходатайства о переводе. Председатель Гатти Сантана

¹¹ В ходе судебного разбирательства дела *Фатумы и др.* было обжаловано решение суда, вынесенное по делу *Обвинитель против Ансельма Нзабонимпы и др.* Изначально дело *Нзабонимпы и др.* было известно как дело *Обвинитель против Максимилиана Туринабо и др.* После смерти г-на Туринабо и прекращения разбирательства в отношении него в апреле 2021 года оно стало известно как дело *Нзабонимпы и др.* Дополнительную информацию см. в разделе III.B.6 настоящего доклада.

в настоящее время также занимается рассмотрением ходатайства одного из переселенных лиц, к которому присоединилось второе переселенное лицо, о созыве распорядительного заседания для обсуждения прогресса в вопросе о поиске другого государства для переселения. Эта судебная деятельность осуществляется в дополнение к назначению Председателем единоличных судей для рассмотрения ходатайств, поданных переселенцами, вынесению решений по их ходатайствам о судебном пересмотре и председательствованию в некоторых процессах по рассмотрению апелляций, поданных переселенцами.

3. Отслеживание хода рассмотрения дел, переданных национальным судебным органам

33. В соответствии с пунктом 5 статьи 6 устава Механизм при содействии международных и региональных организаций и органов следит за ходом производства по делам, переданным на рассмотрение в национальные суды. Председатель отвечает за общее руководство процессом отслеживания, а Секретариат занимается логистическими аспектами.

34. За отчетный период число дел, активно отслеживаемых Механизмом, сократилось с двух до нуля после завершения дела против Ладисласа Нтаганзвы в Руанде и дела против Лорана Бусьибаруты во Франции.

35. Однако предполагается, что в ближайшем будущем активного отслеживания потребуют еще два дела, переданные в национальные судебные органы, а именно дело *Кайишемы* и дело *Шешеля* и др. В настоящее время Механизм занимается созданием эффективного механизма отслеживания этих двух переданных дел.

36. Подробная информация о четырех вышеупомянутых случаях приводится в разделе VI.G ниже.

4. Надзор за исполнением приговоров

37. В соответствии с пунктом 2 статьи 25 устава Механизм отвечает за надзор за исполнением приговоров, вынесенных Международным уголовным трибуналом по Руанде, Международным трибуналом по бывшей Югославии и Механизмом. Осужденные отбывают наказания на территории государств-членов, заключивших соглашения об исполнении приговоров или выразивших готовность принимать осужденных лиц в рамках каких-либо специальных договоренностей¹².

38. В настоящее время 42 лица, осужденных Международным уголовным трибуналом по Руанде, Международным трибуналом по бывшей Югославии или Механизмом, отбывают наказание на территории 12 государств-членов при надзоре со стороны Механизма.

39. Все 25 человек, осужденных Международным уголовным трибуналом по Руанде, продолжают отбывать наказание под надзором Механизма в двух различных государствах: Бенине (17) и Сенегале (8).

40. В отчетный период Мали, которое с 1999 года приводило в исполнение приговоры Международного уголовного трибунала по Руанде, а затем и Механизма, перестало быть государством исполнения приговора после смерти двух

¹² С дополнительной информацией о правоприменительных функциях Механизма, в том числе о местах, где осужденные отбывают наказание, можно ознакомиться по адресу www.irmct.org/en/about/functions/enforcement-of-sentences.

оставшихся в этой стране осужденных¹³. Кроме того, один осужденный умер во время отбывания наказания в Бенине¹⁴.

41. В общей сложности 17 человек были осуждены Международным трибуналом по бывшей Югославии и продолжают отбывать наказание под надзором Механизма в следующих 10 разных государствах: Австрии (1), Бельгии (1), Германии (4), Норвегии (1), Польше (1), Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (2), Финляндии (2), Франции (1), Швеции (1) и Эстонии (3).

42. Кроме того, четверо осужденных в настоящее время содержатся в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций в Гааге¹⁵, а один задержанный в этом изоляторе ожидает перевода в одно из государств на условиях временного освобождения¹⁶. За отчетный период в Группу на временной основе были возвращены трое осужденных¹⁷, один из которых был впоследствии переведен из Группы для отбывания наказания в государстве исполнения наказаний¹⁸, а двое других осужденных были освобождены условно-досрочно¹⁹.

43. В общей сложности трое осужденных, которым Механизм предоставил условно-досрочное освобождение, в настоящее время остаются под надзором Механизма до истечения срока их наказания²⁰. За отчетный период два человека скончались, будучи освобожденными условно-досрочно, и еще один осужденный отбыл наказание²¹, будучи освобожденным условно-досрочно²².

44. Что касается вопроса о том, в каком государстве осужденный будет отбывать наказание, то после вынесения окончательного решения Председатель

¹³ Сильвестр Гакумбици и Микаэли Мухимана скончались 10 сентября 2023 года и 26 октября 2023 года соответственно во время отбывания наказания в Мали.

¹⁴ Франсуа Карера скончался 9 мая 2022 года во время отбывания наказания в Бенине.

¹⁵ Четверо осужденных, находящихся в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций в Гааге и ожидающих передачи государству исполнения приговора, — это Радислав Крстич, Ратко Младич, Йовица Станишич и Стоян Жуплянин.

¹⁶ Задержанным является г-н Кабуга, судебное разбирательство по делу которого было приостановлено на неопределенный срок 8 сентября 2023 года.

¹⁷ *Prosecutor v. Radislav Krstić*, Case No. MICT-13-46-ES.1, Order for the Transfer of Radislav Krstić to the United Nations Detention Unit on a Temporary Basis, 27 October 2023; *Prosecutor v. Stojan Župljanin*, Case No. MICT-13-53-ES.1, Order for the Transfer of Stojan Župljanin to the United Nations Detention Unit on a Temporary Basis, 12 May 2023; *Prosecutor v. Goran Jelisić*, Case No. MICT-14-63-ES, Order for the Transfer of Goran Jelisić to the United Nations Detention Unit on a Temporary Basis, 25 November 2022.

¹⁸ *Prosecutor v. Goran Jelisić*, Case No. MICT-14-63-ES, Order Designating the State in which Goran Jelisić is to Serve the Remainder of his Sentence, 3 March 2023.

¹⁹ *Prosecutor v. Franko Simatović*, Case No. MICT-15-96-ES.1, Decision on the Application for Early Release of Franko Simatović, 29 August 2023 (public redacted version); *Prosecutor v. Radoslav Brđanin*, Case No. MICT-13-48-ES, Reasons for the 3 September 2022 Decision on the Application for Early Release of Radoslav Brđanin, 26 September 2022 (public redacted version), pp. 1, 57; *Prosecutor v. Radoslav Brđanin*, Case No. MICT-13-48-ES, Decision on the Application for Early Release of Radoslav Brđanin, 3 September 2022.

²⁰ *Prosecutor v. Franko Simatović*, Case No. MICT-15-96-ES.1, Decision on the Application for Early Release of Franko Simatović, 29 August 2023 (public redacted version); *Prosecutor v. Milivoj Petković*, Case No. MICT-17-112-ES.5, Decision on the Early Release of Milivoj Petković, 16 December 2021 (public redacted version); *Prosecutor v. Sreten Lukić*, Case No. MICT-14-67-ES.4, Decision on the Application for Early Release of Sreten Lukić, 7 October 2021 (public redacted version).

²¹ Радослав Бржанин скончался 7 сентября 2022 года, будучи освобожденным условно-досрочно и находясь в Боснии и Герцеговине, а Алоис Симба — 4 июля 2023 года, будучи освобожденным условно-досрочно и находясь в Бенине.

²² Валентин Чорич отбыл свой срок 22 января 2024 года, будучи освобожденным условно-досрочно.

определяет такое государство в соответствии со статьей 25 устава, правилом 127 Правил процедуры и доказывания и соответствующей практической директивой²³, а также на основе информации, предоставленной Секретарем, и ответов на другие запросы, которые Председатель сочтет необходимым направить.

45. В рамках надзорной функции Механизма и в соответствии со статьей 26 устава Председатель также имеет право принимать решения относительно ходатайств о помиловании или о смягчении приговора, подаваемых лицами, которые осуждены специальными трибуналами или Механизмом. Хотя в статье 26, как и в соответствующих положениях уставов обоих трибуналов, нет конкретного упоминания о ходатайствах о досрочном освобождении осужденных лиц, в Правилах процедуры и доказывания Механизма оговариваются полномочия Председателя при получении таких ходатайств и отражена давняя практика обоих трибуналов и Механизма в связи с этим вопросом²⁴.

46. В отчетный период Председатель издала восемь постановлений о том, в каких именно государствах исполнения приговоров должны отбывать наказание осужденные лица. Кроме того, Председатель издала семь распоряжений и постановлений, касающихся передачи осужденных в государство исполнения приговора или из него, а также два решения по жалобам, касающимся условий содержания в тюрьме в государстве исполнения приговора.

47. В консультации с другими судьями, как того требует правило 150 Правил процедуры и доказывания, Председатель издал 16 распоряжений, касающихся ходатайств о помиловании, смягчении приговоров или досрочном освобождении лиц, осужденных специальными трибуналами или Механизмом. В двух случаях Председатель приняла решение об условно-досрочном освобождении²⁵. Председатель также издала 25 других постановлений и четыре других распоряжения по вопросам, связанным с правоприменением. По состоянию на 15 апреля 2024 года на рассмотрении Председателя оставалось семь ходатайств, связанных с исполнением приговоров.

48. В течение определенного этапа отчетного периода государства исполнения наказаний продолжали предоставлять информацию о ситуации с коронавирусной инфекцией (COVID-19) в тюрьмах, где содержатся осужденные Механизмом лица. Председатель прекратила этот режим отчетности 19 мая 2023 года, после того как Всемирная организация здравоохранения объявила, что пандемия COVID-19 больше не представляет собой глобальную чрезвычайную ситуацию в области здравоохранения²⁶.

49. Условия тюремного заключения в государствах исполнения приговоров должны соответствовать международным стандартам содержания под стражей²⁷. В течение отчетного периода Международный комитет Красного Креста (МККК) и Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания продолжали выступать

²³ Residual Mechanism, document MICT/2 Rev.1, 24 April 2014.

²⁴ См. также Residual Mechanism, document MICT/3/Rev.3, 15 May 2020.

²⁵ *Prosecutor v. Franko Simatović*, Case No. MICT-15-96-ES.1, Decision on the Application for Early Release of Franko Simatović, 29 August 2023 (public redacted version); *Prosecutor v. Radoslav Brđanin*, Case No. MICT-13-48-ES, Reasons for the 3 September 2022 Decision on the Application for Early Release of Radoslav Brđanin, 26 September 2022 (public redacted version), pp. 1, 57; *Prosecutor v. Radoslav Brđanin*, Case No. MICT-13-48-ES, Decision on the Application for Early Release of Radoslav Brđanin, 3 September 2022.

²⁶ См. Case No. MICT-12-01-ES, Order Vacating the Tenth Order in Relation to COVID-19 Updates from Enforcement States, 19 May 2023.

²⁷ Они включают в себя Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы).

в качестве независимых инспектирующих органов и регулярно проверяли условия тюремного заключения на предмет соблюдения международных стандартов.

50. С целью обобщения передового опыта, проблем и извлеченных уроков в области исполнения наказаний МККК провел независимый тематический обзор «цикла завершения процесса отправления правосудия» Механизма. Тематический обзор был завершен, и недавно Механизм получил проект доклада МККК, в котором содержится ряд выводов и рекомендаций в отношении соответствующей практики Механизма и государств исполнения наказаний. 12 марта 2024 года Председатель приняла у себя базирующихся в Гааге представителей государств исполнения наказаний для презентации доклада представителями МККК. Механизм выражает искреннюю благодарность МККК и всем тем, кто внес свой вклад в проведение тематического обзора. Он с нетерпением ожидает дальнейшего обсуждения предложенных идей, которые могут быть весьма полезны как для государств исполнения наказаний, так и для других международных судов и трибуналов.

51. Кроме того, Механизм хотел бы от всей души выразить признательность и воздать должное 12 государствам исполнения наказаний за их выдающуюся поддержку в течение отчетного периода и продемонстрированную ими приверженность не только миссии Механизма, но и международному уголовному правосудию в целом.

52. Механизм настоятельно рекомендует другим государствам последовать их примеру. В последние годы, как признало УСВН в своем последнем докладе об оценке²⁸, Механизм столкнулся с серьезными проблемами в области исполнения наказаний; эти проблемы ранее не были столь частотными, и для этого потребуется постоянная и надежная поддержка со стороны государств. Как упоминалось выше, в отчетный период трое осужденных были временно возвращены в Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге государствами, которые не могли продолжать приводить приговоры в исполнение из-за ограничений, предусмотренных внутренним законодательством, или по другим внутренним причинам этих государств. В результате Изолятор превратился в фактическую тюрьму, а обязанности Механизма по исполнению наказаний рискуют превратиться в проблемы, связанные с долгосрочным содержанием под стражей. Поскольку Изолятор никогда не предназначался для размещения осужденных, возвращенных таким образом, эти возвращения создают нагрузку на ресурсы Механизма и дополнительное бремя для страны пребывания. Механизм вновь заявляет, что он не сможет преодолеть эти трудности в одиночку.

53. К счастью, в конце отчетного периода Механизм получил крайне необходимую поддержку. В отношении некоторых лиц, содержащихся в настоящее время в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций в Гааге, были изданы постановления о распределении, и Секретарь занимается поиском новых государств для остальных лиц. На момент составления доклада подробности этого вопроса остаются конфиденциальными; однако Механизм рассчитывает, что в своем следующем полугодовом докладе, который должен быть представлен в ближайшее время, в мае 2024 года, он сможет представить соответствующую обновленную информацию. В этой связи Механизм особенно признателен тем государствам, которые недавно заявили о своей готовности привести в исполнение приговоры в отношении дополнительных осужденных лиц. Согласившись приводить в исполнение приговоры, вынесенные лицам, осужденным специальными трибуналами и Механизмом, эти государства, а также другие государства, обеспечивающие исполнение приговоров Механизма, взяли

²⁸ S/2024/199, пп. 33 и 34.

на себя дополнительные обязанности, которые являются одновременно тяжелыми и сложными. Тем самым они позволяют Механизму продолжать выполнять одну из своих важнейших задач.

54. Действительно, надзор за исполнением наказаний остается одной из ключевых функций Механизма, и в ближайшие годы ему потребуется активная поддержка и сотрудничество. Что касается оставшейся работы в этой сфере, то в настоящее время 15 осужденных отбывают пожизненное заключение, 16 осужденных отбудут свое наказание в 2030–2040 годах, а еще 8 осужденных — уже после 2040 года. Несмотря на просьбу Совета Безопасности дать точные прогнозы относительно сроков этой деятельности и возможности передачи функций по исполнению приговоров, правило 128 Правил процедуры и доказывания предусматривает, что Совет может назначить другой орган для надзора за исполнением приговоров после того, как Механизм прекратит свое существование.

С. Управленческие функции

55. Как глава учреждения Председатель осуществляет ряд управленческих функций, включая созыв пленарных заседаний судей и выполнение функций Председателя Координационного совета Механизма, а также курирует деятельность Секретариата. Эта деятельность является дополнением к управлению Председателем судебной деятельностью, которое осуществляется посредством координации деятельности камер и распределения работы между судьями, как указано выше, и соответствующего утверждения вознаграждения.

1. Пленарные заседания

56. В течение отчетного периода Председатель созвала три пленарных заседания судей Механизма в соответствии с правилом 26 Правил процедуры и доказывания.

57. В ноябре 2022 года судьи собрались в Гааге, чтобы провести серию конфиденциальных, углубленных обсуждений в течение двух с половиной дней. Из-за пандемии COVID-19 это было первое очное пленарное заседание за последние почти четыре года. Судьи обсудили ряд вопросов, в том числе предлагаемые поправки к правилу 86 Правил процедуры и доказывания и деятельность Механизма по планированию на будущее. Что касается первого вопроса, то он был возвращен в Комитет по правилам и после пленарного заседания был обсужден судьями в письменном виде. В конечном итоге никаких поправок к правилу 86 принято не было. Что касается планирования будущей деятельности, то Председатель сочла важным узнать мнение других судей о перспективах судебных функций и реестра судей Механизма. На этом пленарном заседании было принято решение о формировании коллегии судей для оценки этих вопросов. Более подробная информация о деятельности Группы по судебным функциям представлена ниже в разделе IV.

58. Поскольку бюджет Механизма позволяет проводить очные пленарные заседания только раз в два года, в сентябре 2023 года Председатель созвала второе виртуальное пленарное заседание Механизма. Это заседание проходило в два сегмента каждый по полдня. Поскольку судьи, участвовавшие в заседании, представляли 18 различных стран и находились в разных часовых поясах, проведение заседания, предусматривавшего синхронный перевод, бесперебойным и непрерывным образом стало еще одним значительным достижением в контексте осуществления оперативной деятельности. Это произошло во многом благодаря уникальной виртуальной платформе, созданной силами Секции

информационно-технического обслуживания Механизма во время пандемии COVID-19. Было обсуждено несколько тем, в том числе предлагаемые поправки к правилу 155 Правил процедуры и доказывания, в котором изложена процедура систематического рассекречивания судебных документов. Было решено перенести этот пункт повестки дня на следующее пленарное заседание. Судьи также обсудили и приняли решение утвердить пересмотренный вариант доклада, подготовленного Группой по судебным функциям.

59. В феврале 2024 года Председатель созвала очное пленарное заседание, которое проходило в два дня в Арушском отделении Механизма. После дальнейшего обсуждения предложенных поправок к правилу 155 Правил процедуры и доказывания судьи решили полностью исключить это правило, сочтя, в частности, что на данном продвинутом этапе существования Механизма было бы нереально проводить систематическую процедуру рассекречивания и что вместо этого конфиденциальные материалы можно было бы рассматривать на предмет рассекречивания по запросу. Вскоре после этого Председатель проинформировала Председателя Совета Безопасности об этом решении. Кроме того, судьи обсудили предложенные поправки к правилам 84, 97 и 125 Правил процедуры и доказывания, и было принято решение о создании рабочей группы судей *pro bono* для более тщательного изучения этого вопроса до вынесения предложений на голосование. Также на повестке дня для рассмотрения судьями находились этические принципы для судей по международным уголовным делам, принятые в Париже 15 мая 2023 года в рамках проекта «ЭТИКА». Судьи согласились признать эти принципы в качестве важного дополнения к существующему кодексу поведения судей и положениям, регулирующим обязанности и функции судей Механизма.

60. Хотя каждое пленарное заседание предоставляет судьям Механизма широкие возможности для обсуждения вопросов, имеющих судебное и институциональное значение, те два очных пленарных заседания, которые состоялись в отчетный период, свидетельствуют об огромной ценности личного взаимодействия и диалога. Особенно для судей Механизма, которые работают преимущественно из своих стран, такие встречи способствуют обмену знаниями и налаживанию более тесных связей, укрепляя тем самым коллегиальность и командный дух.

2. Координационный совет Механизма

61. Согласно правилу 25 Правил процедуры и доказывания, Координационный совет Механизма состоит из Председателя, Обвинителя и Секретаря. В отчетный период этот форум еще раз доказал, что он является важным инструментом для укрепления межведомственной координации и связи между руководителями Механизма. Совет, возглавляемый Председателем, продолжал проводить регулярные заседания, позволяя главным должностным лицам участвовать в обсуждении таких междисциплинарных институциональных вопросов, как бюджетные проблемы, сокращение штатов и планирование Механизмом будущей деятельности.

62. В отчетный период Координационный совет Механизма провел 13 заседаний. Они были проведены в дополнение к частому неформальному общению между тремя главными должностными лицами.

3. Надзор за деятельностью Секретариата

63. В соответствии с пунктом А правила 23 Правил процедуры и доказывания Председатель обладает надзорными полномочиями в отношении деятельности Секретариата, а в соответствии с пунктом А правила 31 именно под

руководством Председателя Секретарь отвечает за управление делами и обслуживание Механизма.

64. С учетом такой структуры и дублирования их сфер ответственности крайне важно, чтобы Председатель и Секретарь тесно сотрудничали друг с другом, с тем чтобы Председатель был в курсе всех соответствующих событий, касающихся деятельности Механизма. С этой целью два главных должностных лица регулярно коммуницировали в течение отчетного периода, проводя встречи и поддерживая частые контакты через другие средства внутренней связи. В этой связи ряд вопросов требовал особенно тесного сотрудничества между Председателем и Секретарем. К ним относятся направления, в которых оба главных должностных лица играют активную, но разную роль, например исполнение приговоров, отслеживание переданных дел и положение оправданных и освобожденных лиц в Нигере.

65. Председатель определила исполнение приговоров как направление, в рамках которого деятельность ее Канцелярии и Секретариата можно упорядочить в различных аспектах в целях повышения эффективности и во избежание дублирования процессов. Некоторые аспекты функции внешних сношений и отслеживания переданных дел также были определены как требующие оптимизации. Председатель и Секретарь постоянно обсуждают эти процессы и стремятся обеспечить эффективность рабочих процессов и результатов.

66. Ситуация с оправданными и освобожденными лицами в Нигере потребовала столь же тесного сотрудничества между Председателем и Секретарем и активного обмена соответствующей информацией для обеспечения единого и прозрачного подхода. В рамках вышеупомянутого режима отчетности, введенного Председателем, Секретарь регулярно представляет отчет о своих усилиях по урегулированию данного вопроса. Наряду с этими отчетами Председатель регулярно получает от Секретаря неофициальную информацию о ситуации на местах, в том числе о состоянии здоровья переселенных лиц. Помимо этого, согласно соответствующей рекомендации, недавно вынесенной УСВН, оба главных должностных лица находятся в процессе дальнейшего уточнения и документирования своих обязанностей в этой области.

67. Как указано ниже, Председатель проводит судебную проверку в отношении принимаемых Секретарем административных решений, включая решения о правовой помощи или содержании под стражей и по другим ходатайствам о помощи в соответствии с нормативными актами и положениями Механизма.

D. Представительские функции

68. Председатель отвечает за ряд представительских функций, включая представление докладов Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее, и, совместно с Обвинителем, выполнение функций участника Неофициальной рабочей группы Совета Безопасности по международным трибуналам. Председатель также взаимодействует с дипломатическим корпусом и с другими внешними заинтересованными сторонами. Особое значение имеет взаимодействие Председателя со странами пребывания и другими странами, наибольшим образом затрагиваемыми работой Механизма.

69. Согласно статье 32 устава Председатель в надлежащем порядке представлял доклады Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее. Двадцатый, двадцать первый, двадцать второй и двадцать третий полугодовые доклады о ходе работы Механизма были представлены Совету 18 мая 2022 года, 15 ноября 2022 года, 15 мая 2023 года и 15 ноября 2023 года соответственно. Кроме того,

Председатель представила Ассамблее и Совету десятый ежегодный доклад Механизма 29 июля 2022 года и одиннадцатый ежегодный доклад 28 июля 2023 года.

70. Судья Агиус в последний раз выступил в Совете Безопасности в качестве Председателя Механизма в июне 2022 года, а Председатель Гатти Сантана впервые выступила перед Советом в декабре 2022 года, а затем в июне и декабре 2023 года. Она также выступала перед Генеральной Ассамблеей в октябре 2022 года и октябре 2023 года. В связи с проведением брифингов для Совета и Ассамблеи оба председателя встретились с членами Неофициальной рабочей группы Совета по международным трибуналам, а также с представителями государств-членов и старшими должностными лицами Секретариата.

71. Следующий полугодовой доклад Совету Безопасности должен быть представлен в середине мая 2024 года, а в июне 2024 года ожидается выступление Председателя перед Советом.

72. В отчетный период, перед тем, как покинуть пост Председателя, судья Агиус совершил последний официальный визит в Руанду в июне 2022 года. Впоследствии Председатель Гатти Сантана совершила ряд официальных визитов в Руанду и страны бывшей Югославии, чтобы напрямую пообщаться с государственными должностными лицами и представителями затронутых общин. Она участвовала в двадцать седьмом и двадцать восьмом памятных мероприятиях, посвященных геноциду в Сребренице, а также в двадцать девятом и тридцатом памятных мероприятиях, посвященных геноциду против тутси в Руанде в 1994 году, проведя также встречи с государственными должностными лицами и другими лицами в ходе этих поездок.

73. Председатель Гатти Сантана также приняла участие в памятной церемонии, посвященной 30-летию резни в Ахмичи (Босния и Герцеговина), а также в конференции в Сараево, посвященной 30-летию создания Международного трибунала по бывшей Югославии. На полях последнего мероприятия она воспользовалась возможностью провести круглый стол с судьями Суда Боснии и Герцеговины, Механизма и Международного уголовного суда, посвященный передовому опыту и извлеченным урокам в работе с делами о международных преступлениях. Кроме того, Председатель совершила свой первый официальный визит в Загреб, где встретила с высокопоставленными должностными лицами хорватского правительства и, в частности, провела переговоры о создании информационного центра в этом городе. Помимо этого, работая в Арушском отделении, Председатель посетила Дар-эс-Салам и Додому, чтобы встретиться с официальными лицами правительства Танзании. Наконец, Председатель посетила Женеву и Страсбург (Франция), где встретила с представителями заинтересованных сторон, включая МККК и Европейский комитет по предупреждению пыток, а также с Председателем Европейского суда по правам человека и другими представителями Совета Европы.

74. Также в связи со своей представительской функцией в конце февраля 2024 года Председатель созвала в Аруше второй судебный коллоквиум Механизма. Это мероприятие было профинансировано благодаря щедрому взносу покойного Бенджамина Б. Ференца, бывшего Прокурора Нюрнбергского трибунала, и его сына, Дональда Ференца. В коллоквиуме под названием «Новый облик судопроизводства по зверским преступлениям: интернационализация стандартов, региональный диалог по вопросам процедуры и сотрудничества и использование новых технологий» приняли участие около 100 международных и региональных экспертов, включая видных юристов и специалистов-практиков из стран Восточноафриканского сообщества, для обмена мнениями по

широкому кругу тем. Второй судебный коллоквиум был запланирован сразу после недавнего очного пленума судей Механизма в Аруше.

III. Камеры

A. Судьи

75. В статье 8 устава предусмотрено, что Механизм должен располагать реестром из 25 независимых судей, которые по распоряжению Председателя должны, насколько это осуществимо, выполнять свои функции заочно. Судьям Механизма не выплачивается вознаграждение за факт их внесения в реестр судей и пребывания в нем, они получают вознаграждение только за те дни, в которые они выполняют функции, возложенные на них Председателем.

76. За отчетный период произошел ряд изменений в судебском реестре. К глубокому прискорбию, 5 января 2023 года скончалась судья Элизабет Ибанда-Нахамия (Уганда), отлично зарекомендовавшая себя в должности судьи Механизма, которую она занимала с марта 2018 года. Впоследствии Генеральный секретарь назначил судью Лидию Мугамбе (Уганда) на оставшийся срок полномочий судьи Ибанды-Нахамии с 26 мая 2023 года. Совсем недавно судья Махандрисоа Эдмонд Рандрианирина (Мадагаскар) ушел в отставку с поста судьи Механизма 4 октября 2023 года, а на его место 20 февраля 2024 года был назначен судья Рене Жозе Андриатианаривело (Мадагаскар). Механизм был удовлетворен тем, что это назначение состоялось вовремя, и судья Андриатианаривело смог принять участие в очном пленарном заседании судей в Аруше и во втором судебном коллоквиуме, состоявшемся позднее в том же месяце. Число женщин-судей в реестре Механизма остается на уровне 8 из 25. В настоящее время срок полномочий всех судей истекает 30 июня 2024 года.

77. В реестр судей в настоящее время входят (в порядке старшинства/по очередности назначения): Председатель судья Грасьела Гатти Сантана (Уругвай), судья Жан-Клод Антонетти (Франция), судья Джозеф Э. Чиондо Масанче (Объединенная Республика Танзания), судья Уильям Хусейн Секуле (Объединенная Республика Танзания), судья Ли Г. Мутога (Кения), судья Кармел Агиус (Мальта), судья Альфонс М. М. Ори (Королевство Нидерландов), судья Бёртон Холл (Багамские Острова), судья Флоранс Рита Аррей (Камерун), судья Ван Прюссе Йонсен (Дания), судья Лю Дацунь (Китай), судья Приска Матимба Ньямбе (Замбия), судья Аминатта Лоис Рунени Н'гам (Зимбабве/Гамбия), судья Пак Сон Ги (Республика Корея), судья Хосе Рикардо де Прада Солаэса (Испания), судья Иву Нелсон ди Кайриш Батишта Роза (Португалия), судья Сеймур Пэнтон (Ямайка), судья Юсуф Аксар (Турция), судья Мустафа эль-Баадж (Марокко), судья Клаудия Хефер (Германия), судья Иэн Бономи (Соединенное Королевство), судья Фатимата Сану Туре (Буркина-Фасо), судья Маргарет М. де-Гузман (Соединенные Штаты Америки), судья Лидия Мугамбе (Уганда) и Рене Жозе Андриатианаривело (Мадагаскар).

78. При выполнении своих функций числящиеся в реестре судьи получают правовую и административную поддержку со стороны сотрудников Секции правовой поддержки камер. Сотрудникам по правовым вопросам поручается выполнение различных заданий для обоих отделений в целях обеспечения максимальной гибкости и содействия в сборе правовой информации, анализе и составлении текстов распоряжений, постановлений и решений, а также для предоставления поддержки судьям на индивидуальной основе в связи с их судебной деятельностью, по мере необходимости.

79. Помимо оказания помощи судьям в их судебной работе Секция правовой поддержки камер ведет базу данных Механизма по прецедентному праву, которая предоставляет общественности прямой доступ к выдержкам и полнотекстовым версиям основных решений и распоряжений, вынесенных Апелляционными камерами Международного уголовного трибунала по Руанде, Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма. За отчетный период Секция правовой поддержки камер значительно активизировала свои усилия по обеспечению актуальности базы данных прецедентного права и предоставлению доступа к этому ценному ресурсу исследователям, практикующим юристам и судьям в рамках помощи, оказываемой национальным юрисдикциям.

В. Судебная деятельность

80. В отчетный период Механизм завершил последнее дело об основных преступлениях, унаследованное от Международного трибунала по бывшей Югославии, — в мае 2023 года было вынесено апелляционное решение по делу *Станишича и Симатовича*. Кроме того, в сентябре 2023 года на неопределенный срок было приостановлено производство по делу *Кабуги* — последнему делу об основных преступлениях, связанному с Международным уголовным трибуналом по Руанде. Как указано ниже, Судебной камере по этому делу теперь поручено провести процесс временного освобождения г-на Кабуги, следить за состоянием его здоровья и вернуть активы после вынесения решения о том, что он является платежеспособным лицом.

81. Поскольку активные судебные и апелляционные разбирательства по делам об основных преступлениях больше не ведутся, Камеры сосредоточены на выполнении остаточных судебных функций Механизма, которые включают вынесение решений по ходатайствам о пересмотре, рассмотрение вопроса о санкционировании процедуры неуважения к суду и вынесение решений по ходатайствам о доступе к конфиденциальным материалам и об изменении мер защиты свидетелей. Что касается разбирательств о неуважении к суду, то Апелляционная камера вынесла решение по делу *Фатумы и др.* в июне 2022 года, а в феврале 2024 года единоличный судья передал дело *Шешеля и др.* в Сербию для разбирательства. К сожалению, в деле *Йоича и Радеты* не произошло никаких изменений.

1. Судебное производство

82. Единственный оставшийся в Механизме процесс по основным преступлениям — дело *Кабуги* — был бессрочно приостановлен Судебной камерой 8 сентября 2023 года, поскольку было установлено, что г-н Кабуга не в состоянии предстать перед судом и с большой долей вероятности не сможет восстановиться. Судебная камера продолжает сохранять юрисдикцию по этому делу, но ее внимание сосредоточено на наблюдении за состоянием здоровья г-на Кабуги, определении подходящего государства для его временного освобождения и взыскании активов для возмещения Механизму расходов на юридическую помощь. Пока г-н Кабуга остается под стражей, будут проводиться периодические распорядительные заседания, но этап представления доказательств по делу фактически завершен.

83. Как и предполагалось в докладе о ходе работы, представленном Совету Безопасности в мае 2022 года²⁹, судебное разбирательство по делу Кабуги началось 29 сентября 2022 года с участием Судебной камеры и обвиняемых из

²⁹ S/2022/404, приложение I, п. 45.

Гаагского отделения. До того, как производство по делу было бессрочно приостановлено, Судебная камера заслушала в суде 24 свидетеля обвинения. Свидетели предстали перед Судебной камерой лично в Гааге и по видеоконференцсвязи из Аруши и Кигали. Показания 47 других свидетелей обвинения были приобщены в начале судебного процесса исключительно в письменном виде. На момент приостановления разбирательства в суде оставалось заслушать еще 30 свидетелей обвинения.

84. Начало судебного разбирательства последовало за продолжительной стадией досудебного производства, в ходе которой Судебной камере необходимо было выяснить, в состоянии ли г-н Кабуга предстать перед судом и какое место проведения разбирательства, с учетом состояния его здоровья, лучше выбрать — Гаагское отделение или Арушское отделение. Этот процесс включал в себя многочисленные экспертизы со стороны медицинских экспертов, а также слушания, состоявшиеся в конце мая и в начале июня 2022 года, на которых стороны и Судебная камера имели возможность допросить медицинских экспертов. 13 июня 2022 года Судебная камера постановила, что процесс может продолжаться, и установила режим наблюдения, который будет осуществляться группой независимых медицинских экспертов (два судебных психиатра и один невролог). Гаага была выбрана в качестве места проведения судебного разбирательства с учетом медицинского заключения экспертов о том, что перевод г-на Кабуги в Арушу, вероятно, существенно повлияет на время, необходимое для начала судебного процесса. Решение Судебной камеры было подтверждено Апелляционной камерой в августе 2022 года.

85. По состоянию здоровья г-на Кабуги и в соответствии с медицинскими рекомендациями на то время Судебная камера, как правило, ограничивалась заседаниями три дня в неделю (по вторникам, средам и четвергам) по два часа в день (с 10:00 до 12:00). В случае, если г-н Кабуга принимал решение не присутствовать в суде лично или по видеоконференцсвязи из Следственного изолятора Организации Объединенных Наций в Гааге, Судебная камера заседала в течение более продолжительного времени.

86. В период с 29 сентября по 22 декабря 2022 года Судебная камера заседала в общей сложности 29 дней. Г-н Кабуга отказался от своего права присутствовать в течение 8 из этих дней (29 и 30 сентября и 6, 12, 13, 18, 19 и 20 октября 2022 года). В трех случаях (5 и 25 октября и 22 ноября 2022 года) он предпочел участвовать в заседании по видеоконференцсвязи, а в остальные 18 дней (11 октября, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 23 и 24 ноября и 1, 7, 8, 13, 14, 15, 20, 21 и 22 декабря 2022 года) лично присутствовал на заседаниях суда. За этот период Судебная камера смогла заслушать в общей сложности 19 свидетелей.

87. 12 декабря 2022 года независимая группа экспертов представила отчет, в котором указывалось, что в те два дня ноября, когда она осматривала г-на Кабугу, он был не в состоянии предстать перед судом. Группа также рекомендовала провести повторное обследование г-на Кабуги в течение трех месяцев, чтобы определить, было ли ухудшение состояния его здоровья временным или постоянным. Судебная камера запросила повторное медицинское заключение, но отказалась немедленно приостановить производство по делу до рассмотрения следующего экспертного заключения.

88. После перерыва в конце года судебные слушания должны были возобновиться 17 января 2023 года, но были отложены до 14 февраля 2023 года из-за изможденного состояния г-на Кабуги, вызванного несколькими сопутствующими заболеваниями, включая грипп и пневмонию, о чем подробно говорится в отчетах медицинского работника Следственного изолятора Организации Объединенных Наций в Гааге. Решение Судебной камеры о возобновлении разбирательства

после выздоровления г-на Кабуги также предусматривало временное изменение порядка судебного разбирательства. С 14 февраля 2023 года Судебная камера возобновила судебные слушания по сокращенному графику: два слушания в неделю по 90 минут каждое, с минимальным 15-минутным перерывом, и с участием г-на Кабуги исключительно по видеоконференцсвязи из Изолятора с учетом медицинских рекомендаций и его изможденного состояния. Г-н Кабуга присутствовал на судебных заседаниях 14, 15, 22, 23 и 28 февраля и 1 и 2 марта 2023 года по видеоконференцсвязи из Изолятора. За это время еще четыре свидетеля дали показания.

89. 6 марта 2023 года Секретариат представил повторное медицинское заключение независимой группы экспертов, в котором она указала, что состояние здоровья г-на Кабуги еще больше ухудшилось с момента представления заключения в декабре 2022 года и он не в состоянии предстать перед судом. После представления этого заключения Судебная камера временно приостановила представление доказательств Обвинения и провела 8 марта 2023 года процедурные слушания, посвященные дальнейшим шагам. После слушаний Судебная камера и стороны допросили каждого из трех экспертов, входящих в состав группы, на слушаниях, состоявшихся 15, 16, 17, 23 и 29 марта 2023 года, и заслушали устные представления сторон по этим доказательствам 30 марта 2023 года. Г-н Кабуга присутствовал на каждом из этих слушаний с помощью видеоконференцсвязи. После завершения представления сторонами материалов Судебная камера обсудила вопрос о дееспособности г-на Кабуги, а также рассмотрела представления сторон относительно следующих этапов разбирательства в случае признания того, что он не в состоянии предстать перед судом.

90. 6 июня 2023 года Судебная камера большинством голосов постановила, что на основании единогласного мнения трех медицинских экспертов было признано, что г-н Кабуга не в состоянии предстать перед судом и вероятность его восстановления очень мала. Судья эль-Баадж выразил несогласие и счел, что г-н Кабуга способен предстать перед судом и что судебное разбирательство должно быть возобновлено. Кроме того, Судебная камера большинством голосов постановила, что, поскольку г-н Кабуга вряд ли сможет восстановиться, ей следует провести альтернативную процедуру установления обстоятельств дела. Судебная камера сочла, что обязательство уважать права г-на Кабуги оправдывает принятие альтернативной процедуры вместо приостановления производства без предоставления ему возможности оправдания и безусловного освобождения. Она отметила, что, главным образом из-за риска произвольного задержания, Комитет по правам инвалидов настоятельно призвал государства — участники Конвенции о правах инвалидов предоставлять обвиняемым-инвалидам процедуры, максимально приближенные к тем, которые обычно предоставляются обвиняемым.

91. Кроме того, Судебная камера сочла, что приостановление производства по данному делу не является наилучшим способом достижения целей Механизма, которые включают борьбу с безнаказанностью и содействие восстановлению и поддержанию мира в Руанде. Она добавила, что такое приостановление оставит жертв и потерпевших без каких-либо выводов в отношении утверждений о поведении, приписываемом г-ну Кабуге. Наконец, Судебная камера отметила, что решение г-на Кабуги скрываться от правосудия на протяжении более двух десятилетий привело к нынешней ситуации, поэтому особенно несправедливо отдавать приоритет его желанию прекратить или приостановить производство, а не потребностям жертв и потерпевших.

92. Судебная камера временно приостановила заслушивание доказательств обвинения до истечения срока, отведенного сторонам для получения разрешения

на подачу апелляции, или до принятия решения по любой такой апелляции. Она также сохранила режим медицинского наблюдения группой независимых экспертов, введенный решением от 13 июня 2022 года, причем следующий доклад должен быть представлен через 180 дней после представления доклада от 6 марта 2023 года.

93. Обвинение и Защита подали апелляции на решение Судебной камеры, и, поскольку судебное разбирательство было приостановлено с марта 2023 года, в июле 2023 года было проведено распорядительное заседание. 7 августа 2023 года Апелляционная камера вынесла решение по апелляции. Подробная информация представлена в разделе III.B.3 ниже.

94. 31 августа 2023 года Судебная камера получила медицинское заключение, представленное группой независимых экспертов, в котором эксперты высказали мнение, что г-н Кабуга не обладает четырьмя способностями, необходимыми для полноценного участия в судебном процессе, и что, по всей вероятности, его умственные способности не улучшатся настолько, чтобы он был в состоянии предстать перед судом.

95. 8 сентября 2023 года, после решения Апелляционной камеры и заслушивания сторон, Судебная камера вынесла решение о бессрочном приостановлении производства, постановив, что г-н Кабуга должен оставаться под стражей в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций до решения вопроса о его предварительном освобождении, и сохранив за ним режим медицинского наблюдения. Судебная камера далее приказала Секретариату использовать свои добрые услуги для оказания всевозможной поддержки в содействии контактам и общению между Защитой и соответствующими национальными судебными органами, в которых г-н Кабуга будет ходатайствовать о временном освобождении. После этого Защите было предписано регулярно представлять доклады о ходе поиска соответствующего государства, готового принять г-на Кабугу на условиях временного освобождения.

96. 13 декабря 2023 года Судебная камера провела распорядительное заседание, в частности, чтобы обсудить усилия Защиты, предпринимаемые в связи с предварительным освобождением г-на Кабуги. 26 февраля 2024 года Судебная камера получила еще одно совместное заключение экспертов, в котором эксперты подтвердили свое мнение о том, что г-н Кабуга по-прежнему не в состоянии предстать перед судом и вряд ли сможет восстановиться. Эксперты также отметили, что г-н Кабуга получал уход и лечение высокого качества, которые соответствовали высокому уровню его потребностей. Судебная камера провела еще одно распорядительное заседание 26 марта 2024 года.

97. Что касается возможного временного освобождения, то Судебная камера регулярно получала от Защиты отчеты о ее усилиях по поиску подходящего государства. 15 февраля 2024 года в интересах транспарентности Судебная камера издала постановление о занесении в протокол представления, полученного Секретариатом от Министерства юстиции Руанды, в котором указывалось, что Руанда является желательным и подходящим местом для временного освобождения г-на Кабуги. Вынося это постановление, Судебная камера отметила, что не будет рассматривать это представление на тот момент, поскольку вопрос о предварительном освобождении г-на Кабуги в Руанду в настоящее время не стоит перед ней, а правительство Руанды не является стороной в разбирательстве. Судебная камера отметила, что Руанда будет заслушана в надлежащее время, если и когда этот вопрос будет поднят должным образом. 29 февраля 2024 года Судебная камера вынесла конфиденциальное решение, в котором она отклонила просьбу г-на Кабуги о том, чтобы государству было приказано принять его на

своей территории в качестве временно освобожденного обвиняемого в соответствии со статьей 28 устава Механизма.

98. Что касается другого аспекта разбирательства, то в октябре 2023 года Секретарь завершил свое расследование в отношении средств г-на Кабуги и пришел к выводу, что обвиняемый не является неплатежеспособным и может полностью финансировать свою защиту в Механизме. Секретарь, однако, отложил обращение в Судебную камеру за постановлением о возмещении текущих расходов на юридическую помощь до получения доступа к замороженным активам. Защита не добивалась пересмотра этого определения в Судебной камере. Что касается взыскания средств на юридическую помощь после решения Секретаря от октября 2023 года, то 26 февраля 2024 года Судебная камера издала конфиденциальное постановление о представлении материалов, в котором просила Секретаря представить материалы, отвечающие на ряд вопросов, которые, как можно надеяться, помогут определить реалистичность возможности и наиболее эффективный метод взыскания существенной части стоимости судебных расходов г-на Кабуги за счет приписываемых ему активов.

99. Первоначальный состав Судебной камеры, который сохранялся на протяжении всей досудебной стадии производства, был следующим: судья Бономи, председательствующий, судья Гатти Сантана и судья Ибанда-Нахамия. В августе 2022 года, после назначения на должность Председателя Механизма, Председатель Гатти Сантана назначила судью эль-Бааджа вместо себя, а судью деГузман — в качестве запасного судьи. После смерти судьи Ибанды-Нахамии в январе 2023 года судья деГузман заменила ее в составе коллегии, а Председатель Механизма назначила судью Розу запасным судьей. В августе 2023 года, после того как Апелляционная камера постановила Судебной камере приостановить производство на неопределенный срок, Председатель Механизма изменил состав Судебной камеры, посчитав, что больше нет необходимости иметь запасного судью для обеспечения оперативного проведения судебного разбирательства. С учетом процессуального положения дела после приостановления судебного разбирательства Судебная камера работает дистанционно, при этом судьи получают вознаграждение только за ограниченное количество дней в месяц, а не на условиях полного рабочего дня, как это было до 30 сентября 2023 года.

2. Апелляции на судебные решения

100. Апелляционная камера Механизма, действуя под председательством Председателя, отвечает за ведение апелляционного производства по делам, судебное разбирательство по которым было завершено после начала функционирования каждого из соответствующих отделений Механизма, и по всем делам, по которым судебное разбирательство в первой инстанции или повторное судебное разбирательство велось Механизмом.

101. В отчетный период Апелляционная камера занималась рассмотрением апелляций на решения по одному делу об основных преступлениях — делу *Станишича и Симатовича*. Она вынесла решение 31 мая 2023 года, на месяц раньше, чем предполагалось. После завершения этого последнего дела об основных преступлениях, унаследованного от Международного трибунала по бывшей Югославии, и бессрочного приостановления производства по делу *Кабуги* Механизм ожидает, что больше не получит апелляций на судебные решения по делам об основных преступлениях.

102. В своем решении Апелляционная камера в составе судей Гатти Сантаны (председательствующий судья), Мутоги, Н'гам, Аксара и Хефер отклонила апелляции г-на Станишича и г-на Симатовича на решения об их осуждении за пособничество и подстрекательство к убийству как нарушения законов и обычаев

войны, а также за убийство, депортацию, бесчеловечные действия (насильственное перемещение) и преследование как преступления против человечности, совершенные в связи с захватом Босански-Шамаца в Боснии и Герцеговине в апреле 1992 года и после этого события. Апелляционная камера также отклонила апелляции г-на Станишича и г-на Симатовича на решения о назначении наказания по 12 лет лишения свободы.

103. При этом Апелляционная камера удовлетворила некоторые аспекты апелляции Обвинения и отменила оправдательные приговоры г-на Станишича и г-на Симатовича в связи с ответственностью за совместную преступную деятельность. В частности, она признала каждого из них виновным в участии в совместном преступном предприятии, которое преследовало общую преступную цель насильственного и окончательного изгнания большей части несербского населения с обширных территорий Хорватии и Боснии и Герцеговины путем совершения убийств, депортации, бесчеловечных действий (насильственного перемещения) и преследования. Апелляционная камера признала г-на Станишича и г-на Симатовича ответственными за все или некоторые такие преступления, совершенные различными сербскими силами в Боснии и Герцеговине в 1992 году в Биелине, Зворнике, Босански-Шамаце, Добое и Сански-Мосте, а также за преступления, совершенные в 1995 году в Трново и Сански-Мосте. Она также признала их ответственными за убийство, совершенное в Дальска-Планине (Хорватия) в июне 1992 года. Апелляционная камера также увеличила срок наказания г-на Станишича и г-на Симатовича до 15 лет лишения свободы.

104. Судебное решение по делу *Станишича и Симатовича* было оглашено 30 июня 2021 года, а письменные обоснования были поданы 6 августа 2021 года. Все три стороны дела обжаловали решение суда, подав уведомления об апелляции 6 сентября 2021 года. После продления на один месяц срока подачи ответных записок апелляционное разбирательство завершилось 15 февраля 2022 года. Первоначальный срок завершения апелляционного производства по этому делу был сокращен на шесть месяцев — до конца июня 2023 года — в связи с оценкой объема апелляций после завершения периода подачи записок.

105. Апелляционная камера изначально состояла из судей Агиуса (председательствующий судья), Мутоги, Н'гам, Аксара и Хефер. Однако после своего назначения на должность Председателя Механизма судья Гатти Сантана заменила в июле 2022 года судью Агиуса в качестве председательствующего судьи и судьи, ведущего предварительные слушания в рамках апелляционного разбирательства по этому делу. Апелляционная камера провела распорядительные заседания 16 декабря 2021 года, 1 апреля, 23 июня и 22 сентября 2022 года, а также 19 января и 17 мая 2023 года. Слушания по апелляциям состоялись в Гааге в Апелляционной камере 24 и 25 января 2023 года.

106. На протяжении всего апелляционного процесса Апелляционная камера использовала технологии для проведения дистанционного разбирательства, чтобы избежать возможных задержек, вызванных физическим отсутствием участников в зале суда. Г-ну Станишичу и г-ну Симатовичу, а также адвокатам г-на Станишича и Обвинения было разрешено участвовать в распорядительных заседаниях дистанционно. Кроме того, когда обстоятельства не позволили адвокату г-на Станишича приехать в Гаагу за несколько дней до слушания по апелляциям, Апелляционная камера с согласия г-на Станишича в порядке исключения разрешила его адвокату присутствовать дистанционно, а Группа по судебной документации Механизма установила для этой цели защищенный канал видеоконференцсвязи. Помимо этого, г-ну Симатовичу и адвокату г-на Станишича было разрешено дистанционно следить за вынесением решения по апелляции.

107. Более того, несмотря на изменение состава коллегии, Апелляционная камера при поддержке Секции правовой поддержки Камеры активно продвигала вперед апелляционное производство, вынося свое решение заблаговременно, а также 26 распоряжений и постановлений в ходе разбирательства, включая рассмотрение трех ходатайств, поданных за несколько дней до вынесения апелляционного решения. Помимо рассмотрения апелляций и вынесения апелляционного решения, в остальном судьи Мутога, Н'гам, Аксар и Хефер работали над этим делом дистанционно.

3. Прочая деятельность, связанная с апелляциями

108. Помимо рассмотрения апелляций на судебные решения и осуществления производства в порядке пересмотра, Апелляционная камера отвечает за рассмотрение апелляций на распоряжения судебных камер или единоличных судей. За отчетный период Апелляционная камера рассмотрела апелляции, касающиеся, в частности, решений по ходатайствам об изменении мер защиты свидетелей, финансовой помощи и переселении оправданных и освобожденных лиц, способности предстать перед судом и назначения адвоката. Ожидается, что Апелляционная камера продолжит вести такую судебную деятельность в объеме, соответствующем объему судебной деятельности Судебной камеры и единоличных судей.

109. 12 августа 2022 года Апелляционная камера отклонила апелляцию г-на Кабуги и подтвердила решение Судебной камеры о способности г-н Кабуги предстать перед судом. Впоследствии, 4 ноября 2022 года, Апелляционная камера отклонила апелляцию на решение Судебной камеры об отказе в удовлетворении ходатайства об отводе назначенного г-ну Кабуге адвоката незадолго до начала судебного разбирательства.

110. После ухудшения состояния г-на Кабуги 7 августа 2023 года Апелляционная камера подтвердила решение Судебной камеры о том, что г-н Кабуга больше не в состоянии предстать перед судом и вероятность восстановления его здоровья очень мала. Однако Апелляционная камера отменила решение Судебной камеры о проведении альтернативной процедуры установления обстоятельств дела, определив, в частности, что такая процедура несовместима с положениями устава Механизма и Правил процедуры и доказывания и, следовательно, выходит за рамки мандата Механизма. Апелляционная камера вернула дело в Судебную камеру с указанием отложить на неопределенный срок производство и оперативно решить вопрос, касающийся содержания г-на Кабуги под стражей, и рассмотреть надлежащие варианты и условия его освобождения. Принимая свое решение, Апелляционная камера сочла, что бессрочное приостановление производства по делу соответствовало предыдущей практике и обеспечивало надлежащий баланс между соблюдением предусмотренных уставом гарантий, предоставляемых всем обвиняемым в Механизме, и обеспечением того, чтобы обвиняемый, который предположительно несет ответственность за некоторые из самых вопиющих преступлений и который скрывался от правосудия на протяжении более двух десятилетий, оставался под юрисдикцией Механизма.

111. Наконец, в двух отдельных решениях Апелляционная камера отклонила апелляции Фердинанда Нахиманы от 7 августа 2023 года и Эммануэля Рукундю от 15 августа 2023 года, в которых они оспаривали решения об отказе в дополнительной финансовой поддержке после их освобождения из тюрьмы.

4. Производство в порядке пересмотра

112. В соответствии со статьей 24 устава Механизма, право осужденного на пересмотр окончательного решения, вынесенного специальными трибуналами или Механизмом, является основополагающим. Если право осужденного на пересмотр не ограничено по времени, то Обвинение имеет возможность добиваться пересмотра в течение первого года после вынесения окончательного приговора. Для проведения разбирательства по пересмотру необходимо, чтобы Апелляционная камера определила, был ли заявителем выявлен новый факт, о котором не было известно в ходе первоначального разбирательства и который в случае его доказанности мог бы решающим образом повлиять на вынесение вердикта. Если это требование удовлетворено, пересмотр разрешается, проводится дополнительное разбирательство и выносится пересмотренное решение.

113. В отчетный период Апелляционная камера в составе судей Гатти Сантаны (председательствующий судья), Масанче, Холла, Лю и Н'гам рассмотрела второе ходатайство о пересмотре, поданное Огюстеном Нгирабатваре 14 марта 2023 года. Первая просьба г-на Нгирабатваре о пересмотре его приговоров была отклонена Апелляционной камерой в решении о пересмотре, вынесенном 27 сентября 2019 года, после чего начался процесс по делу о неуважении к суду и апелляционное производство, в ходе которого г-н Нгирабатваре и четыре его сообщи́ника были осуждены за неуважение к суду вследствие сознательного и преднамеренного вмешательства в отправление правосудия. В своем втором ходатайстве о пересмотре дела г-н Нгирабатваре утверждал, что новые доказательства и выводы, сделанные в ходе судебного разбирательства по делу о неуважении к суду, подорвали доверие к четырем ключевым свидетелям, показания которых легли в основу решений о признании его виновным в прямом и публичном подстрекательстве к совершению геноцида, а также в провоцировании и пособничестве и содействии ему, вынесенных Судебной камерой Международного уголовного трибунала по Руанде и подтвержденных Апелляционной камерой Механизма. 10 октября 2023 года Апелляционная камера отклонила второе ходатайство г-на Нгирабатваре о пересмотре, постановив, что его аргументы, касающиеся достоверности показаний четырех свидетелей, были подробно рассмотрены в ходе первоначального судебного разбирательства, апелляции и пересмотра дела и что ни один из материалов и выводов, сделанных в ходе судебного разбирательства по делу о неуважении, не является новым обстоятельством для целей пересмотра.

114. Апелляционная камера в составе судей Гатти Сантаны (председательствующий судья), Антонетти, Холла, Н'гам и Пака в настоящее время рассматривает ходатайство о пересмотре, поданное конфиденциально 14 декабря 2023 года Жераром Нтакирутима́ной против решения о признании его виновным в геноциде и убийстве и истреблении как преступлениях против человечности, вынесенного Международным уголовным трибуналом по Руанде. Тот факт, что г-н Нтакирутима́на добивается пересмотра дела спустя более 19 лет после вынесения ему окончательного приговора и более 10 лет после досрочного освобождения, свидетельствует о долгосрочном характере обязанностей Механизма по пересмотру дела и о сложности реалистичных прогнозов в этом отношении. Брифинг по этому вопросу завершился 28 марта 2024 года, а решение ожидается в апреле или начале мая 2024 года. Если пересмотр будет санкционирован, то, по оценкам, он может быть завершен в течение трех-шести месяцев, если только не возникнут обстоятельства, требующие более длительного срока. До недавнего времени в состав Апелляционной камеры по этому делу входили судьи Гатти Сантана (председательствующий судья), Антонетти, Холл, Аррей и Н'гам. 5 апреля 2024 года, в связи с тем, что судья Аррей больше не могла выполнять свои

судебные обязанности в отношении ходатайства о пересмотре, ее заменил судья Пак.

115. Что касается дополнительного вопроса, то 30 июня 2022 года Апелляционная камера в составе судей Агиуса (председательствующий судья), Холла, Аррей, Розы и деГузман отклонила просьбу Гаспара Каньярукиги о предоставлении юридической помощи для покрытия расходов, связанных с возбуждением дела о пересмотре его приговоров за планирование геноцида и истребление как преступления против человечности, вынесенных Международным уголовным трибуналом по Руанде. В своем решении Апелляционная камера напомнила, что до санкционирования пересмотра в соответствии со статьей 24 устава заявитель имеет право на юридическую помощь за счет Механизма только в том случае, если Апелляционная камера сочтет это необходимым для обеспечения справедливости разбирательства и, как правило, если она не может исключить вероятность успеха потенциального основания для пересмотра. Такое решение в значительной степени оценивается в свете потенциальных оснований для пересмотра, выдвинутых заявителем, и, учитывая, что г-н Каньярукига не предоставил никакой информации о потенциальных основаниях для пересмотра его приговоров, Апелляционная камера отклонила его ходатайство о предоставлении юридической помощи.

116. Пересмотр является экстраординарным средством защиты, и порог для его санкционирования высок³⁰. Хотя ходатайства о пересмотре решений удовлетворяются редко, возможность и право осужденного добиваться пересмотра решений остается одной из важнейших гарантий справедливого судебного разбирательства, и рассмотрение таких ходатайств является постоянной судебной функцией Механизма. С учетом недавнего опыта прогнозы были пересмотрены, и теперь предполагается, что Механизм будет получать в среднем одно ходатайство о пересмотре в год. В случае удовлетворения ходатайства о пересмотре его продолжительность составит приблизительно 10 месяцев с момента подачи первоначального ходатайства о пересмотре до вынесения решения по итогам пересмотра, если не возникнут исключительные обстоятельства.

5. Производство по делам, связанным с лицами, скрывающимися от правосудия

117. Что касается производства по делам, связанным с лицами, скрывающимися от Международного уголовного трибунала по Руанде, то 14 сентября 2022 года было прекращено разбирательство в отношении г-на Мпираньи, последнего скрывавшегося от правосудия лица, которое должно было предстать перед Механизмом. Первоначально обвинение г-ну Мпиранье было предъявлено Международным уголовным трибуналом по Руанде в 2000 году, а резолютивная часть его обвинительного заключения была подтверждена в 2012 году. Принимая решение по вопросу о прекращении разбирательства, судья Аррей (единоличный судья) изучила доказательства, представленные Обвинением, включая отчет судебно-медицинской экспертизы, содержащий анализ ДНК эксгумированных останков, и определила, что имеется достаточно сведений для установления факта смерти г-на Мпираньи.

118. Кроме того, 16 декабря 2022 года разбирательство в отношении г-на Муньяругарамы в Механизме было прекращено в связи с его смертью. Первоначально обвинение г-ну Муньяругараме было предъявлено Международным уголовным трибуналом по Руанде в 2002 году, а резолютивная часть его обвинительного

³⁰ *Prosecutor v. Augustin Ngirabatware*, Case No. MICT-12-29-R, Review Judgment, 27 September 2019, para. 63.

заклучения была подтверждена в 2012 году. Вскоре после этого разбирательство в отношении него было передано Международным уголовным трибуналом по Руанде властям Руанды в соответствии с правилом 11 bis Правил процедуры и доказывания Трибунала. В связи с передачей этого дела судья Секуле (единоличный судья) 20 сентября 2022 года предложил правительству Руанды представить материалы в ответ на ходатайство Обвинения о прекращении этого разбирательства. Изучив представленную Обвинением информацию о смерти г-на Муньяругарамы и с учетом позиции правительства Руанды о том, что у него нет достоверных доказательств, опровергающих эту информацию, единоличный судья прекратил разбирательство в отношении г-на Муньяругарамы в Механизме.

119. Что касается дела *Кайишемы*, то г-н Кайишема был арестован в Южной Африке 24 мая 2023 года и в отношении него продолжается внутреннее уголовное разбирательство в этой стране. Г-н Кайишема был обвинен Международным уголовным трибуналом по Руанде в 2001 году, и его дело было передано в суд в Руанде в феврале 2012 года. Ордера на арест, выданные Международным уголовным трибуналом по Руанде и впоследствии Механизмом, требовали ареста г-на Кайишемы и его передачи Национальной прокуратуре Руанды. Однако в марте 2019 года в ордер на арест г-на Кайишемы были внесены изменения, предусматривающие его временный перевод в Арушское отделение Механизма. Эта поправка была внесена в связи с ходатайством обвинения, выразившим обеспокоенность тем, что один из ключевых партнеров, который мог бы помочь в розыске и задержании г-на Кайишемы, больше не сможет этого сделать, если ордер на арест предусматривает его передачу Руанде. Ордер на арест г-на Кайишемы, выданный в марте 2019 года, был обнародован постановлением единоличного судьи 7 сентября 2023 года. Поэтому ожидается, что г-н Кайишема будет переведен сначала в Арушу на временной основе, а затем в Руанду, где он предстанет перед судом.

120. 19 марта 2024 года разбирательство в отношении г-на Ндимбати в Механизме было прекращено в связи с его смертью. Первоначально обвинение г-ну Ндимбати было предъявлено Международным уголовным трибуналом по Руанде в 1995 году, а резолютивная часть его обвинительного заключения была подтверждена в 2012 году. Вскоре после этого разбирательство в отношении него было передано Международным уголовным трибуналом по Руанде властям Руанды в соответствии с правилом 11 bis Правил процедуры и доказывания Трибунала. Изучив представленную Обвинением информацию о том, что г-н Ндимбати скончался, которая, по словам Обвинения, была подтверждена независимым расследованием, проведенным властями Руанды, единоличный судья Ньямбе прекратила разбирательство в отношении г-на Ндимбати в Механизме.

6. Неуважение к суду и дача ложных показаний

121. В соответствии с пунктом 1 статьи 12 устава Механизма за проведение любых разбирательств по фактам проявления неуважения к суду или дачи ложных показаний, относящимся к делам, рассмотренным специальными трибуналами или Механизмом, отвечает единоличный судья Механизма при условии, что такие дела не передавались национальным судебным органам в соответствии с пунктом 4 статьи 1 устава. Рассмотрением апелляций на решения, вынесенные по таким делам единоличным судьей, занимается коллегия из трех судей Апелляционной камеры Механизма.

122. В отчетный период Апелляционная камера в составе судей Агиуса (председательствующий судья), Ори и Пантона рассмотрела апелляции, поданные г-жой Фатумой и Обвинением на судебное решение, вынесенное единоличным судьей Йонсенем 25 июня 2021 года по делу *Обвинитель против Ансельмо*

Нзабонимпы и др. В судебном решении единоличный судья признал г-на Нгирабатваре, г-на Нзабонимпу, Жана де Дье Ндагиджиману и г-жу Фатуму виновными в неуважении к суду за вмешательство в работу свидетелей³¹. Г-н Нгирабатваре также был осужден за неуважение к суду на основании нарушения судебных постановлений. Единоличный судья вынес вердикт о невиновности другого обвиняемого по делу, Дика Пруденса Муньешули, по единственному пункту обвинения в неуважении к суду, которое состояло в нарушениях судебных постановлений. Единоличный судья назначил г-ну Нгирабатваре наказание в виде двух лет лишения свободы, которое будет поглощено уже действующим наказанием за основные преступления, а г-ну Нзабонимпу, г-ну Ндагиджиману и г-же Фатуму, проведенным в предварительном заключении более 11 месяцев, — в виде лишения свободы на срок фактически отбытого ими наказания.

123. Г-жа Фатума обжаловала свое приговор и наказание, а Обвинение обжаловало оправдательный приговор г-на Муньешули и некоторые аспекты приговора г-на Нгирабатваре. Г-н Нгирабатваре, г-н Нзабонимпа и г-н Ндагиджимана не обжаловали решение суда. В результате сокращения числа сторон в деле название дела изменилось с «*Обвинитель против Ансельма Нзабонимпы и др.*» на «*Обвинитель против Мари Роуз Фатумы и др.*». После завершения письменного представления апелляционных записок Апелляционная камера постановила, что в проведении устных слушаний по апелляциям нет необходимости.

124. Решение по апелляции по делу *Фатумы и др.* было вынесено 29 июня 2022 года, и таким образом апелляционное производство было завершено в соответствии с обновленным прогнозом, представленным в последнем обзорном докладе, что на пять месяцев раньше, чем предполагалось первоначально. В апелляционном решении Апелляционная камера полностью отклонила апелляцию г-жи Фатумы, пересмотрев ее приговор с учетом срока фактически отбытого ею наказания и назначив новое наказание в виде 11 месяцев лишения свободы. Апелляционная камера в полном объеме удовлетворила апелляцию Обвинения и отменила оправдательный приговор г-ну Муньешули за неуважение к суду, приговорив его к пяти месяцам тюремного заключения. Она также пересмотрела приговор г-на Нгирабатваре к двум годам тюремного заключения, вынесенный по делу о неуважении к суду на основе принципа поглощения наказания, назначила большинством голосов наказание в виде двух лет тюремного заключения с исполнением наказания сразу после завершения 30-летнего срока, который г-н Нгирабатваре уже отбывает за геноцид и прямое и публичное подстрекательство к совершению геноцида.

125. Что касается дела *Йоиича и Радеты*, то Механизм глубоко сожалеет о том, что со времени представления последнего обзорного доклада не произошло никаких изменений, а Сербия по-прежнему отказывается арестовать и передать обвиняемых г-на Йоиича и г-жу Радету, которые остаются на свободе. Поскольку Механизм не проводит заочных судебных разбирательств, он полагается на содействие государств-членов в обеспечении присутствия обвиняемых на суде. Механизм еще раз подчеркивает, что все государства, включая Сербию, должны выполнять свои обязательства по главе VII Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому они должны — и более того, юридически обязаны — действовать в соответствии с выданными ордерами на арест и обеспечить арест и задержание обвиняемых, а также их незамедлительную передачу под стражу Механизма. Как было указано в последнем обзорном докладе, в случае ареста обвиняемых и передачи их Механизму предполагается, с учетом опыта рассмотрения дел аналогичной сложности, что этап судебного разбирательства по делу Йоиича и Радеты продлится приблизительно один год со времени первоначальной явки

³¹ См. сноску 11 выше.

в суд до вынесения судебного решения, а этап обжалования продлится один год с момента вынесения судебного решения в первой инстанции до вынесения апелляционного решения. Эти прогнозы будут скорректированы после того, как будет произведен арест кого-либо из двух обвиняемых, а затем вновь после вынесения судебного решения и получения уведомлений об апелляции, если таковые поступят, когда станет возможно точнее определить охват и сложность дела на стадии апелляционного производства.

126. В деле *Шешеля и др.* 11 августа 2023 года единоличный судья Лю утвердил обвинительное заключение, представленное Обвинением против г-на Шешеля, Миляна Дамьяновича, Миролюба Игнатовича, Лиляны Михайлович и Огнена Михайловича в связи с неуважением к Международному трибуналу по бывшей Югославии и Механизму. В обвинительном заключении утверждается, что обвиняемый раскрыл информацию, сознательно нарушив постановления суда, в том числе постановления о защите свидетелей, и не выполнил постановления суда о прекращении и отказе от публикации конфиденциальной информации. В решении об утверждении обвинительного заключения единоличный судья просил власти Сербии вручить обвинительное заключение обвиняемым и поручил Секретариату завершить процедуру вручения обвинительного заключения, если она не будет полностью выполнена в установленный срок. 18 декабря 2023 года Секретариат уведомил единоличного судью о том, что он не получил от Сербии доказательств вручения заключений и поэтому завершил процедуру вручения обвинительного заключения всем обвиняемым.

127. С учетом пункта 2 статьи 6 устава 5 октября 2023 года единоличный судья передал дело Председателю для назначения судьи, который определит, следует ли передать дело против обвиняемого в органы одного из государств. 9 октября 2023 года Председатель назначила для этой цели того же единоличного судью, судью Лю, который вскоре после этого предложил Сербии и Обвинению представить материалы о том, следует ли передать дело в Сербию для судебного разбирательства. После вручения обвинительного заключения обвиняемым 22 декабря 2023 года единоличный судья предложил обвиняемым представить материалы о целесообразности передачи дела в Сербию.

128. В своих материалах, представленных единоличному судье, Сербия указала, что все юридические требования для передачи дела были выполнены. В этой связи Сербия отметила свое юридическое обязательство сотрудничать с Механизмом, указала, что обвиняемые проживают на ее территории, и заявила, что она располагает необходимой правовой базой для судебного преследования за деяния, о которых говорится в обвинительном заключении. В своих представлениях Обвинение выразило мнение, что Сербия отвечала первоначальным критериям для передачи дела, поскольку предполагаемые преступления были совершены на ее территории, но не смогла в достаточной степени продемонстрировать наличие у нее адекватной правовой базы, предусматривающей уголовную ответственность за деяния, о которых говорится в обвинительном заключении. В свою очередь, обвиняемые высказались за передачу дела в Сербию и заявили о своей готовности явиться по вызову в соответствующие национальные органы.

129. Рассмотрев представления Сербии, Обвинения и обвиняемых, 29 февраля 2024 года единоличный судья постановил передать дело в Сербию для судебного разбирательства. Факторы в пользу передачи дела в Сербию, рассмотренные единоличным судьей, включали тот факт, что обвиняемые проживали на территории Сербии, где также предположительно были совершены преступления, и тот факт, что не было высказано никаких опасений в отношении права обвиняемых на справедливое судебное разбирательство в случае передачи дела. В связи с некоторыми оговорками относительно наличия в Сербии достаточной

правовой базы, криминализирующей большинство, если не все, деяния обвиняемых, указанные в обвинительном заключении, единоличный судья принял во внимание наличие процедуры отмены решения в соответствии с уставом и Правилами процедуры и доказывания, если станет ясно, что условия для передачи дела больше не соблюдаются и в интересах правосудия необходимо вынести постановление об отсрочке рассмотрения дела. В частности, единоличный судья отметил, что если обвиняемые не предстанут перед судом в течение разумного срока или если компетентный сербский суд определит, что он не обладает юрисдикцией в отношении обвиняемых за предполагаемые деяния, то в интересах правосудия можно будет ходатайствовать об отсрочке рассмотрения дела. Учитывая, что в уставе отдается предпочтение передаче дела при соблюдении всех соответствующих условий, единоличный судья счел целесообразным воспользоваться своим правом действовать по своему усмотрению и передать дело Сербии, поручив Секретариату принять соответствующие меры для создания эффективного механизма отслеживания дела.

130. В связи с возможным проявлением неуважения к суду, которое имело место в ходе судебного разбирательства по делу *Нзабонимпы и др.*, 25 октября 2021 года единоличный судья поручил Секретарю назначить *amicus curiae* для проведения расследования по этому вопросу и представить отчет в течение 120 дней после этого назначения. После назначения *amicus curiae* 30 ноября 2021 года единоличный судья шесть раз продлевал сроки с учетом объема и характера рассматриваемого материала. *Amicus curiae* представил доклад о своем расследовании 13 марта 2023 года и представил дополнение к нему 13 июня 2023 года, как просил единоличный судья. В этих заключительных материалах *amicus curiae* поднимались сложные вопросы о том, могут ли некоторые материалы, на которые он опирался при проведении расследования, быть допущены к рассмотрению в рамках любого возможного разбирательства о неуважении к суду. В связи с этим 27 октября 2023 года единоличный судья запросил у субъекта расследования и *amicus curiae* дополнительные представления по этим вопросам, и период подачи записок завершился 4 января 2024 года. Единоличный судья вынес свое решение по этому вопросу 2 апреля 2024 года, а 9 апреля 2024 года *amicus curiae* подал конфиденциальное ходатайство для получения разрешения на обжалование отдельных аспектов этого решения. Дальнейшие слушания по этому ходатайству, как предусмотрено Правилами процедуры и доказывания, должны завершиться к 30 апреля 2024 года. Вопрос о том, следует ли приступить к судебному разбирательству на основании информации, содержащейся в докладе и дополнении к нему, остается на рассмотрении, поскольку вышеупомянутое судебное разбирательство может повлиять на возможность судебного преследования, в случае необходимости, некоторых нарушений, выявленных *amicus curiae*. Если будет принято решение о передаче дела в суд, единоличный судья должен будет сначала рассмотреть вопрос о целесообразности передачи дела в национальные судебные органы.

131. В рамках другого дела 19 апреля 2022 года единоличный судья поручил Секретарю назначить *amicus curiae* для проведения расследования в отношении двух лиц и их бывшего адвоката, с тем чтобы определить необходимость проведения разбирательства или принятия других соответствующих мер в связи с проявлением неуважения к суду, которое выразилось в представлении поддельных документов в ходе рассмотрения другим единоличным судьей вопроса о замороженных активах, имеющих отношение к г-ну Кабуге. Секретарь назначил *amicus curiae* 23 мая 2022 года. 19 сентября 2022 года единоличный судья приостановил 120-дневный срок подачи доклада о расследовании до решения одного промежуточного вопроса. Доклад был подан 6 апреля 2023 года, и в настоящее время по-прежнему рассматривается вопрос о том, следует ли приступить

к судебному разбирательству на основании информации, содержащейся в докладе. Если будет принято решение о передаче дела в суд, следующим шагом станет рассмотрение вопроса о передаче дела в национальные судебные органы.

132. Если бы судебное разбирательство было санкционировано и если бы обвиняемые были переданы, то каждое из этих дел, если бы оно рассматривалось в Механизме, было бы непродолжительным и предполагало бы минимальное количество судебных заседаний — возможно, не более 15–30 дней, выделенных на слушания по каждому делу. Дела также будут рассматриваться единоличным судьей, который в основном будет работать удаленно, за исключением случаев, когда потребуется его присутствие в суде. Общая продолжительность судопроизводства, включая время на подготовку сторон, судебное разбирательство и окончательные представления, вероятно, составит от 10 до 15 месяцев. Рассмотрение апелляции, если таковая будет подана, коллегией из трех судей может занять от 7 до 10 месяцев.

133. В силу сохраняющегося обязательства Механизма по обеспечению отправления правосудия его непрерывная обязанность проводить проверки и осуществлять преследование в связи с утверждениями о даче ложных показаний и проявлении неуважения к суду согласно положениям пункта 4 статьи 1 устава является постоянной судебной функцией. Что касается прогнозирования оставшейся судебной деятельности в этой области, то, по подсчетам Механизма, число будущих разбирательств по делам о неуважении к суду, которые он будет рассматривать, будет крайне незначительным с учетом того, что в уставе отдается предпочтение передаче таких дел на рассмотрение в национальные судебные органы.

7. Прочая судебная деятельность

134. В отчетный период в дополнение к вышеупомянутым функциям Механизм выполнил значительный объем судебной работы.

135. Как предусмотрено в пункте 1 статьи 12 устава, единоличные судьи отвечают за рассмотрение самых разных ходатайств в первой инстанции. Помимо ходатайств, связанных с неуважением к суду и дачей ложных показаний, за отчетный период единоличные судьи рассматривали, в частности, ходатайства, связанные с изменением и/или предоставлением информации о мерах по защите свидетелей, получением доступа к материалам, получением финансовой помощи и переселением оправданных и освобожденных лиц, изменением степени секретности или редактированием материалов, вопросами *non bis in idem* и прекращением производства.

136. В отчетный период одна треть вопросов, рассматриваемых единоличными судьями, касалась вопросов защиты свидетелей и ходатайств о предоставлении доступа к конфиденциальным материалам в целях их использования при рассмотрении дел национальными судебными органами или в ходе судебных разбирательств в Механизме. В этой связи единоличные судьи продолжали получать и рассматривать многочисленные ходатайства в соответствии с правилом 86 Правил процедуры и доказывания, которое, в частности, предусматривает отмену, изменение или усиление мер защиты, предоставленных свидетелям, дававшим показания по делам, которые находились на рассмотрении специальных трибуналов или Механизма. За отчетный период по таким ходатайствам было вынесено 41 постановление и распоряжение³². При этом Механизм выполнял свои остаточные функции, связанные как с защитой потерпевших и

³² Эта цифра не охватывает соответствующие постановления о назначении, изданные Председателем.

свидетелей в соответствии со статьей 20 устава, так и с реагированием на просьбы о помощи, поступившие от национальных органов, как это предусмотрено пунктом 3 статьи 28 устава. Дополнительная информация об этих функциях представлена в разделах VI.D и VI.H. Информация о деятельности Обвинителя по этим направлениям содержится в разделе V.

137. Что касается оправданных и освобожденных лиц в Нигере, то за отчетный период единоличный судья вынес пять распоряжений, в том числе в отношении изменения степени секретности дел, просьб о предоставлении юридической помощи и посещения адвокатов, а также ходатайств о выплатах. В частности, 3 мая 2023 года единоличный судья Масанче отклонил ходатайства Тарсисса Мувуньи и Инносана Сагахуту о признании их неплатежеспособными и выделении дополнительных средств на поездку адвоката в Нигер для оценки адекватности их жилья, питания и медицинского обслуживания на том основании, что они не смогли доказать наличие исключительных обстоятельств или халатности со стороны Механизма в контексте его обязанности проявлять заботу о переселенных лицах. Единоличный судья отклонил просьбу о пересмотре этого решения 15 июня 2023 года. 12 января 2023 года и 4 января 2024 года единоличный судья разрешил выплатить каждому из переселенных лиц единовременное пособие на существование в размере 10 000 долларов США в связи с продолжающимся нарушением Нигером соглашения о переселении. В решении от января 2024 года единоличный судья отметил, что выплата этих средств на существование не является ежегодным правом и что любые будущие выплаты будут зависеть от оценки положения переселенных лиц на момент подачи запроса.

138. За отчетный период единоличные судьи вынесли 38 распоряжений и постановлений (25 в Арушском отделении и 13 в Гаагском отделении) в 2022 году и 59 (27 в Арушском отделении и 32 в Гаагском отделении) в 2023 году. За первые три с половиной месяца 2024 года единоличные судьи вынесли 17 постановлений и распоряжений (8 в Арушском отделении и 9 в Гаагском отделении).

139. Ожидается, что объем судебной работы единоличных судей на протяжении последующих нескольких лет будет оставаться неизменным, особенно учитывая продолжающиеся на национальном уровне разбирательства, имеющие отношение к делам, рассмотренным специальными трибуналами и Механизмом. Ожидается, что в год будет поступать от 20 до 30 ходатайств об изменении мер защиты свидетелей и предоставлении доступа к конфиденциальным показаниям свидетелей, поскольку оказание помощи национальным судебным органам в проведении разбирательств по делам о военных преступлениях, связанных с конфликтами в бывшей Югославии и Руанде, остается одной из приоритетных задач. Прогнозы в отношении разбирательств по поводу неуважения к суду были изложены выше. Что касается заявлений в отношении вопросов *non bis in idem*, то Механизм предполагает получать в среднем одно заявление в год, что будет иметь минимальные последствия для ресурсов.

IV. Планирование будущей деятельности

140. Как отмечалось выше, после завершения рассмотрения основных дел Механизм превратился в структуру, которая действительно работает по исключительно остаточному принципу, какой он задумывался изначально. В отчетный период Механизм активизировал мероприятия по планированию этого критического переломного момента и будущей деятельности.

141. Механизм еще больше сосредоточился на планировании своей будущей деятельности с учетом приближающегося завершения всех судебных процессов по основным преступлениям в первой и апелляционной инстанциях, а также с

учетом резолюции 2637 (2022) Совета Безопасности, в которой Совет впервые призвал Механизм в надлежащем порядке представить варианты передачи оставшейся деятельности. Кроме того, в двух рекомендациях УСВН, касающихся основанного на сценариях планирования и стратегического институционального мышления (см. раздел VIII.A), которые в то время еще не были выполнены, содержался настоятельный призыв к Механизму думать наперед, тщательно оценивать и планировать различные направления, в которых его деятельность потенциально может развиваться в ближайшие годы. Совсем недавно, в заявлении Председателя Совета Безопасности от 4 марта 2024 года, Механизму было предложено представить доклад о ходе его работы со времени последнего обзора, который включал бы информацию о завершении выполнения им своих функций, подробные графики завершения их выполнения и подробное описание реалистичных — насколько это возможно — вариантов передачи функций Механизма.

142. Механизм постоянно демонстрирует свою приверженность и решимость адекватно планировать будущую деятельность. Уже в 2021 году главные должностные лица Механизма в тесном сотрудничестве друг с другом подготовили концептуальную записку, в которой излагался подход учреждения к долгосрочному планированию и содержались перечень и описание всех оставшихся функций с конкретными прогнозами завершения работы. Этот документ был представлен Неофициальной рабочей группе Совета Безопасности по международным трибуналам в декабре 2021 года.

143. С тех пор Механизм предпринял серьезные шаги по дальнейшему планированию своей будущей деятельности, основанному на сценариях. В конце 2022 года Механизм подготовил «дорожную карту» по разработке плана кадрового обеспечения для всего Механизма на основе сценариев, в котором в общих чертах излагается концепция Механизма на будущее и предполагаемые сроки выполнения каждой из его функций. «Дорожная карта» была также представлена Неофициальной рабочей группе по международным трибуналам и легла в основу последующих внутренних обсуждений Механизма по вопросам планирования на будущее.

144. Как уже упоминалось выше, вопрос о будущем Механизма также занял важное место в обсуждениях судей на очном пленарном заседании, состоявшемся в Гааге в ноябре 2022 года. В январе 2023 года после обращения с просьбой о выражении заинтересованности Председатель учредила Группу по судебным функциям для оценки характера и продолжительности оставшихся судебных функций Механизма, а также возможности их передачи. Группа по судебным функциям, возглавляемая судьей Йонсенем и состоящая из девяти судей Механизма, представила свою оценку Председателю в июле 2023 года. Доклад Группы впоследствии обсуждался всеми судьями на виртуальном пленарном заседании в сентябре 2023 года и был принят в несколько переработанном виде как доклад о судебных функциях. Этот доклад был чрезвычайно полезен для разработки планов Механизма на будущее.

145. В начале 2023 года была возрождена межведомственная рабочая группа старших руководителей Механизма, которая ранее была создана для работы над основанном на сценариях кадровом планировании Механизма и подготовила вышеупомянутую концептуальную записку в 2021 году. Межведомственная рабочая группа, возглавляемая представителями Канцелярии Председателя, провела ряд плодотворных заседаний, в ходе которых были дополнительно проработаны сценарии выполнения порученных Механизму функций. В ходе обсуждений были также рассмотрены многочисленные возможности передачи оставшейся деятельности Механизма в надлежащее время.

146. Помимо использования опыта Механизма, Председатель обратилась также к остаточным структурам других судов и трибуналов, которые перешли от функционирующего суда к остаточному органу, чтобы воспользоваться их знанием соответствующей проблематики. С этой целью ее команда провела неформальный обмен мнениями с представителями чрезвычайных палат в судах Камбоджи, Остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне и Специального трибунала по Ливану, чтобы обсудить извлеченные уроки, связанные с остаточными функциями этих учреждений. Обсуждались такие темы, как структурные проблемы в рамках остаточного учреждения, непрерывность судебных функций после завершения судебных разбирательств, передача или перевод остаточных функций другим организациям, проблемы, связанные с архивированием и управлением доступом, реалии в сфере защиты свидетелей в остаточном учреждении, а также значение постоянной помощи национальным судебным органам.

147. Были также проведены встречи с должностными лицами Секретариата и представителями Международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию для обсуждения долгосрочных подходов к управлению информацией и обеспечению ее сохранности.

148. Кроме того, Председатель консультировалась с государствами, подпадающими под юрисдикцию Механизма, а также со странами пребывания по вопросам планирования будущей деятельности структуры, с тем чтобы иметь возможность учесть все соответствующие факторы, поступающие от ключевых заинтересованных сторон, и позволить Совету Безопасности принимать обоснованные решения на основе всеобъемлющей информации, получаемой от Механизма.

149. Кульминацией всех этих усилий стала разработка рамочной программы действий по завершению выполнения функций Механизма, которую Председатель представила Неофициальной рабочей группе Совета Безопасности по международным трибуналам в декабре 2023 года в формате проекта. Затем членам Группы было предложено поделиться своими комментариями к документу. С декабря Механизм поддерживает тесные контакты с Группой в целях дальнейшей разработки рамочной программы, чтобы она могла стать цельным документом для рассмотрения Советом. Признавая, что рамочная программа по своей природе является динамичным документом, требующим постоянного обновления и адаптации, Механизм официально представил Группе пересмотренный вариант и надеется, что он окажется полезным для Совета в ходе проведения обзора.

150. Рамочная программа отражает функциональный подход и строится вокруг следующих тем: разбирательства, касающиеся неуважения к суду и дачи ложных показаний; другие судебные вопросы, такие как заявления, касающиеся *non bis in idem*, или ходатайства о пересмотре судебных решений, поданные осужденными лицами; отслеживание хода рассмотрения дел, переданных национальным судебным органам; исполнение и изменение судебных постановлений о защите свидетелей; надзор за исполнением приговоров, а также помилование или смягчение приговоров; ведение архивов; розыск скрывающихся от правосудия лиц; и оказание помощи национальным судебным органам.

151. В рамочной программе указаны предполагаемые сроки выполнения каждой функции, а также различные сценарии, предвосхищающие будущее развитие событий. Эти планы, основанные на сценариях, включают в себя различные прогнозы рабочей нагрузки и соответствующего распределения ресурсов, что позволяет Механизму эффективно реагировать на меняющиеся обстоятельства.

152. Что касается предполагаемой продолжительности выполнения функций, то важно отметить, что определенная продолжительность выполнения функций не обязательно означает, что сам Механизм должен существовать в течение этого срока. Совет Безопасности в своей резолюции 2637 (2022) просил Механизм рассмотреть возможность передачи деятельности другой структуре. В рамочной программе этому вопросу посвящена значительная часть анализа, что также было сделано в ответ на просьбу о предоставлении подробных и реалистичных вариантов передачи функций, содержащуюся в заявлении Председателя Совета Безопасности от 4 марта 2024 года.

153. В этой связи Механизм включил непосредственно в рамочную программу дополнительную информацию о различных вариантах передачи функций, с тем чтобы члены Неофициальной рабочей группы по международным трибуналам могли рассмотреть и обсудить эту информацию и надлежащим образом проинформировать Совет Безопасности о процессе обзора. Кроме того, в рамочной программе содержится всесторонний анализ общей целесообразности передачи функций Механизма, что создает более подходящий контекст для подробного обсуждения, чем в настоящем докладе. Механизм, разумеется, обнаружит эти рамочную программу³³, если Совет Безопасности сочтет это целесообразным.

154. Независимо от передачи каких-либо функций, в рамочной программе указано, что объем работы Механизма будет постепенно уменьшаться с течением времени, которое для целей планирования, как предполагается, будет состоять из трех этапов. Первый этап будет соответствовать периоду, в течение которого планируется завершить специальную судебную деятельность и розыск скрывающихся от правосудия лиц; ожидается, что этот показатель будет достигнут в 2024 году. Второй этап предусматривает период, в течение которого Механизм, согласно прогнозам, будет иметь значительную рабочую нагрузку по выполнению своих долгосрочных функций. По прогнозам, этот этап продлится как минимум до 2032 года. На третьем этапе, начиная с 2032 года, объем работы, скорее всего, значительно сократится.

155. Рамочная программа включает в себя всесторонний анализ сложностей, связанных с передачей судебных функций и функций обвинения. Хотя в рамочной программе делается вывод о том, что теоретически передача функций Механизма возможна, также подчеркиваются политические и практические препятствия и вероятная финансовая неэффективность, которую повлечет за собой такая передача.

156. Несмотря на очевидную привлекательность передачи функций как средства прекращения организационной деятельности Механизма, после анализа возможности передачи функций Механизм твердо убежден в том, что в настоящее время сохранение Механизма в меньшем составе является наилучшим и наиболее реалистичным вариантом для продолжения выполнения функций, возложенных на него международным сообществом, как можно более эффективным и результативным образом.

157. Кроме того, Механизм считает, что определенные практические механизмы могут оказаться полезными в процессе его свертывания. Такие меры уже принимаются Административным отделом Механизма, который передает некоторые услуги, например услуги, связанные с людскими ресурсами, финансами и закупками, на внешний подряд другим подразделениям Организации Объединенных Наций. Следует также рассмотреть возможность заключения соглашений о

³³ Например, он может включить рамочную программу в качестве приложения в следующий полугодовой доклад Механизма о ходе работы, который должен быть представлен в мае 2024 года.

совместном размещении штатов и совместном несении расходов с другими судами и трибуналами или государствами для удовлетворения потребностей Механизма в помещениях и объектах (например, залы судебных заседаний и центры содержания под стражей).

158. Однако независимо от условий или существования Механизма как структуры самое главное заключается в том, чтобы его функции не были урезаны и чтобы международное сообщество обеспечило продолжение и надлежащее завершение оставшейся деятельности Механизма.

V. Обвинитель³⁴

159. В отчетный период Канцелярия Обвинителя завершила выполнение одной ключевой оставшейся функции: судебное преследование по делам об основных преступлениях и апелляциям, переданным из Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии. В ближайшее время Канцелярия выполнит еще одну оставшуюся функцию: выяснит местонахождение оставшихся скрывающихся от правосудия лиц, которым Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил обвинения. Наконец, как признало УСВН в своей оценке методов и работы Механизма, Канцелярия оказывала весьма ценные услуги государствам-членам, расследуя преступления, совершенные в ходе конфликтов в бывшей Югославии и Руанде, и осуществляя судебное преследование за них. Эти услуги, как сообщают государства-члены, оказали значительное влияние и способствовали достижению важных положительных результатов³⁵.

160. Канцелярия Обвинителя продолжает управлять своим персоналом и ресурсами в соответствии с инструкциями и ожиданиями Совета Безопасности. УСВН установило, что в рамках своих мероприятий по оказанию помощи и оперативно-разыскных мероприятий Канцелярия учитывала меняющиеся условия. Продолжая сокращать штат, Канцелярия справилась со значительным увеличением числа ходатайств о помощи в рамках имеющихся ресурсов³⁶. УСВН также положительно отметило, что Канцелярия внесла некоторые изменения для повышения эффективности своих усилий по розыску скрывающихся от правосудия лиц, в том числе назначив новых руководителей, наняв сотрудников с соответствующими навыками проведения сложных расследований и использовав передовые аналитические инструменты, а также обновив свою практику проведения расследований с использованием нескольких источников³⁷. К концу 2024 года Канцелярия сократит объем ресурсов, выделяемых на временный персонал общего назначения, на 50 процентов, а общий бюджет с начала 2022 года уменьшится на 35 процентов, что еще раз продемонстрирует, что она продолжает выполнять свой мандат и добиваться успешных результатов, сохраняя при этом небольшую, временную и эффективную структуру.

³⁴ В данном разделе приводится мнение Обвинителя Механизма, который действует самостоятельно как отдельный орган в соответствии со статьей 14 устава.

³⁵ См. S/2024/199, пп. 15–27.

³⁶ Там же, п. 19.

³⁷ Там же, п. 22.

А. Оперативное завершение судебного и апелляционного производства

161. В отчетный период Канцелярия Обвинителя успешно выполнила свой мандат по судебному преследованию по делам об основных преступлениях, переданных из Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии. Канцелярия добилась вынесения обвинительных приговоров по апелляциям по двум делам — *Станишича и Симатовича* и *Фатумы и др.* По делу *Кабуги* Обвинение приступило к представлению своих доказательств; однако судебное разбирательство было фактически прекращено после вынесения Судебной камерой определения о том, что г-н Кабуга не в состоянии предстать перед судом, и наложения бессрочного запрета на производство по делу.

1. Обвинитель против Йовицы Станишича и Франко Симатовича

162. 31 мая 2023 года Апелляционная камера вынесла решение по делу *Станишича и Симатовича*. Апелляционная камера согласилась с доводами обвинения о том, что г-н Станишич и г-н Симатович несут уголовную ответственность как участники совместного преступного предприятия за значительное число вопиющих преступлений, совершенных в отношении мирных граждан. Апелляционная камера подтвердила, что в состав этого совместного преступного предприятия, помимо г-на Станишича и г-на Симатовича, входили многие высокопоставленные политические, военные и полицейские руководители из числа сербов, хорватских сербов и боснийских сербов, включая Слободана Милошевича, Милана Мартича, Милана Бабича, Горана Хаджича, Радована Караджича, Ратко Младича, Момчило Крайишника, Бильяну Плавшич и Желько Ражнатовича (также известного как Аркан). Целью совместного преступного предприятия было насильственное и окончательное изгнание, путем совершения преступлений в виде преследований, убийств, депортации и бесчеловечных действий (насильственных передач), большей части несербского гражданского населения, преимущественно хорватов, боснийских мусульман и боснийских хорватов, с обширных территорий Хорватии и Боснии и Герцеговины. Апелляционная камера также полностью отклонила апелляции Защиты. Наконец, Апелляционная камера увеличила сроки наказания г-на Станишича и г-на Симатовича до 15 лет лишения свободы каждому.

2. Обвинитель против Фелисьена Кабуги

163. В деле *Кабуги* Обвинение представило свое вступительное слово 29 сентября 2022 года и вызвало своего первого свидетеля 5 октября 2022 года. В период с октября 2022 года по май 2023 года Обвинение представило показания 71 свидетеля, из которых 24 дали устные показания (7 в Гааге, 12 в Аруше и 5 в Кигали). Два свидетеля Обвинения дали показания *viva voce*, 21 свидетель дал показания в соответствии с правилом 111 Правил процедуры и доказывания, один свидетель дал показания в соответствии с правилом 116, а показания остальных 40 свидетелей были представлены в письменном виде в соответствии с правилами 110 и 112. Это позволило Обвинению использовать только 12 часов времени в зале суда для представления своих доказательств, в то время как Защита использовала 40 часов для перекрестного допроса. Кроме того, были приобщены 416 вещественных доказательств Обвинения общим объемом почти 30 000 страниц. К моменту остановки процесса Обвинение представило большую часть своей версии дела. Осталось заслушать показания еще 30 свидетелей, а также ходатайство Обвинения о приобщении к делу показаний 2 свидетелей в

соответствии с правилом 110 и ходатайство Обвинения о приобщении 109 вещественных доказательств.

164. 6 июня 2023 года Судебная камера большинством голосов признала, что г-н Кабуга более не в состоянии предстать перед судом, и постановила продолжить производство с использованием альтернативной процедуры установления обстоятельств дела. Обвинение обжаловало решение о том, что г-н Кабуга не в состоянии предстать перед судом, а Защита — решение о применении альтернативной процедуры установления обстоятельств дела. 7 августа 2023 года Апелляционная камера вынесла решение об удовлетворении апелляции Защиты и отклонении апелляции Обвинения. Соответственно, Апелляционная камера подтвердила решение о том, что г-н Кабуга более не в состоянии предстать перед судом, и передала дело в Судебную камеру для бессрочного приостановления производства. 8 сентября 2023 года Судебная камера вынесла решение о приостановлении производства на неопределенный срок.

165. Хотя Канцелярия Обвинителя принимает такой исход, она не может быть им удовлетворена. Кроме того, потерпевшие и пострадавшие в Руанде горько разочарованы тем, что г-н Кабуга не предстанет перед судом за свои предполагаемые преступления, в частности потому, что он был одним из самых разыскиваемых в мире лиц, скрывавшимся от правосудия на протяжении более чем двух десятилетий, в течение которых его укрывали его семья и соратники.

3. Обвинитель против Мари Роуз Фатумы и др.

166. 29 июня 2022 года Апелляционная камера вынесла решение по делу *Фатумы и др.*, полностью удовлетворив апелляционные аргументы Обвинения. В результате Апелляционная камера признала г-на Муньешули, одного из следователей группы Защиты г-на Нгирабатваре, виновным в неуважении к суду, которое проявилось в умышленном и сознательном воспрепятствовании отправлению правосудия, и приговорила его к пяти месяцам тюремного заключения. Камера также постановила, что наказание в виде двух лет лишения свободы г-н Нгирабатваре за неуважение к суду должен будет отбывать последовательно с ранее вынесенным ему приговором в виде 30 лет лишения свободы за преступление геноцида. Камера также отклонила все восемь обжалований г-жи Фатумы в отношении обвинительного приговора и меры наказания.

167. Эффективное расследование случаев неуважения к суду и нарушения мер защиты свидетелей, а также осуществление судебного преследования за такие правонарушения являются необходимым условием обеспечения защиты свидетелей и сохранения целостности судопроизводства, осуществляемого Международным уголовным трибуналом по Руанде, Международным трибуналом по бывшей Югославии и Механизмом. Канцелярия Обвинителя удовлетворена тем, что попытка г-на Нгирабатваре ненадлежащим образом повлиять на свидетелей с целью отмены его обвинительного приговора за геноцид была выявлена и пресечена, а г-н Нгирабатваре, г-жа Фатума, г-жа Муньешули, г-жа Ндагиджимана и г-н Нзабонимпа были осуждены и наказаны за свои преступления.

4. Вывод

168. Канцелярия Обвинителя удовлетворена тем, что оперативно и эффективно выполнила ключевую остаточную функцию. За время действия своего мандата, начавшегося в июле 2012 года, Канцелярия провела в общей сложности три судебных процесса по делам девяти обвиняемых, шесть апелляций и одно слушание по пересмотру дела. Канцелярия добилась вынесения восьми новых обвинительных приговоров, в том числе двух приговоров, вынесенных в апелляционном порядке после оправдательных приговоров в суде. Канцелярия также

добилась вынесения приговоров, предусматривавших тюремное заключение на общую сумму более 45 лет, а также одного пожизненного приговора. Канцелярия доказала важные факты вне разумных сомнений, в том числе то, что вооруженный конфликт в Боснии и Герцеговине носил международный характер, что один из министров временного правительства Руанды совершал прямое и публичное подстрекательство к геноциду и что многие высокопоставленные сербские, хорватские и боснийские сербские политические, военные и полицейские руководители совершили масштабные преступления против человечности и военные преступления в Боснии и Герцеговине и Хорватии в рамках совместного преступного предприятия по насильственному и окончательному уничтожению большинства гражданского населения несербского происхождения. Тем самым Канцелярия внесла свой вклад в достижение высоких результатов в процессе привлечения виновных к ответственности специальными трибуналами, которые в совокупности предъявили обвинения более чем 250 лицам и вынесли более 150 приговоров за геноцид, преступления против человечности и военные преступления, совершенные во время геноцида против тутси в Руанде в 1994 году и в ходе конфликтов в бывшей Югославии.

169. Хотя международное преследование за эти преступления уже завершилось, процесс привлечения к ответственности должен продолжаться. Еще более 1000 обвиняемых в геноциде должны предстать перед национальными судами, а также тысячи подозреваемых в военных преступлениях в странах бывшей Югославии, которых еще предстоит привлечь к ответственности. Продолжающиеся мероприятия в память о тридцатой годовщине геноцида против тутси подчеркивают необходимость постоянной приверженности делу. Канцелярия будет продолжать прилагать активные усилия по оказанию поддержки и помощи национальным партнерам, чтобы добиваться справедливости для большего числа потерпевших.

В. Лица, скрывающиеся от правосудия

170. Как признало УСВН, в отчетный период Канцелярия Обвинителя добилась высокого показателя успешности работы в своих усилиях по розыску скрывающихся от правосудия лиц по сравнению с предыдущими периодами³⁸. По мнению УСВН, этот прогресс являлся результатом «реформ, проведенными Канцелярией Обвинителя, и признания острой необходимости в дипломатическом взаимодействии и налаживании партнерских отношений с соответствующими государствами-членами»³⁹. Заинтересованные стороны в государствах-членах также подтвердили, что такой подход к сотрудничеству является неотъемлемой частью успеха деятельности по розыску скрывающихся от правосудия лиц в последние годы⁴⁰.

171. В начале отчетного периода на свободе оставались шесть лиц, скрывавшихся от правосудия, которым Международный уголовный трибунал по Руанде предъявил обвинения в преступлениях, совершенных во время геноцида против тутси в Руанде. За последние два года оперативно-разыскная группа завершила розыск четырех скрывающихся от правосудия лиц — это две трети, включая последнего основного обвиняемого, процесс в отношении которого должен был проходить в Механизме. Канцелярия полностью рассчитывает на то, что дела

³⁸ S/2024/199, п. 29.

³⁹ Там же.

⁴⁰ Там же.

двух оставшихся лиц, скрывающихся от правосудия, будут закрыты вскоре после окончания отчетного периода.

1. Фульжанс Кайишема

172. 24 мая 2023 года соруководители оперативно-разыскной группы Канцелярии Обвинителя в сотрудничестве с властями Южной Африки обнаружили и арестовали г-на Кайишему в Паарле, Южная Африка. Обвинение г-ну Кайишеме было предъявлено в 2001 году, он скрывался от правосудия более двух десятилетий. Он обвиняется в геноциде, соучастии в геноциде, заговоре с целью совершения геноцида и преступлениях против человечности за убийства и другие преступления, совершенные в коммуне Кивуму, префектура Кибуйе, во время геноцида против тутси в Руанде. В обвинительном заключении утверждается, что 15 апреля 1994 года г-н Кайишема вместе с другими соучастниками убил более 2000 мужчин, женщин, пожилых людей и детей, которые искали убежища в церкви Ньянге в общине Кивуму.

173. Г-н Кайишема был обнаружен и арестован в результате обстоятельного, методичного и тщательного расследования, проведенного оперативно-разыскной группой. Расследование охватило множество стран Африки и других регионов. Скрываясь от правосудия, г-н Кайишема использовал множество псевдонимов и поддельных документов, чтобы скрыть свою личность и местонахождение. Он также опирался на группу доверенных сторонников, включая членов семьи, бывших членов Руандийских вооруженных сил и Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), а также тех, кто придерживался идеологии геноцида «Власть хуту». Чтобы преодолеть эти трудности, группа, занимающаяся розыском скрывающихся от правосудия лиц, провела расследование, основанное на анализе информации из разных источников, используя как традиционные, так и самые современные методики.

174. Важнейшее значение для достижения этого результата имело всестороннее и эффективное сотрудничество государств-членов. Оперативно-разыскная группа создала совместные целевые группы с рядом африканских стран, в частности с Мозамбиком, Эсватини и Южной Африкой. Власти Руанды под руководством Генерального прокурора Руанды также оказали существенную помощь. Наконец, важное содействие оказали другие страны, в том числе Соединенные Штаты, Канада и Соединенное Королевство.

175. После перевода г-на Кайишемы в Кигали через Арушу он будет привлечен к ответственности в национальном суде Руанды. Канцелярия Обвинителя уже предоставляет экспертные консультации и помощь Национальной прокуратуре Руанды в связи с этим делом.

2. Протаис Мпиранья

176. 12 мая 2022 года Канцелярия Обвинителя объявила о том, что она подтвердила факт смерти г-на Мпиранья. Г-н Мпиранья был последним из основных лиц, скрывавшихся от правосудия, которым предъявил обвинения Международный уголовный трибунал по Руанде, причем он, как утверждалось, был одним из главных руководителей геноцида против тутси. В качестве бывшего командующего президентской гвардией Руандийских вооруженных сил он был обвинен по восьми пунктам в геноциде, соучастии в геноциде, преступлениях против человечности и военных преступлениях, в частности в убийствах высокопоставленных умеренных руандийских лидеров и 10 миротворцев Организации Объединенных Наций в начале геноцида.

177. По итогам сложного и интенсивного расследования Канцелярия установила, что г-н Мпиранья умер в Хараре 5 октября 2006 года в результате осложнений от туберкулеза легких. В период с 1999 по 2002 годы г-н Мпиранья был одним из старших командиров ДСОР, дислоцированных в провинциях Касаи и Катанга Демократической Республики Конго. После публикации обвинительного заключения Международного уголовного трибунала по Руанде против него, в конце 2002 года г-н Мпиранья бежал в Зимбабве, где проживал до своей смерти. Его присутствие в Зимбабве, а затем и факт его смерти намеренно скрывались членами его семьи и его соратниками, которые предпринимали согласованные усилия для этого до расследования, проведенного Канцелярией. Эти усилия помешали расследованию и препятствовали идентификации его останков вплоть до начала 2022 года.

178. Зимбабве оказало содействие в эксгумации тела с места захоронения, указанного Канцелярией Обвинителя, что позволило провести анализ ДНК, давший положительный результат. Канцелярия высоко оценивает усилия Межведомственной целевой группы по оказанию помощи в решении этой важной задачи.

3. Фенеас Муньяругарама

179. 18 мая 2022 года Канцелярия Обвинителя объявила о своем подтверждении смерти г-на Муньяругарама. Г-н Муньяругарама, являвшийся командующим военного лагеря Гако Руандийских вооруженных сил в звании подполковника, был обвинен в общей сложности по восьми пунктам в геноциде, соучастии в геноциде, прямом и публичном подстрекательстве к совершению геноцида и преступлениях против человечности. Г-н Муньяругарама, среди прочего, был обвинен в массовых убийствах, нападениях и сексуальном насилии в отношении гражданских лиц тутси в различных местах в области Бугезера, а также в нападениях на беженцев тутси в католических церквях в Нтараме и Ньямате.

180. В результате тщательного расследования Канцелярия Обвинителя смогла прийти к выводу, что г-н Муньяругарама умер приблизительно 28 февраля 2002 года в Канквале, Демократическая Республика Конго. В то время г-н Муньяругарама занимал должность старшего руководителя ДСОР. В рамках принятой в ДСОР внутренней реорганизации он и другие лица направлялись из Северного Киву и Южного Киву для встречи с другими старшими командирами ДСОР. Г-н Муньяругарама заболел и вскоре скончался. Предпринятое Канцелярией расследование было затруднено из-за проблем с доступом к месту захоронения Муньяругарама, которое находится в отдаленном и опасном районе Демократической Республики Конго. В целях завершения этого расследования оперативно-разыскной группе Канцелярии пришлось изменить свой подход — она прибегла к выявлению и опросу большого числа лиц, присутствовавших при кончине г-на Муньяругарама. Последовательные и убедительные показания этих свидетелей, включая членов семьи и лиц, связанных с ДСОР, позволили установить факты, относящиеся к его смерти, при обеспечении необходимого уровня достоверности.

4. Алоис Ндимбати

181. 14 ноября 2023 года Канцелярия Обвинителя объявила о подтверждении факта смерти г-на Ндимбати. Впервые обвинение г-ну Ндимбати, бывшему бургомистру коммуны Гисову, префектура Кибуйе, было предъявлено Международным уголовным трибуналом по Руанде в ноябре 1995 года. Ему было предъявлено обвинение по семи пунктам преступления геноцида: соучастие в геноциде, прямое и публичное подстрекательство к совершению геноцида, а также преступления против человечности — истребление, убийство, изнасилование и

преследование. Утверждается, что в начале геноцида г-н Ндимбати совершал поездки по общине Гисову, публично призывая к уничтожению тутси. В период с апреля по июнь 1994 года г-н Ндимбати вместе с другими местными лидерами организовывал нападения на беженцев тутси на территории коммуны Гисову и в районе Бисесеро. Г-н Ндимбати, как утверждается, лично организовал и курировал массовые убийства тысяч тутси в таких местах, как холм Бисесеро, холм Кидашья, холм Муира, пещера Ньякавуму, холм Гитве, холм Руирамбо, холм Бьиниро и холм Казирандимве.

182. После всестороннего и сложного расследования Канцелярия Обвинителя смогла прийти к выводу, что г-н Ндимбати скончался примерно в конце июня 1997 года в районе нынешнего сектора Гаторе, район Кирехе, Восточная провинция, Руанда. Хотя точные обстоятельства его смерти не установлены из-за возникшей путаницы и отсутствия порядка в то время, собранные Канцелярией доказательства свидетельствуют о том, что г-н Ндимбати не покидал район Гаторе и что никто его больше не видел и не слышал о нем. Достоверных и подтвержденных свидетельств о том, что он был жив после того времени, не обнаружено. Смерть г-на Ндимбати в это приблизительное время и в этом месте была в независимом порядке подтверждена Национальной прокуратурой Руанды по результатам его собственного расследования.

5. Вывод

183. В настоящее время на свободе осталось только два лица, скрывающихся от правосудия: Шарль Сикубвабо и Рьяндикайо. Оперативно-разыскная группа Канцелярии Обвинителя добилась значительного прогресса в обоих расследованиях. В соответствии с проверенной практикой Канцелярия составила на основе достоверных и надежных доказательств из многих источников хронику передвижения и деятельности обоих скрывающихся от правосудия лиц, причастных к геноциду в отношении тутси. Были установлены лица, которые располагают информацией о прошлом и текущем местонахождении скрывающихся от правосудия лиц и могут помочь следствию. Канцелярия получила и тщательно проанализировала большой объем разведывательной информации и данных, что позволяло постоянно совершенствовать стратегии розыска. Канцелярия по-прежнему прогнозирует, что результаты будут достигнуты вскоре после отчетного периода, что позволит завершить работу по розыску скрывающихся от правосудия лиц.

184. Розыск всех лиц, скрывавшихся от правосудия и обвиняемых Международным трибуналом по бывшей Югославии, был завершен. В ближайшем будущем такой же результат будет достигнут в отношении лиц, обвиняемых Международным уголовным трибуналом по Руанде. Успешный розыск скрывавшихся лиц доказывает, что серьезные международные преступления не останутся безнаказанными.

185. Однако еще многое предстоит сделать, чтобы найти скрывающихся от правосудия лиц, обвиняемых в геноциде и разыскиваемых национальными судами за преступления, совершенные во время геноцида против тутси в 1994 году, из которых более 1000 до сих пор остаются на свободе. То, что столь много подозреваемых в совершении геноцида бежали в третьи страны, где они, как представляется, пользуются безнаказанностью, должно вызывать серьезную озабоченность международного сообщества в целом. Жертвы геноцида и пострадавшие от него не могут понять, почему люди, причинившие им зло, теперь живут в своих новых домах в других странах. Очевидно, что имели и продолжают иметь место широко распространенные и постоянно происходящие случаи злоупотребления процессом получения статуса беженца гражданами Руанды,

которые предоставили ложную или вводящую в заблуждение информацию о своей деятельности во время геноцида и/или с ДСОР.

186. По просьбе Генерального прокурора Руанды Канцелярия Обвинителя оказывает существенную помощь в поиске решений этой сохраняющейся проблемы, в том числе путем поддержки национальных усилий по установлению местонахождения граждан Руанды, подозреваемых в геноциде, в частности тех, кто проживает за пределами Руанды, по проведению в отношении них расследования и их судебному преследованию. Канцелярия полностью рассчитывает на то, что в будущем она сможет сообщить о том, что при поддержке Канцелярии национальные власти находят, арестовывают и передают суду все больше скрывающихся от правосудия лиц.

С. Оказание поддержки в осуществлении судебного преследования за военные преступления на национальном уровне

187. В соответствии с пунктом 3 статьи 28 устава Канцелярия Обвинителя должна реагировать на просьбы об оказании помощи, поступающие от национальных властей в связи с расследованием, уголовным преследованием и судебным разбирательством в отношении лиц, подозреваемых в совершении преступлений во время геноцида против тутси в Руанде в 1994 году и конфликтов в бывшей Югославии. После закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии дальнейшая работа по привлечению к ответственности за преступления, совершенные в Руанде и в бывшей Югославии, целиком зависит от действий национальных органов юстиции, что соответствует стратегиям завершения работы этих трибуналов.

188. В связи с этим национальные прокуроры сталкиваются со значительным отставанием в рассмотрении дел. Как отмечалось, в национальных судах еще предстоит привлечь к ответственности более 1000 руандийских обвиняемых в преступлении геноцида. В странах бывшей Югославии остаются тысячи подозреваемых в военных преступлениях, которые до сих пор не были привлечены к ответственности.

189. Чтобы помочь государствам-членам, расследующим эти дела и осуществляющим судебное преследование, Канцелярия Обвинителя отвечает на просьбы по трем смежным направлениям, в которых требуется ее поддержка: предоставление доступа к доказательствам и информации; оказание содействия по конкретным делам в виде материально-правовой, следственной и прокурорской помощи, в том числе путем подготовки и передачи следственных досье; и оказание помощи в решении стратегических и/или сквозных вопросов, влияющих на процесс привлечения к ответственности, включая проблемы, связанные с лицами, скрывающимися от правосудия, и необходимость в активном международном сотрудничестве.

190. По заключению УСВН, в отчетный период Канцелярия Обвинителя определила порядок приоритетности своей поддержки государств-членов и успешно выполнила свой мандат. Количество и сложность просьб об оказании поддержки, поступающих в Канцелярию, значительно возросли; в период с 1 января 2021 года по 26 апреля 2023 года в Канцелярию поступило 696 таких просьб⁴¹. УСВН также подчеркнуло, что «Канцелярия Обвинителя предприняла шаги в направлении активного взаимодействия со странами в целях удовлетворения их

⁴¹ S/2024/199, таблица.

потребностей», включая такие шаги, как «непосредственная помощь в форме экспертных знаний и консультаций в рамках национальных расследований и разбирательств, а также подготовка и передача досье с доказательствами по потенциальным делам о военных преступлениях»⁴².

191. Представители государств-членов, опрошенные УСВН, подтвердили, что Канцелярия Обвинителя оказывает уникальную помощь, которую невозможно получить из других источников, и приносит значительную пользу государствам-членам, поддерживая их национальные усилия. Около 82 процентов опрошенных заинтересованных лиц, «выразили согласие или полное согласие с тем, что полученная помощь способствовала проведению расследований и судебных разбирательств в их юрисдикции»⁴³. Государства-члены отметили, что Канцелярия предоставляет «доказательства, которые без нее не были бы доступны национальным судебным органам», а также обменивается «опытом, связанным с осуществлением судебного преследования по сложным делам»⁴⁴. Они «однозначно высоко оценили» своевременную, обширную и высококачественную поддержку, оказываемую Канцелярией, а также «особо отметили» электронную систему раскрытия информации Канцелярии, уровень знаний ее сотрудников о национальных правовых системах и предоставление услуг на языках региона⁴⁵. Представители отметили особый вклад Канцелярии, например, предоставление одного блокнота, который оказался решающим доказательством в конкретном деле, и обмен доказательствами о структуре управления преступных групп, что позволило оказать помощь, вышедшую за рамки отдельных дел⁴⁶.

192. Государства-члены также подтвердили, что Канцелярия Обвинителя оказывает ценную поддержку широкого спектра, а также делится своими доказательствами и опытом. УСВН отметило, что Канцелярия «играла активную роль в содействии региональному сотрудничеству [между прокурорами], включая продвижение сотрудничества, удовлетворение запросов об оказании взаимной правовой помощи и, в надлежащих случаях, передачу дел между юрисдикциями»⁴⁷. Представители государств-членов назвали тренинги Канцелярии для прокуроров «актуальными, полезными и удовлетворительными, и отметили, что их проведение способствовало рассмотрению многочисленных дел в судах низшего звена». Они также подтвердили «пользу от ознакомления национальных судебных органов с конкретными делами, рассмотренными [специальными] трибуналами и Механизмом»⁴⁸. Государства-члены также высоко оценили вклад Канцелярии в пересмотр национальных стратегий рассмотрения дел о военных преступлениях, что позволило «справиться с оборотом дел и в конечном счете обеспечить правосудие переходного периода»⁴⁹.

193. Канцелярия Обвинителя признательна УСВН и государствам-членам за положительную оценку ее активной работы по содействию национальным усилиям по привлечению к ответственности за преступления, совершенные в Руанде и бывшей Югославии. Обвинитель определил этот мандат в качестве стратегического приоритета для Канцелярии в 2016 году, и с тех пор Канцелярия предпринимала многочисленные усилия по пересмотру, укреплению и расширению поддержки, которую она оказывает государствам-членам. Сотрудничество

⁴² Там же, п. 20.

⁴³ Там же, п. 27.

⁴⁴ Там же, п. 18.

⁴⁵ Там же, п. 24.

⁴⁶ Там же, п. 27.

⁴⁷ Там же, п. 18.

⁴⁸ Там же, п. 25.

⁴⁹ S/2024/199, п. 27.

между Канцелярией и национальными партнерами сейчас находится на исключительно высоком уровне, и, как сообщают сами государства-члены, оно приносит важные результаты.

194. В течение отчетного периода сохранялась ранее отмеченная тенденция к значительному превышению реального объема работы над ожидаемым. В период с 16 апреля 2022 года по 15 апреля 2024 года в Канцелярию Обвинителя поступило 629 просьб об оказании помощи. Отвечая на эти просьбы, Канцелярия оказала поддержку в общей сложности по 219 национальным досье.

195. В контексте сотрудничества с Национальной прокуратурой Руанды и органами прокуратуры других стран Канцелярия Обвинителя получила 71 просьбу об оказании помощи от 10 государств-членов в отношении преступлений, совершенных в Руанде. Руанда представила 21 просьбу, Соединенное Королевство — 17, Франция — 7, Королевство Нидерландов — 4, Канада — 3. Сорок четыре просьбы о предоставлении доступа к доказательствам и информации были получены от девяти государств-членов. В общей сложности Канцелярия передала свыше 2699 документов и шесть аудиовизуальных записей. Кроме того, Канцелярия установила и подтвердила местонахождение 69 свидетелей для оказания поддержки расследованию, проводимому национальными органами. Канцелярия также оказала правовую, доказательную и стратегическую помощь в ответ на 27 просьб о прямой помощи в рассмотрении дел, поступивших от шести государств-членов. Эта работа включала передачу одного следственного досье национальным прокурорам, передачу двух планов расследования, предоставление оперативной информации и доказательств относительно местонахождения девяти скрывающихся от правосудия лиц и проведение 50 оперативных совещаний с национальными коллегами, а также передачу 2277 документов, содержащих более 50 000 страниц материалов.

196. По преступлениям, совершенным в бывшей Югославии, Канцелярия Обвинителя получила 552 просьбы об оказании помощи от семи государств-членов и четырех международных организаций. Из них 362 были представлены Боснией и Герцеговиной, 39 — Сербией, 8 — Черногорией, 5 — Хорватией и 16 — Соединенными Штатами. Порядка 521 просьбы о предоставлении доступа к доказательствам и информации было получено от шести государств-членов, четырех международных организаций и одного *amicus curiae*. В качестве доказательств Канцелярия передала в общей сложности более 17 400 документов объемом более 575 800 страниц и 100 аудио- и видеозаписей. Кроме того, Канцелярия подала 20 представлений в отношении мер по защите свидетелей и/или доступа к доказательствам в рамках поддержки национальных органов. Более того, Канцелярия оказала правовую, доказательную и стратегическую помощь в ответ на 38 просьб о прямой помощи в рассмотрении дел, поступивших от трех государств-членов. В рамках этой работы было подготовлено 10 отчетов о доказательствах преступлений, 10 меморандумов и аналитических отчетов, проведено 29 оперативных совещаний, а также передан 2701 документ объемом 51 343 страницы. Помимо этого, Канцелярия содействовала сотрудничеству четырех свидетелей, имеющих важное значение для национальных процессов по делам о военных преступлениях, и постоянно взаимодействует с другими свидетелями. Канцелярия также передала национальным прокурорам два следственных досье, содержащих более 22 000 страниц доказательств.

197. Ниже приводятся заслуживающие внимания примеры помощи, оказанной Канцелярией Обвинителя государствам-членам, которые демонстрируют ценность такой помощи.

198. В июле 2023 года Канцелярия Обвинителя предоставила Национальной государственной прокуратуре Руанды следственную информацию о ранее не

установленном лице, подозреваемом в участии в вопиющем массовом зверстве во время геноцида. В ходе работы над одним из дел Канцелярии удалось установить личность человека, о котором говорилось в заявлениях потерпевших и свидетелей, а также установить его местонахождение в одной из африканских стран. По просьбе Генерального прокурора Руанды Канцелярия подготовила и передала в ноябре 2023 года досье с подробным описанием личности и местонахождения человека, анализом имеющихся доказательств его уголовной ответственности и планом сбора информации для продвижения расследования. В настоящее время Канцелярия оказывает руандийским прокурорам помощь в получении и изучении соответствующих доказательств, а также в подготовке к процедуре его выдачи.

199. В феврале 2023 года Генеральный прокурор Боснии и Герцеговины определил приоритетные сложные дела, которые должны быть поручены прокурорам в качестве их основной задачи на тот год, и обратился к Канцелярии Обвинителя с просьбой оказать содействие в эффективном и результативном завершении расследований и подготовке дел к судебному разбирательству. Приоритетные дела касались преступлений, совершенных в период с 1992 по 1995 год в нескольких регионах Боснии и Герцеговины, включая восточную Боснию, центральную Боснию, район Сараево, Краину и Герцеговину, и, как правило, касались таких тяжчайших преступлений, как массовые убийства мирных жителей, включая детей, и/или предусматривали причастность к ним высокопоставленных подозреваемых. В ответ на это Канцелярия тесно сотрудничала на оперативном уровне с соответствующими прокурорами, в том числе посредством личных встреч и регулярного взаимодействия в дистанционном режиме. Канцелярия готовила аналитические отчеты и меморандумы по целому ряду отдельных доказательных и правовых тем, включая всеобъемлющие доклады о военных и полицейских структурах, подробные отчеты об инцидентах, углубленный анализ показаний свидетелей-экспертов и всеобъемлющие таблицы с данными о потерпевших. В рамках этих усилий Канцелярия передала значительный объем доказательств, включая 915 документов общим объемом более 21 000 страниц и 24 аудиовизуальных файла. Благодаря помощи Канцелярии уже утверждены обвинительные заключения по ряду дел, и Канцелярия продолжает оказывать поддержку текущим расследованиям, которые, как ожидается, будут успешно завершены в ближайшем будущем.

200. Помимо оказания помощи по конкретным делам, Канцелярия оказывает поддержку национальным партнерам в укреплении их международного сотрудничества, что было отмечено УСВН⁵⁰. Сотрудничество судебных органов имеет важнейшее значение для эффективного расследования и судебного преследования в отношении преступлений, совершенных в Руанде и бывшей Югославии, особенно с учетом того, что потерпевшие, подозреваемые и доказательства зачастую находятся в разных странах.

201. 11 марта 2024 года Обвинитель провел трехстороннюю дискуссию с Генеральным прокурором Руанды и главой национальной контртеррористической прокуратуры Франции. Было решено, что в дальнейшем обвинителям из Механизма, Национальной прокуратуры Руанды и Национальной контртеррористической прокуратуры Франции необходимо будет еще больше расширить свое прямое оперативное сотрудничество по конкретным делам, в том числе путем обмена доказательствами и проведения скоординированных расследований. К Канцелярии также была обращена просьба оказывать расширенную помощь руандийским и французским коллегам, в частности путем обмена знаниями и опытом. Прокуроры этих трех структур провели дальнейшие технические

⁵⁰ S/2024/199, п. 18.

обсуждения по выявленным приоритетным делам, что даст возможность расширить сотрудничество на практике.

202. В отчетный период Канцелярия Обвинителя продолжала оказывать поддержку Главному прокурору Боснии и Герцеговины и Главному прокурору Сербии по военным преступлениям в укреплении их двустороннего сотрудничества по делам о военных преступлениях. Приняв ранее участие в решении вопросов, связанных с арестом в Сербии боснийских граждан за преступления, предположительно совершенные в Боснии и Герцеговине⁵¹, Канцелярия сотрудничала с боснийскими и сербскими партнерами в целях содействия передаче материалов дел, касающихся сербских граждан, из Боснии и Герцеговины в Сербию. Был достигнут значительный прогресс, в том числе было начато судебное разбирательство по делу Миленко Живановича, бывшего командующего корпусом «Дрина» Армии боснийских сербов и самого высокопоставленного лица в Сербии, обвиняемого в военных преступлениях. Другие важные дела из Боснии и Герцеговины в настоящее время расследуются в Сербии, и главные прокуроры согласились на передачу дополнительных следственных досье.

203. Аналогичным примером помощи, оказанной Канцелярией Обвинителя в отчетный период в отношении ключевых стратегических вопросов, связанных с привлечением к ответственности, является поддержка, которую она оказала в ответ на просьбу Генерального прокурора Руанды помочь найти подозреваемых в геноциде, которые до сих пор скрывались от правосудия в других странах, главным образом в Африке. Этот пробел в системе подотчетности вызывает особую тревогу, поскольку речь идет о правительственных, военных и других руководителях и должностных лицах, которые планировали и организовывали имеющие характер геноцида нападения. Канцелярия получила ценные сведения о предыдущем и текущем местонахождении таких лиц, а также об их сетях поддержки в ходе собственной деятельности по розыску скрывающихся от правосудия лиц. Канцелярия готова сотрудничать с Генеральным прокурором Руанды и другими национальными партнерами для обеспечения того, чтобы эти лица, подозреваемые в геноциде, перестали пользоваться безопасным убежищем и уходить от ответственности за свои преступления.

204. Канцелярия Обвинителя предполагает, что в обозримом будущем объем работы, связанной с реагированием на просьбы национальных партнеров об оказании помощи, останется на текущем высоком уровне и потребуются соответствующий объем ресурсов. Государства-члены испытывают большую потребность в поддержке со стороны Канцелярии в самых разных областях для достижения своих целей в отношении привлечения к ответственности на национальном уровне. Что касается Руанды, то в настоящее время Национальная прокуратура Руанды преследует более 1000 лиц, скрывающихся от правосудия по всему миру. Если говорить о странах бывшей Югославии, то государства-члены во всем регионе приняли национальные стратегии по расследованию военных преступлений, чтобы разобраться с накопившимися тысячами дел. Третьи государства по всему миру продолжают осуществлять на их территориях расследования преступлений, совершенных в Руанде или в бывшей Югославии и уголовное преследование ответственных за них лиц, находящихся на их территории. Помимо значительного объема, эти просьбы о помощи продолжают становиться все более сложными и требующими юридических знаний и глубокого анализа.

205. Мандат Канцелярии Обвинителя в соответствии с пунктом 3 статьи 28 устава по оказанию помощи государствам-членам, осуществляющим судебное преследование за преступления, совершенные во время геноцида против тутси

⁵¹ См. S/2021/955, приложение II, п. 76.

и конфликтов в бывшей Югославии, необходим для обеспечения большего правосудия для большего числа жертв жестоких преступлений. Канцелярия придает первостепенное значение проведению мероприятий, которые высоко ценятся национальными партнерами и приносят конкретные результаты. Она будет продолжать содействовать и помогать усилиям государств-членов по обеспечению подотчетности в соответствии с уставом и стратегиями завершения работы Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии.

D. Управление

206. Канцелярия Обвинителя стремится управлять своим персоналом и ресурсами в соответствии с указаниями Совета Безопасности, согласно которым Механизм должен представлять собой «небольшую, временную и действенную структуру». Канцелярия продолжает руководствоваться мнениями и просьбами Совета, изложенными, в частности, в пунктах 18–20 его резолюции [2256 \(2015\)](#) Совета, пунктах 7 и 8 резолюции [2422 \(2018\)](#) Совета и пунктах 8 и 9 резолюции [2529 \(2020\)](#) Совета. Важной частью этих усилий является проводимая Обвинителем политика «единой канцелярии», предусматривающая объединение персонала и ресурсов Канцелярии в обоих отделениях. Эта политика предполагает гибкое распределение персонала и ресурсов, которые могут оперативно перенаправляться из одного отделения в другое, по мере необходимости.

207. В отчетный период Канцелярия Обвинителя вновь продемонстрировала эффективность своих управленческих усилий и постоянное соответствие ожиданиям Совета Безопасности, в частности, в четырех важных направлениях, определенных Советом: а) проведение кадровой политики в соответствии с его временным мандатом; б) дальнейшее сокращение затрат, в том числе, в частности, за счет гибкого использования персонала; с) обеспечение географической представленности и улучшение гендерной сбалансированности персонала при сохранении профессионального уровня; и d) координация и обмен информацией между тремя органами Механизма по вопросам, которые их одинаково затрагивают, с целью обеспечить систематический подход и планирование будущей деятельности.

208. Что касается пунктов а) и б), то, как признало УСВН, Канцелярия Обвинителя остается «небольшой, временной и действенной структурой с малым количеством сотрудников, соизмеримым с ее сократившимися функциями»⁵². Несмотря на это, в отчетный период в Канцелярии продолжалось соответствующее сокращение штатов, особенно в Гаагском отделении⁵³. Канцелярия сократила свой бюджет с ежегодных ассигнований в размере 18,1 млн долл. США в 2022 году до 11,9 млн долл. США в 2024 году, то есть на 35 процентов. В тот же период Канцелярия сократила свои ресурсы по статье «Временный персонал общего назначения» с 77 должностей по состоянию на 1 января 2022 года до 38 должностей к 31 декабря 2024 года, что представляет собой 50-процентное сокращение. В этой связи незначительное число сотрудников Канцелярии⁵⁴ является минимально необходимым для выполнения постоянной большой рабочей нагрузки по всем предусмотренным мандатом функциям, особенно для реагирования на просьбы государств-членов об оказании помощи.

⁵² S/2022/148, пп. 27 и 32.

⁵³ Там же, п. 31.

⁵⁴ Там же, пп. 27 и 32.

209. Кроме того, Канцелярия Обвинителя смогла добиться результатов, сохранив при этом экономичную кадровую структуру благодаря гибкой практике управления персоналом. Как признало УСВН, «состав оперативно-разыскной группы Канцелярии Обвинителя был пересмотрен, с тем чтобы решить проблему медленного прогресса предыдущих лет», включая назначение новых руководителей и обеспечение соответствия квалификации сотрудников требованиям расследований⁵⁵. Кроме того, Канцелярия смогла быстро сократить должности и перераспределить ресурсы после неожиданного прекращения судебного процесса над г-ном Кабугой в августе 2023 года.

210. Что касается пункта с), то Канцелярия Обвинителя, как и Механизм в целом, обеспечила географическое разнообразие персонала. В Канцелярии также поддерживается гендерный паритет: 55 процентов сотрудников составляют женщины и 45 процентов — мужчины. Среди сотрудников категории специалистов в Канцелярии 57 процентов составляют женщины и 43 процента — мужчины.

211. Наконец, что касается пункта d), то Канцелярия Обвинителя играла активную роль в планировании в рамках всего Механизма, в том числе в подготовке «дорожной карты» для разработки основанного на сценариях плана кадрового обеспечения в рамках всего Механизма и рамочной программы действий по завершению выполнения функций.

Е. Выполнение рекомендаций Управления служб внутреннего надзора

212. Невыполненные рекомендации УСВН, касающиеся Канцелярии Обвинителя, отсутствовали. Канцелярия работала в тесном сотрудничестве с Канцелярией Председателя над выполнением рекомендаций 1 и 3 УСВН от 2022 года⁵⁶.

213. В своем последнем докладе о Механизме УСВН вынесло одну рекомендацию, касающуюся Канцелярии Обвинителя, — рекомендацию 4, которую Канцелярия приняла в полном объеме. Как справедливо признает УСВН, в дальнейшем деятельность Канцелярии будет направлена на оказание поддержки государствам-членам, и она будет продолжать укреплять свою «ориентированность на клиентов» соответствующим образом. Канцелярия также соглашается с тем, что статистические данные о просьбах об оказании помощи и отзывах государств-членов, являющихся клиентами, являются ключевыми показателями ее объема работы и свидетельствуют о ценности и результативности ее деятельности⁵⁷.

Ф. Вывод

214. Канцелярия Обвинителя благодарна УСВН за его доклад и признание мер, принятых Канцелярией для того, чтобы соответствовать ожиданиям Совета Безопасности. Канцелярия особенно удовлетворена тем, что УСВН пришло к выводу о том, что Канцелярия наладила тесное и крепкое сотрудничество с государствами-членами и оказывает им услуги, которые высоко ценятся и приносят ощутимые результаты. Как отметило УСВН, Канцелярия определила, что реагирование на просьбы государств-членов об оказании помощи является его наиболее важной остаточной функцией в будущем, и соответствующим образом

⁵⁵ S/2024/199, п. 22.

⁵⁶ См. S/2022/148.

⁵⁷ Там же, пп. 12–14.

скорректировала фокус своего внимания и деятельность. Канцелярия использовала свои ограниченные ресурсы для удовлетворения значительно возросшего числа просьб о помощи со стороны государств-членов. Благодаря глубокому взаимодействию с заинтересованными сторонами из государств-членов Канцелярия активно выявляла их потребности и оказывала эффективную помощь в ответ на их просьбы благодаря своим уникальным возможностям и с учетом накопленных ею знаний и опыта.

215. Канцелярия Обвинителя высоко ценит свои привилегированные отношения с государствами-членами и то доверие, которое они ей оказывают. Канцелярия приветствует тот факт, что в течение отчетного периода государства-члены просили ее оказать дополнительную поддержку и помощь в отношении важнейших следственных и прокурорских вопросов. Канцелярия будет продолжать укреплять сотрудничество и партнерские отношения с национальными судебными органами и оказывать им услуги, которые приносят результаты, демонстрируя тем самым, что правосудие для жертв и потерпевших может быть достигнуто благодаря прямому сотрудничеству между международными и национальными правоохранительными органами.

VI. Поддержка Секретариатом деятельности Механизма

216. Секретариат отвечает за выполнение административных функций и обслуживание отделений Механизма, как это предусмотрено в статье 15 устава. Под руководством Секретаря Секретариат выполняет важнейшую работу по эффективному выполнению мандата Механизма. Это включает в себя оказание поддержки оставшейся судебной деятельности Механизма и выполнение других функций, а также обеспечение бесперебойной работы Механизма как учреждения путем выполнения своих обязанностей в вопросах людских ресурсов, охраны и безопасности, управления объектами, услуг по информационно-технической поддержке, бюджета, финансов, закупок и соблюдения нормативных требований. Наконец, Секретариат продолжает решать меняющиеся контекстуальные проблемы путем определения новых эффективных методов и стратегий и совершенствования существующей практики и процедур, о чем подробно говорится ниже, с тем чтобы как можно быстрее и беспрепятственно завершить свою вышеупомянутую важнейшую деятельность, несмотря на такие проблемы, как отказ государств от сотрудничества и сокращение штатов.

A. Поддержка судебной деятельности

217. В отчетный период Секретариат оказывал поддержку судебной деятельности, в том числе принимал организационные и материально-технические меры для облегчения всех связанных с судебной деятельностью операций, а также выполнял судебные постановления, обеспечивал защиту потерпевших и свидетелей, дававших показания в специальных трибуналах и Механизме, и делал устные и письменные заявления по целому ряду вопросов. В частности, Секретариат обслуживал и внедрял технологические приложения для судебных разбирательств и судебных пленумов, обеспечивал устный перевод, готовил стенограммы судебных заседаний и их письменный перевод, а также обрабатывал представляемые в суд документы и вещественные доказательства.

218. В отчетный период Секретариат оказывал поддержку в завершении оставшейся специальной судебной деятельности Механизма по делам об основных преступлениях в обоих отделениях. В Арушском отделении это способствовало вынесению апелляционного решения по делу *Фатумы и др.* 29 июня 2022 года.

В Гааге Секретариат содействовал проведению шести распорядительных заседаний по делу *Станишича и Симатовича*, а также слушанию апелляций по этому делу 24 и 25 января 2023 года и вынесению решения по апелляции 31 мая 2023 года. В ряде случаев с разрешения Апелляционной камеры Секретариат устанавливал защищенную видеоконференцсвязь, которая позволяла сторонам и/или адвокатам участвовать в разбирательстве дистанционно из разных мест, включая Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге, что способствовало обеспечению безотлагательного продолжения разбирательства.

219. В деле *Кабуги* Секретариат предлагал услуги по поддержке в течение 52 дней слушаний. С момента начала судебного разбирательства 29 сентября 2022 года до приостановления производства по делу на неопределенный срок 8 сентября 2023 года состоялось 45 слушаний, включая 36 дней судебных заседаний, доклады медицинских экспертов и связанные с ними судебные слушания о способности обвиняемого предстать перед судом. Опираясь на передовую практику, применявшуюся Механизмом во время пандемии COVID-19, и в соответствии с обязательством Механизма свести расходы к минимуму, Секретариат обеспечил наличие видеоконференцсвязи между залами судебных заседаний в Аруше и Гааге и конференц-залом в полевом отделении в Кигали, что позволило заслушивать свидетелей, а сторонам — участвовать в процессах из всех трех мест, при том что Судебная камера заседала в Гааге. После приостановления производства на неопределенный срок Секретариат продолжал оказывать поддержку Защите по делу *Кабуги*, в том числе содействовать контактам и общению между Защитой и соответствующими органами национальных юрисдикций, в которых обвиняемые добиваются временного освобождения. За отчетный период была оказана поддержка в проведении в общей сложности шести распорядительных заседаний по делу *Кабуги*.

220. Секретариат также оказывал поддержку в деле *Шешеля и др.*, которое теперь передано Сербии по решению единоличного судьи от 29 февраля 2024 года. До передачи этого дела Секретариат играл ключевую роль в выполнении сложной задачи по обеспечению оперативного выполнения постановлений, требующих прекратить и не допускать впредь незаконные действия, обвинительных заключений и других судебных документов в отношении нескольких лиц, включая обвиняемых и представителей компаний в Сербии, на этапах расследования, предъявления обвинений и передачи дела в суд.

221. В рамках вышеупомянутых разбирательств, а также других судебных процедур в соответствии с Правилами процедуры и доказывания Группа по судебной документации обработала и распространила более 2896 судебных документов в отчетный период, включая 781 юридическое представление Секретариата, и провела судебные слушания в общей сложности в течение 60 дней заседаний. Хотя основная судебная деятельность уже завершена, Секретариат будет продолжать оказывать услуги по судебной поддержке других текущих судебных функций Механизма.

222. Хотя в будущем вряд ли возникнет необходимость в проведении слушаний в суде, Секретариат изучает альтернативные механизмы, такие как совместное несение расходов с другими судами и трибуналами, если возникнет необходимость во временных помещениях для судебных заседаний. Однако Секретариату необходимо будет по-прежнему сохранять способность обрабатывать, распространять и вести судебные протоколы специальных трибуналов и Механизма; повышать безопасность доступа к записям; выполнять постановления, касающиеся правил 86 и 87 Правил процедуры и доказывания; менять степень конфиденциальности документов; и оказывать помощь национальным юрисдикциям в

вопросах открытых документов и информации. В новых условиях, когда Механизм действительно выполняет остаточные функции, Секретариат будет продолжать рационализировать деятельность и обеспечивать дальнейшее повышение эффективности ведения судебной документации путем слияния Группы по судебной документации с Секцией по архивам и записям Механизма в первой половине 2024 года.

223. В отчетный период Службы языковой поддержки обеспечили перевод около 36 500 страниц в поддержку текущих судебных разбирательств и другой деятельности Механизма. Кроме того, Служба языковой поддержки переводила решения Механизма и, с учетом отставания, некоторые решения специальных трибуналов, уделяя первоочередное внимание тем из них, которые могут понадобиться для будущих разбирательств, например для потенциальных дел по пересмотру. В Арушском отделении Служба языковой поддержки перевела 12 решений Международного уголовного трибунала по Руанде и одно решение Механизма на язык киньяруанда, а также два решения по делам, переданным Руанде, на французский язык. В Гаагском отделении Служба языковой поддержки перевела три решения Механизма на боснийско-хорватско-сербский; три решения Международного уголовного трибунала по Руанде, три решения Международного трибунала по бывшей Югославии и два решения Механизма на французский язык и три решения по делам, переданным Руанде, а также одно решение по делу, переданному Франции, на английский язык. В настоящее время нет судебных решений, которые должны быть переведены на боснийско-хорватско-сербский, и нет решений Международного уголовного трибунала по Руанде, которые должны быть переведены на французский язык. Однако 15 решений Международного уголовного трибунала по Руанде ожидают перевода на язык киньяруанда, а пять решений Международного трибунала по бывшей Югославии и три решения Механизма ожидают перевода на французский язык.

224. Механизм подчеркивает, что наличие всех судебных решений на языках, понятных обвиняемым и осужденным, является важнейшей частью обеспечения справедливого и открытого судопроизводства и, в контексте долгосрочных судебных функций Механизма, также тесно связано с наличием у осужденных возможности подавать ходатайства о пересмотре вынесенных по их делам судебных решений.

225. 1 января 2023 года в рамках предпринимаемых Секретариатом усилий по дальнейшей рационализации его деятельности работа Управления по вопросам правовой помощи и защиты была передана в Канцелярию Секретаря Гаагского отделения Механизма. В результате Управление по вопросам правовой помощи и защиты перестало быть самостоятельным подразделением. Тем не менее в отчетный период в обоих отделениях Механизма продолжала оказываться обычная финансовая, административная и материально-техническая помощь примерно 90 представителям Защиты и *amicus curiae* в составе примерно 64 групп, которые в основном занимаются работой *pro bono* в рамках разбирательств после вынесения приговоров, включая ходатайства о досрочном освобождении и потенциальные ходатайства о пересмотре судебного решения и о переселении. За отчетный период было обработано 413 счетов за юридическую помощь, заявок на поездки и соответствующих отчетов о расходах. Ввиду ожидаемых просьб о досрочном освобождении и с учетом объема работы, связанной с лицами, осужденными специальными трибуналами и Механизмом, вопросы, возникающие после вынесения обвинительного приговора, будут оставаться одним из направлений деятельности Механизма в обозримом будущем.

В. Закрытие полевых отделений

226. Поддержку работе Секретариата оказывали полевое отделение в Сараево, которое закрылось 31 марта 2023 года, и полевое отделение в Кигали, которое планируется закрыть 30 сентября 2024 года после того, как оно прекратит свою деятельность 31 августа 2024 года. В течение отчетного периода оба полевых отделения активно сотрудничали с национальными властями по вопросам, связанным с защитой свидетелей и проведением допросов свидетелей, а также по другим вопросам, таким как оказание поддержки должностным лицам Механизма в их поездках.

227. Вплоть до своего закрытия полевое отделение в Сараево оказывало поддержку свидетелям, которые ранее были вызваны в Международный трибунал по бывшей Югославии или Механизм, поддерживало связь с национальными и местными властями по этим вопросам и содействовало рассмотрению ходатайств об изменении мер защиты свидетелей.

228. После закрытия полевого отделения в Сараево наличие заранее установленных прямых каналов связи между Механизмом и соответствующими органами власти Боснии и Герцеговины позволило продолжить сотрудничество с местным правительством и неправительственными организациями по вопросам, представляющим взаимный интерес, включая защиту свидетелей. Кроме того, свидетелям был предоставлен местный номер телефона, чтобы они могли напрямую связаться с сотрудниками Группы по поддержке и защите свидетелей Механизма в Гааге. Сотрудники этой группы также поддерживали связь с коллегами на местах и регулярно выезжали в страны бывшей Югославии для решения вопросов защиты и поддержки. В частности, речь шла о взаимодействии с коллегами из местных судов, рассматривающих дела о военных преступлениях, для обеспечения постоянной защиты и поддержки свидетелей, а также об обмене экспертными знаниями по вопросам защиты и поддержки свидетелей с другими подразделениями Организации Объединенных Наций.

229. В отчетный период полевое отделение в Кигали оказывало поддержку в связи с делом *Кабуги*, содействовало проведению встреч со старшими должностными лицами правительства и группами потерпевших и способствовало обсуждению вопросов сотрудничества и текущей деятельности Механизма. Кроме того, клиника при полевом отделении в Кигали продолжала оказывать медицинскую и психосоциальную помощь потерпевшим и свидетелям.

230. С основными заинтересованными сторонами начались переговоры об эффективном управлении процессом закрытия полевого отделения в Кигали. В частности, должностные лица Механизма и правительства Руанды признали исключительную важность обеспечения постоянного комплексного медицинского обслуживания потерпевших и свидетелей, находящихся под защитой, и начали предоставлять консультации в целях содействия плавной передаче существующих служб медицинского обслуживания до закрытия клиники. Главная цель — обеспечить эффективную передачу этих важнейших услуг правительству Руанды или неправительственным организациям, работающим в стране. Была создана совместная рабочая группа в составе представителей Секретариата и правительства Руанды, которая приступила к обсуждениям в марте 2024 года. До передачи услуг команда медиков Службы поддержки и защиты свидетелей, в частности, поделится своим опытом с персоналом, который будет отвечать за дальнейшее оказание медицинской помощи потерпевшим и свидетелям. Также рассматриваются дополнительные меры по поддержке защиты свидетелей. Опыт, приобретенный в связи с закрытием полевого отделения в Сараево, будет

использован для улучшения защиты и помощи, предоставляемой потерпевшим и свидетелям.

231. Закрытие полевых отделений представляет собой существенный шаг в направлении более компактного организационного присутствия и отражает новый статус Механизма как действительно остаточной структуры, соответствующий концепции Совета Безопасности.

C. Нормативно-правовая база

232. В отчетный период нормативно-правовая база Механизма была дополнительно укреплена за счет обновления и разработки важных руководящих документов.

233. Как упоминалось выше, на своем очном пленарном заседании в Аруше судьи Механизма 26 февраля 2024 года приняли решение о принятии поправки к Правилам процедуры и доказывания, а именно об исключении правила 155 в полном объеме. В соответствии со статьей 13 устава поправка вступила в силу после ее принятия судьями, о чем Председатель Совета Безопасности был соответствующим образом проинформирован. Секретарь проследил за тем, чтобы пересмотренный вариант Правил процедуры и доказывания был оперативно размещен на веб-сайте Механизма.

234. 25 мая 2023 года после консультаций с Председателем Механизма и широкого обмена мнениями на рабочем уровне Секретарь издал Практическую директиву о судебной документации⁵⁸, которая заменила собой Практическую директиву о документации, представляемой в Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов, от 4 января 2019 года.

235. Отдельно Секция по архивам и записям Механизма в июле 2022 года опубликовала пересмотренную стратегию хранения документов, а затем выпустила еще два внутренних документа по вопросам управления в соответствии с развивающейся передовой практикой. 22 февраля 2023 года Группа по поддержке и защите свидетелей выпустила руководство по реагированию на нарушение судебных мер защиты. 10 ноября 2023 года Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге выпустил руководство по запросу медицинских карт задержанных, тем самым отреагировав на рекомендацию МККК.

236. Секретариат также завершил разработку стандартной оперативной процедуры для просмотра стенограмм судебных разбирательств Международного уголовного трибунала по Руанде и предоставления доступа к ним, а также трех стандартных оперативных процедур для работы с аудиовизуальными записями судебных разбирательств специальных трибуналов и Механизма и получения доступа к ним. В настоящее время Секретариат завершает разработку руководящих принципов для третьих сторон, желающих вручить документы задержанным в Следственном изоляторе Организации Объединенных Наций.

D. Защита потерпевших и свидетелей

237. В соответствии со статьей 20 своего устава Механизм отвечает за защиту свидетелей, давших показания по делам, рассмотрение которых было завершено обоими трибуналами, а также тех свидетелей, которые явились или могут явиться в Механизм. Физическая защита со стороны сотрудников службы

⁵⁸ Residual Mechanism, document MICT/42, 25 May 2023.

безопасности, помимо содействия участию в судебных разбирательствах, Механизмом не обеспечивается⁵⁹.

238. Около 3200 свидетелей пользуются судебными и/или внесудебными мерами защиты в соответствии с уставными обязательствами Механизма. Группа по поддержке и защите свидетелей осуществляет судебные и внесудебные меры защиты лиц, дававших показания по делам, рассматриваемым специальными трибуналами или Механизмом. Меры включают в себя отслеживание и оценку угроз для обеспечения эффективности мер защиты конкретных потерпевших и свидетелей и координацию мер реагирования на требования, связанные с безопасностью, с национальными властями. За отчетный период Группа выполнила 25 судебных постановлений, касающихся ходатайств об отмене, изменении или усилении мер защиты, что потребовало от Группы связаться с 67 потерпевшими и свидетелями, находящимися под защитой, для выяснения их мнения и получения их согласия.

239. Кроме того, Группа по поддержке и защите свидетелей в обоих отделениях способствовала установлению контактов между сторонами и свидетелями в ходе судебных разбирательств. Что касается дела *Кабуги*, то за отчетный период Группа успешно обеспечила перемещение и дачу показаний в режиме видеоконференции 12 свидетелей из Арушского отделения, 5 свидетелей из полевого отделения в Кигали и 14 свидетелей из Гааги, включая показания *viva voce* семи экспертов. Кроме того, Группа по поддержке и защите свидетелей в Гаагском отделении также представила Председателю подробную информацию о восьми ходатайствах о досрочном освобождении, которые касались 1166 свидетелей.

240. Как уже говорилось выше, после закрытия полевого отделения в Сараево Группа по поддержке и защите свидетелей в Гааге продолжала оказывать поддержку свидетелям в странах бывшей Югославии и поддерживать связь с местными партнерами по вопросам защиты свидетелей и другим вопросам.

241. За отчетный период сотрудники Группы по поддержке и защите свидетелей оказали медицинскую и психосоциальную помощь в своей клинике в Кигали более чем 500 потерпевших и свидетелей, включая тех, кто живет с ВИЧ/СПИДом в результате преступлений, совершенных против них во время геноцида против тутси в Руанде. Как указано выше, клиника прекратит свою работу 31 августа 2024 года, когда будет закрыто полевое отделение в Кигали.

242. Группа по поддержке и защите свидетелей будет и в будущем выполнять свои обязанности в соответствии с судебными постановлениями о защите, которые будут действовать, если они не будут отменены или аннулированы. Что касается ограниченного числа переселенных свидетелей, то поддержка будет оказываться до тех пор, пока не скончается последний ближайший родственник каждого свидетеля.

Е. Следственные изоляторы

243. В отчетный период Секретариат обслуживал Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Аруше. С октября по декабрь 2022 года в этом изоляторе содержались 10 задержанных свидетелей из Руанды, которые давали свои показания в суде по делу *Кабуги* из Арушского отделения. После официального закрытия 23 февраля 2023 года Следственный изолятор Организации

⁵⁹ Дополнительную информацию о защите потерпевших и свидетелей можно найти на веб-сайте www.irmct.org/en/about/functions/witnesses.

Объединенных Наций в Аруше был возвращен властям Танзании 28 февраля 2023 года.

244. Секретариат продолжает обслуживать Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге, в котором, как указано выше (см. раздел II.B.4), в настоящее время находятся четверо осужденных, ожидающих назначения места отбытия наказания или передачи государству исполнения приговора, а также г-н Кабуга, ожидающий определения и судебного утверждения национальной юрисдикции, в которую он может быть направлен как временно освобожденный. В отчетный период Секретариат прилагал все усилия, чтобы определить одно или несколько правоприменительных государств для остальных осужденных. Кроме того, он оказывает помощь защите по делу *Кабуги* в поиске государства, в которое г-н Кабуга может быть временно освобожден, с тем чтобы можно было закрыть и Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге. В настоящее время изучаются специальные договоренности, в том числе с голландскими властями, относительно любых остаточных потребностей, связанных с содержанием под стражей.

245. Следственный изолятор Организации Объединенных Наций в Гааге продолжал регулярно инспектироваться МККК с целью проверки на предмет надлежащего соблюдения правил содержания под стражей Механизма⁶⁰ и функционирования обоих учреждений в соответствии с международными стандартами. Кроме того, в отчетный период Изолятор продолжал внимательно следить за ситуацией с COVID-19, учитывая возраст и истории болезни уязвимых заключенных. Эта деятельность осуществлялась и продолжает осуществляться в соответствии с голландским национальным протоколом в отношении этого заболевания, включая режим вакцинации.

246. Механизм весьма серьезно относится к своей обязанности проявлять заботу о задержанных. Он имеет свою установленную нормативно-правовую базу, в соответствии с которой обеспечивается полное соблюдение этой обязанности, в частности, на основе выполнения Положений Механизма о процедуре рассмотрения жалоб задержанных лиц⁶¹ и проведения регулярных распорядительных заседаний⁶² и вышеупомянутых независимых инспекций. В этом отношении Механизм также принимает во внимание, что в пункте 13 резолюции [2637 \(2022\)](#) Совет Безопасности напоминает о важности обеспечения прав лиц, удерживаемых по распоряжению Механизма, в соответствии с применимыми международными стандартами, в том числе касающимися медицинской помощи.

F. Надзор за исполнением приговоров

247. Секретариат содействует обеспечению исполнения приговоров, вынесенных специальными трибуналами и Механизмом. В частности, Секретариат оказывает поддержку Председателю в надзоре за исполнением приговоров, предоставляя юридические, дипломатические и административные услуги. Подробная информация об осужденных лицах и государствах, обеспечивающих исполнение приговора, изложена в разделе II.B.4 выше.

⁶⁰ Rules Governing the Detention of Persons Awaiting Trial or Appeal before the Mechanism or Otherwise Detained on the Authority of the Mechanism, 5 November 2018.

⁶¹ Residual Mechanism, document MICT/25, 5 December 2018. См. также Rules of Detention, rules 91–97; Residual Mechanism, document MICT/24, 5 December 2018, regulations 8 and 10; Residual Mechanism, document MICT/23, 5 December 2018, regulation 23.

⁶² См. rule 69 of the Rules of Procedure and Evidence.

248. В отчетный период Секретариат продолжал играть важную роль в обеспечении исполнения приговоров и общего управления ими. Он контактировал с государствами, подписавшими с Организацией Объединенных Наций соглашение об исполнении этих приговоров, контактировал с осужденными и/или их адвокатами, с международными органами мониторинга, такими как МККК и Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и Программой развития Организации Объединенных Наций. По указанию Председателя Секретариат также собирал информацию для содействия принятию Председателем решений по ходатайствам осужденных о помиловании, смягчении наказания или досрочном освобождении в соответствии с Практической директивой о процедуре рассмотрения ходатайств о помиловании, смягчении приговоров и досрочном освобождении в отношении лиц, осужденных МУТР, МТБЮ или Механизмом.

249. Секретариат в обоих отделениях продолжает работать в тесном сотрудничестве с властями государств исполнения наказания. Это включает в себя содействие проведению инспекций соответствующих тюрем международными органами мониторинга и взаимодействие с государственными властями для выполнения любых рекомендаций, полученных в результате этих инспекций.

G. Отслеживание хода рассмотрения дел, переданных национальным судебным органам

250. Секретариат содействует предусмотренному уставом отслеживанию Механизмом хода дел, которые передаются национальным судам специальными трибуналами и Механизмом. Если, как указано выше, Председатель отвечает за общее руководство процессом отслеживания, то Секретариат оказывает материально-техническую поддержку, в том числе назначая наблюдателей и поддерживая с ними связь.

251. В отчетный период Секретариат содействовал отслеживанию дела *Нтаганзвы*, которое было передано Руанде и отслеживалось при безвозмездной помощи Кенийской секции Международной комиссии юристов, и дела *Бусьибаруты*, которое было передано Франции и отслеживалось сотрудником Механизма.

252. Что касается дела *Нтаганзвы*, то слушания по апелляции начались 19 декабря 2022 года и завершились тем, что 3 марта 2023 года Апелляционный суд Руанды вынес апелляционное решение, поддержав решение суда, а 28 марта 2023 года опубликовал свое письменное решение. 31 марта 2023 года г-н Нтаганзва подал уведомление о пересмотре апелляционного решения в Верховный суд Руанды. Решение о пересмотре дела, отклоняющее ходатайство г-на Нтаганзвы, было вынесено 5 июля 2023 года, и тем самым дело было завершено. Г-н Нтаганзва отбывает пожизненное заключение в Руанде за геноцид и преступления против человечности — истребление, изнасилование и убийство.

253. Судебный процесс по делу *Бусьибаруты* начался 9 мая 2022 года в Парижском суде присяжных. 13 июля 2022 года Суд признал г-на Бусьибаруту виновным в соучастии в геноциде и преступлениях против человечности. Он был приговорен к 20 годам тюремного заключения. 18 и 19 июля 2022 года г-н Бусьибарута и Канцелярия Прокурора Парижского апелляционного суда подали апелляции на решение Суда присяжных в Парижский апелляционный суд. 6 декабря 2023 года г-н Бусьибарута скончался в ожидании завершения апелляционного разбирательства. 5 февраля 2024 года Председатель Механизма сочла, что смерть апеллянта должна привести к прекращению производства за отсутствием

дальнейшей юрисдикции, и поэтому объявила, что отслеживание Механизмом данного дела завершено.

254. Хотя Механизм больше не отслеживает эти дела, ожидается, что в ближайшем будущем он будет активно отслеживать два других дела. В связи с арестом 24 мая 2023 года г-на Кайишемы, дело которого было передано властям Руанды в 2012 году, Секретариат находится в процессе заключения договоренностей о том, что наблюдение за делом Кайишемы начнется сразу же после передачи обвиняемого в Руанду. Кроме того, с учетом решения Механизма от 29 февраля 2024 года о передаче дела *Шешеля и др.* в Сербию Секретариат в настоящее время занимается созданием эффективного механизма отслеживания этого дела.

Н. Помощь национальным судебным органам

255. В соответствии с пунктом 3 статьи 28 устава Механизм реагирует на просьбы об оказании помощи, поступающие от национальных властей в связи с расследованием, уголовным преследованием и судебным разбирательством в отношении тех, кто ответственен за серьезные нарушения международного гуманитарного права в Руанде и странах бывшей Югославии⁶³.

256. Выполняя эту уставную обязанность, Секретариат за отчетный период получил и удовлетворил около 105 просьб о помощи. Около 2420 судебных документов было предоставлено национальным органам или сторонам для использования в ходе внутренних разбирательств в Боснии и Герцеговине, Королевстве Нидерландов, Косово⁶⁴, Сербии, Соединенных Штатах, Франции и Черногории, касающихся конфликтов в бывшей Югославии и геноцида против тутси в Руанде в 1994 году. Двадцать пять просьб о помощи были связаны с ходатайствами об изменении мер защиты, предписанных в ходе разбирательств в специальных трибуналах или Механизме, что свидетельствует о постоянном росте числа таких просьб. Учитывая увеличение в последнее время числа ходатайств об изменении мер защиты, особенно в Гаагском отделении, Механизм ожидает, что значительный спрос на национальную помощь сохранится.

257. Секретариат предоставляет рекомендации внешним заинтересованным сторонам, желающим подать запрос о помощи как на веб-сайте Механизма, так и, по запросу, через Группу по судебной документации. В частности, Группа проводит обучение сотрудников национальных судебных органов по вопросам организации судебного делопроизводства в специальных трибуналах и Механизме, использования единой базы данных судебной документации и порядка подачи просьб о предоставлении открытых и/или конфиденциальных документов. 24 ноября и 20 декабря 2022 года Группа в сотрудничестве с Миссией Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово провела такую учебную подготовку для прокуроров в Косово.

I. Архивы и делопроизводство

258. В соответствии с уставными обязанностями Механизма и соответствующей политикой Организации Объединенных Наций и Механизма Секция по архивам и записям Механизма ведет архивы специальных трибуналов и

⁶³ Дополнительная информация и рекомендации по вопросам подачи просьб об оказании помощи размещены на веб-сайте Механизма: www.irmct.org/en/documents/requests-assistance.

⁶⁴ Упоминания Косово следует трактовать в контексте резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности.

Механизма, включая хранение физических и цифровых документов и предоставление доступа к ним, обеспечивая при этом защиту конфиденциальной информации⁶⁵.

259. Секция по архивам и записям Механизма отвечает за обслуживание более 4400 погонных метров документации на физических носителях, в том числе 174 вещественных доказательств и приблизительно трех петабайтов цифровых записей. Она продолжала осуществлять программу Механизма по сохранению цифровых данных, которая направлена на защиту записей от технологического устаревания, ухудшения состояния носителей и других факторов уязвимости. За отчетный период 17,7 терабайта (65 985 цифровых файлов) аудиовизуальных записей судебных заседаний, веб-сайтов, электронных почтовых ящиков и иного рода записей, документирующих различные аспекты работы специальных трибуналов, были переданы в цифровое хранилище, где обеспечивается их долгосрочная целостность, надежное хранение и удобство использования. На сегодняшний день передано 375 терабайт (290 525 цифровых файлов), при этом 86,1 процента цифровых записей еще не были переданы. Хотя в этом отношении еще предстоит проделать большую работу, Секция намерена в предстоящий период продолжить оцифровку своих материалов с учетом позиции Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета в контексте бюджетных предложений Механизма на 2023 и 2024 годы.

260. Секция по архивам и записям Механизма также уделяла первоочередное внимание хранению аудиовизуальных материалов, чтобы снизить риск их утраты, связанный с использованием старых и устаревших носителей и форматов. Она оцифровала 6447 аналоговых аудиовизуальных записей. Тринадцать процентов аудиовизуальных материалов ожидают оцифровки. Для определения потребностей, связанных с обеспечением сохранности, была проведена оценка еще 1780 аудиовизуальных материалов на физических носителях. В общей сложности 700 аудиовизуальных доказательств и 602 записи были перенесены с оптических дисков и подготовлены к передаче в систему хранения цифровой информации.

261. Кроме того, Секция сохранила 2283 физических файла, в том числе 1183 файла на термобумаге, которые подвергались высокому риску утраты из-за выцветания чернил.

262. Секция по архивам и записям Механизма ответила на 231 просьбу о предоставлении доступа к документам в соответствии с политикой доступа к документам, хранящимся в Механизме, и ознакомила 1188 посетителей с архивами. Кроме того, она продолжала проводить физические и виртуальные выставки и передала один из артефактов Гаагскому музею «Омниверсум» для его выставки, посвященной Организации Объединенных Наций, под названием «Одна планета, давайте объединимся!». В декабре 2023 года Секция запустила общедоступный каталог архивов, подготовленный в соответствии с международными стандартами, в котором описаны архивы специальных трибуналов и Механизма⁶⁶. Секция создала 4002 записи в каталоге, доведя общее число записей до 10 802. Каталогизация архивов будет завершена только после того, как все архивы специальных трибуналов и Механизма будут переданы в Секцию по архивам и записям Механизма.

⁶⁵ Дополнительная информация об архивах Механизма размещена по адресу: www.irmct.org/en/archives.

⁶⁶ Дополнительные сведения см. на веб-сайте <https://irm-apw.adlibhosting.com/home>.

263. В соответствии с политикой Организации Объединенных Наций⁶⁷ Секция по архивам и записям Механизма также продолжала проводить обучение и предоставлять консультации по вопросам делопроизводства и занималась обслуживанием и обновлением электронной системы ведения документации и архивов Механизма. Эта система поддерживает координацию, сотрудничество и взаимодействие между отделениями путем расширения обмена информацией и практики ведения документации. Она была внедрена в 11 отделениях Механизма. Кроме того, при содействии Секции архивов и документальных материалов Организации Объединенных Наций и Управления по правовым вопросам Секция координировала пересмотр и обновление графиков хранения документации: двух — для Механизма и девяти — для Международного трибунала по бывшей Югославии. Такие графики содержат инструкции по хранению документации в зависимости от ее административной, фискальной, юридической, исторической или информационной ценности. Кроме того, Секция поделилась своим опытом хранения цифровых данных и приобретенным опытом с несколькими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Секцию архивов и документальных материалов Организации Объединенных Наций и Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве.

264. Кроме того, Секция по архивам и записям Механизма обеспечивала правильную утилизацию документации в соответствии с утвержденными графиками хранения документации, оказывая помощь отделениям Механизма в 95 случаях передачи документов в архив и уничтожения документов с истекшим сроком хранения, главным образом в период ликвидации полевого отделения в Сараево и Следственного изолятора Организации Объединенных Наций в Аруше. Сокращение штата Механизма, включая закрытие отделений, привело к увеличению числа обращений отделений в Секцию за практической помощью в оценке и передаче документации в Секцию в соответствии с графиками хранения. Ожидается, что эта тенденция сохранится до прекращения действия мандата Механизма.

265. К архивам относятся документы, которые считаются постоянной ценностью, и они хранятся соответствующим образом⁶⁸. По мере завершения судебной деятельности вторичная ценность архивов специальных трибуналов и Механизма, а именно их ценность с точки зрения коллективной памяти, просвещения и исследований, постепенно возрастает. Становится все более важным содействовать использованию архивов и расширять возможности их поиска и применения, особенно в пострадавших общинах. Как указывалось выше, Секретариат будет продолжать упорядочивать и обеспечивать дальнейшее эффективное ведение документации путем слияния Секции по архивам и записям Механизма и Группы по судебной документации в первой половине 2024 года.

Ж. Бюджет и укомплектование штатов

266. В отчетный период Механизм постепенно сокращал свой штат и в 2022 и 2023 годах работал с учетом сокращенных годовых бюджетов. К декабрю 2024 года Механизм сократит свои кадровые ресурсы почти на 50 процентов, а с декабря 2022 года будет сокращено в общей сложности 239 штатных и внештатных должностей.

⁶⁷ См. [ST/SGB/2007/5](#), [ST/SGB/2007/6](#) и [ST/SGB/2012/3](#).

⁶⁸ См. [ST/SGB/2007/5](#), разд. 1 а), в котором «архивы» определяются как «документы, подлежащие хранению вечно ввиду их административной, финансовой, юридической, исторической или информационной ценности».

267. Бюджет на 2024 год, предложенный Механизмом, представляет собой сокращение на 20 процентов, включая упразднение 97 должностей и уменьшение ассигнований на 18 млн долл. США по сравнению с ассигнованиями на 2023 год. Бюджет был утвержден Генеральной Ассамблеей, и по рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Пятого комитета потребности в ресурсах, не связанных с должностями, были дополнительно сокращены. Бюджет на 2024 год отражает завершение специальной судебной деятельности по делам об основных преступлениях, а также оптимизацию и реализацию мер по повышению эффективности. Это привело к значительному сокращению объема ресурсов, связанных и не связанных с должностями, в рамках всего Механизма. Сокращение штатов в Механизме осуществляется исключительно с учетом его оперативных потребностей и в соответствии с руководящими принципами и методологией, которые периодически оцениваются и пересматриваются Объединенным комитетом Механизма по переговорам — консультативным органом при Секретаре, состоящим из представителей руководства и профсоюза сотрудников. Отдел внутренней ревизии УСВН заявил, что процесс сокращения штатов был проведен удовлетворительно при надлежащем надзоре за этим процессом (более подробную информацию см. в разделе VIII.B ниже).

268. В таблице ниже представлен обзор изменения бюджетов Механизма за период 2020–2024 годов.

Динамика бюджета Механизма, 2020-2024 годы

(В тыс. долл. США)

	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год
Итого	96 924, 50	97 519, 90	89 690, 20	81 945, 30	65 459, 10

269. По состоянию на 15 апреля 2024 года в Механизме работают 117 сотрудников на постоянных должностях и еще 184 сотрудника на должностях временного персонала общего назначения, которые удовлетворяют специальные потребности, включая судебную работу. Должности временного персонала общего назначения являются краткосрочными, и их количество колеблется в зависимости от объема работы. Сотрудники Механизма являются выходцами из 61 государства. Механизм превысил поставленные Генеральным секретарем цели в отношении гендерного паритета, поскольку женщины составляют более 50 процентов сотрудников категории специалистов, и продолжают усилия по обеспечению полного гендерного паритета во всех категориях персонала как в Арушском, так и в Гаагском отделении.

270. В отчетный период Секретарь осуществил ряд инициатив, направленных на создание благоприятных условий для работы и обучения сотрудников Механизма. В Механизме действует всеобъемлющая политика гибких графиков работы, которая согласуется с более широкой политикой Секретариата Организации Объединенных Наций. Сотрудники также могут воспользоваться отпуском для повышения квалификации и стипендией, которые позволяют им инвестировать время в личное и профессиональное развитие. Стипендия — это единовременная финансовая субсидия в размере 700 долл. США на каждого сотрудника. Механизм также предоставил сотрудникам возможность посещать языковые курсы, одобренные Организацией Объединенных Наций и финансируемые Механизмом, чтобы усовершенствовать свои навыки владения французским и испанским языками.

271. Дополнительная поддержка оказывалась сотрудникам благодаря активному участию различных координаторов Механизма (по гендерным вопросам, вопросам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, многообразия и инклюзивности, инвалидности и доступности, а также по вопросам поведения и дисциплины). Всем координаторам выделено восемь часов в месяц для поддержки этой важной работы. Кроме того, сотрудникам, включая руководителей, вновь было рекомендовано пройти обучение по вопросам неосознанной предвзятости, чтобы обеспечить справедливый подбор персонала и управление служебной деятельностью. В 2023 году Механизм провел обязательные семинары по вопросам многообразия, справедливости и инклюзивности для всех сотрудников.

272. Секретарь также обеспечил присутствие консультанта по стрессовым ситуациям, который находился в Арушском отделении и посещал Гаагское отделение и полевое отделение в Кигали, чтобы иметь возможность лично встречаться с сотрудниками. Консультант по стрессовым ситуациям также регулярно проводил вебинары на темы психосоциального и ментального здоровья. Кроме того, Секретарь оказывал поддержку визитам представителей Отдела юридической помощи персоналу и Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций в Механизм, организованным для предоставления персоналу дополнительных возможностей получить поддержку и высказать свои опасения. Представители Отдела юридической помощи персоналу посетили Арушское отделение в марте 2023 года. В марте 2024 года представители Канцелярии Омбудсмана и посредников Организации Объединенных Наций посетили Арушское отделение и полевое отделение в Кигали и провели семинары по вопросам цивилизованного поведения, коммуникации и отношений в коллективе. В апреле 2024 года Гаагское отделение посетила Омбудсмен Организации Объединенных Наций и помощник Генерального секретаря Ширин Додсон. Кроме того, в феврале 2024 года Специальный координатор по совершенствованию мер реагирования Организации Объединенных Наций на сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства Кристиан Сондерс посетил Арушское отделение и принял участие в информационном мероприятии для всех сотрудников Механизма, проходившем в онлайн-режиме.

273. Механизм отмечает, что, к сожалению, значительное сокращение штатов, произошедшее в последнее время, привело к фактическому роспуску исполнительного комитета профсоюза сотрудников. Хотя будущий статус профсоюза сотрудников все еще неясен, это тревожное событие для учреждения, сокращающего свои штаты, где озвучивание и решение проблем сотрудников имеют решающее значение для поддержания морального духа и работоспособности персонала. В этой связи Механизм будет еще больше полагаться на ценную работу, проводимую его координаторами, а также на такие форумы, как общие собрания с главными должностными лицами и другие информационные мероприятия.

К. Административное обслуживание

274. Административный отдел Секретариата оказывает услуги по поддержке деятельности Механизма.

275. В соответствии с реализацией принципа экономичной и действенной организации Совета Безопасности Административный отдел продолжал консолидировать и рационализировать свой кадровый компонент Механизма, все чаще передавая свои вспомогательные услуги на внешний подряд сервисным центрам Организации Объединенных Наций и коммерческим поставщикам.

276. Пользуясь с 2015 года поддержкой сервисных центров Организации Объединенных Наций в таких вопросах, как начисление заработной платы, ведение счетов целевых фондов и подготовка финансовых ведомостей, в 2023 году Механизм передал функции по выплате пособий и льгот сотрудникам на внешний подряд Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби. Ожидается, что соглашение о передаче на внешний подряд услуг по закупкам будет заключено к концу апреля 2024 года.

277. Механизм уже максимально использовал имеющиеся услуги по коммерческой поддержке эксплуатации объектов, привлекая коммерческих поставщиков для эксплуатации и технического обслуживания. После прекращения судопроизводства в залах суда станет возможным дальнейшее сокращение персонала в Секции охраны и безопасности Секретариата. Механизм приступил к процессу привлечения коммерческих служб безопасности, чтобы к концу августа 2024 года дополнить штат сотрудников службы безопасности Организации Объединенных Наций частной охраной.

278. Механизм приветствовал совместное размещение небольшого числа сотрудников Всемирной продовольственной программы и сотрудников Механизма в помещениях Арушского отделения на основе возмещения расходов. В связи с продолжающимся сокращением штата сотрудников Механизма он приветствует использование его возможностей другими совместимыми с ним структурами Организации Объединенных Наций, если это пойдет на пользу их программе. Гаагское отделение в течение последних 10 лет размещало у себя Остаточный механизм Специального суда по Сьерра-Леоне, также на основе возмещения расходов, и до конца 2023 года размещало у себя Остаточный механизм Специального трибунала по Ливану.

L. Деятельность в области внешних сношений

279. Закрытие Управления внешних сношений, которое должно было состояться 31 марта 2024 года, было отложено по крайне важным оперативным причинам, и теперь окончательное закрытие запланировано на 30 июня 2024 года. Ряд функций, выполняемых в настоящее время Управлением внешних сношений, перейдет к Канцелярии Секретаря, а другие функции будут распределены между тремя органами Механизма.

280. В отчетный период Секретариат, действуя через Управление внешних сношений, осуществлял ряд других видов деятельности в поддержку мандата Механизма. Эта деятельность включала информирование общественности о работе Механизма, ответы на запросы СМИ и содействие доступу заинтересованных сторон во время ключевых судебных слушаний и других судебных мероприятий.

281. Кроме того, Управление внешних сношений разрабатывало и осуществляло мероприятия в отношении различных заинтересованных сторон, в первую очередь ориентированные на общины в странах бывшей Югославии и в Руанде. В связи с этим Управление провело ряд кампаний в социальных сетях, ориентированных на пострадавшие общины.

282. Что касается бывшей Югославии, то здесь наибольшее влияние оказала работа Информационной программы Механизма для пострадавших общин, которая финансируется Европейским союзом⁶⁹. Участие в 13 организованных

⁶⁹ См. Council of Europe Commissioner for Human Rights, *Dealing with the Past for a Better Future: Achieving justice, peace, and social cohesion in the region of the former Yugoslavia*, Issue Paper, (Council of Europe, 2023), p. 79. Доступно на веб-сайте: <https://rm.coe.int/issue-paper-on-transitional-justice-dealing-with-the-past-for-a-better/1680ad5eb5>. Подробнее об

Механизмом семинарах по работе с архивами Международного трибунала по бывшей Югославии и Механизма приняли более 270 учителей истории средних школ. В прошлом году работа с учителями истории была сосредоточена на распространении информации о публикации «Руководство для учителей истории: как использовать архивные материалы МТБЮ и Механизма в преподавании истории конфликтов 1990-х годов», которая была издана в мае 2023 года в сотрудничестве с Европейской ассоциацией преподавателей истории и представителями учительских ассоциаций из всех стран бывшей Югославии. В рамках Программы также были проведены четвертый и пятый циклы серии видеолекций на тему «Международное право и факты, установленные в МТБЮ», в которых приняли участие аспиранты из 15 факультетов со всего региона.

283. Реализация стратегии внешних связей, охватывающей отчетный период, позволила повысить узнаваемость Механизма благодаря кампаниям в социальных сетях, включая ежегодное празднование международных дней, признанных Организацией Объединенных Наций.

VII. Переселение оправданных и освобожденных лиц

284. Механизм продолжал прилагать значительные усилия для поиска долгосрочного решения проблемы оправданных и освобожденных лиц, переселенных в Нигер. Эти люди были переселены 6 декабря 2021 года после подписания соглашения о переселении между Организацией Объединенных Наций и Нигером 15 ноября 2021 года; 28 декабря 2021 года в отношении них был издан приказ о высылке их из Нигера «по дипломатическим причинам».

285. К сожалению, настойчивые усилия Механизма по урегулированию ситуации пока не увенчались успехом. Спустя более двух лет переселенные лица остаются в Нигере под фактическим домашним арестом без каких-либо документов, удостоверяющих личность. Один из них скончался 9 июня 2023 года⁷⁰. С тех пор обстоятельства жизни остальных семи человек ухудшились после государственного переворота, произошедшего в Нигере в июле 2023 года, что привело к большой политической и иной нестабильности и помешало полноценному общению с нигерийскими властями. Эта ситуация продолжает самым серьезным образом отрицательно сказываться на правах переселенных лиц, влияя также на рабочую нагрузку Механизма и бюджетные расходы.

286. В отчетный период Секретарь продолжал руководить работой Механизма по этому вопросу. Секретариат мобилизовал значительные людские и финансовые ресурсы для поиска подходящих государств для переселения и, в сотрудничестве с МККК, для обеспечения соблюдения прав человека переселяемых лиц. С этой целью Секретарь поддерживал регулярные контакты с представителями Организации Объединенных Наций в Нигере, а также с МККК; служил главным контактным лицом Механизма для переселенцев и их адвокатов в связи с ситуацией на местах; и предпринимал активные дипломатические усилия с целью выявления и продвижения возможных вариантов переселения этих людей в другие места. В 2023 году Секретарь уточнил свою стратегию дипломатических усилий, сосредоточившись на общении с государствами-членами, которые могут быть готовы принять переселенцев на своей территории, а также с государствами, в отношении которых переселенные лица просили Секретариат о

Информационной программе Механизма для пострадавших общин см. веб-сайт www.irmct.org/en/mip/about-mip.

⁷⁰ Residual Mechanism, *In the Matter of François-Xavier Nzuwonemeye et al.*, Case No. MICT-22-124, Registrar's Filing in Relation to the Death of Mr. Tharcisse Muvunyi, 13 June 2023.

вмешательстве, и государствами, в которых рассматриваются ходатайства переселенных лиц о воссоединении с семьей.

287. В дополнение к деятельности Секретаря Председатель продолжала повышать осведомленность и призывать к поддержке в связи с положением перемещенных лиц, прилагая собственные дополнительные усилия. Например, в своих докладах Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее, а также в ходе двусторонних встреч с государствами-членами и другими заинтересованными сторонами Председатель вновь заявила, что Механизм будет полагаться на сотрудничество государств в решении этой проблемы. Отдельно, как уже говорилось выше, Председатель разбиралась с ситуацией в своем судебском качестве. В этой связи она назначила единоличных судей для рассмотрения ходатайств, поданных переселенными лицами, председательствовала при рассмотрении апелляций на решения, принятые по таким ходатайствам, ввела режим отчетности и занималась рассмотрением различных других ходатайств (см. раздел III.B.2).

288. В соответствии с постановлением Председателя от 19 декабря 2022 года Секретарь семь раз представлял двухмесячные отчеты, посвященные его усилиям по поиску решения в соответствии с обязанностью Механизма проявлять заботу о переселенных лицах. В отчетный период Секретарь также выполнил постановление единоличного судьи, в соответствии с которым каждому из переселенных лиц было выделено 10 000 долл. США по истечении первого года их пребывания в Нигере и по израсходовании первоначальной субсидии на обустройство, предоставленной в соответствии с соглашением о переселении. В настоящее время Секретарь выполняет дополнительное постановление единоличного судьи о выделении еще 10 000 долл. США каждому из переселенных лиц.

289. Судебная деятельность, связанная с ситуацией с переселенными лицами, действительно требовала много времени, усилий и внимания со стороны судей и юристов. Кроме того, за отчетный период Секретариат обработал 260 судебных заявлений и 278 переводов по вопросу о переселенных лицах, в результате чего общее число заявлений достигло 478, а переводов — 428. Этот затянувшийся вопрос продолжает оказывать влияние на работу многих подразделений Механизма, отвлекая ресурсы от деятельности, предусмотренной мандатом Механизма.

290. Механизм вновь заявляет, что он не может разрешить эту ситуацию в одиночку и вынужден полагаться на добрую волю и сотрудничество государств-членов. Как признало УСВН в своем недавнем докладе об оценке, ожидается, что проблемы с выполнением обязанностей Механизма по оказанию помощи оправданным и освобожденным лицам будут сохраняться, если не улучшить сотрудничество с государствами-членами⁷¹. Механизм с уважением повторяет свой призыв к Совету Безопасности оказать любую поддержку или дать указания, которые он сочтет уместными в сложившихся обстоятельствах.

VIII. Оценка и ревизия

291. Механизм высоко ценит роль, которую играют надзорные органы в оказании помощи главным должностным лицам и руководству в проведении независимого и критического обзора его программ и мер по выполнению его мандата. В течение отчетного периода практика работы Механизма продолжала подвергаться тщательному анализу: Отдел инспекции и оценки УСВН завершил

⁷¹ S/2024/199, п. 35.

проводимую раз в два года оценку методов и работы Механизма в рамках подготовки к обзору текущего мандата, а Отдел внутренней ревизии УСВН провел ряд ревизий по конкретным разделам или темам. Отдельно Комиссия ревизоров провела очередную ежегодную ревизию финансовых ведомостей Механизма.

A. Оценка Управления служб внутреннего надзора

292. Недавно Механизм завершил взаимодействие с Отделом инспекции и оценки УСВН по проведению пятой оценки методов и работы Механизма, которая проводится раз в два года по поручению Совета Безопасности⁷². Механизм выражает благодарность группе УСВН за ее профессиональную совместную работу и важные сведения, полученные из выводов и рекомендаций, которые помогли Механизму успешно выполнить свой мандат своевременно и эффективно.

293. В докладе УСВН об оценке был сделан упор на анализ актуальности, эффективности и согласованности результатов выполнения Механизмом своих остаточных функций в сотрудничестве с государствами-членами. Механизм удовлетворен тем, что в ходе независимой проверки УСВН убедилось в том, что оно эффективно оказывало качественные услуги государствам-членам в соответствии с возложенными на него функциями⁷³.

294. В этой связи в докладе УСВН был сделан вывод о том, что Механизм удовлетворял потребности государств-членов и успешно корректировал свою деятельность и предоставлял Руанде и странам бывшей Югославии ряд услуг, с тем чтобы поддерживать их судебные органы в проведении национальных разбирательств, связанных с военными преступлениями. УСВН подтвердило, что в период с января 2021 года по август 2023 года при поддержке Механизма в 15 странах было проведено более 400 расследований и судебных разбирательств, связанных с серьезными нарушениями международного гуманитарного права в Руанде и странах бывшей Югославии.

295. Кроме того, в докладе было установлено, что Механизм активно сотрудничал с государствами-членами и международными организациями в интересах выполнения своих обязанностей по розыску скрывающихся от правосудия лиц, надзору за исполнением приговоров и облегчению доступа к информации из архивов специальных трибуналов и Механизма.

296. Общий положительный результат оценки УСВН был дополнен четырьмя рекомендациями в адрес Механизма: а) уточнить свои соответствующие функции и обязанности Председателя и Секретаря Механизма в отношении переселения оправданных и освобожденных лиц; б) дополнительно укрепить партнерские отношения Механизма с системой Организации Объединенных Наций в интересах нахождения долгосрочных решений проблем, с которыми он сталкивается в рамках сотрудничества с государствами-членами; в) применить передовую практику и уроки, извлеченные из опыта закрытия полевого отделения в Сараево, в том числе в контексте предстоящего закрытия полевого отделения в Кигали; и д) принять меры для дальнейшего внедрения подхода, предусматривающего ориентацию на клиентов, в том числе доработать статистические

⁷² См. резолюцию [2637 \(2022\)](#), пункт 16, в котором Совет Безопасности напоминает, что в рамках обзоров, которые будут проводиться в соответствии с пунктом 17 резолюции [1966 \(2010\)](#), у УСВН будут запрашиваться доклады об оценке методов и работы Механизма. См. также [S/PRST/2024/1](#).

⁷³ См. [S/2024/199](#).

данные о мероприятиях по оказанию помощи и получить отзывы от тех, кто просит о помощи, и тех, кто получает поддержку в наращивании потенциала⁷⁴.

297. Механизм уже приступил к выполнению этих рекомендаций в соответствии с планом действий на рабочем уровне, который он представил УСВН вместе со своим официальным ответом руководства⁷⁵. В частности, он уверенно двигается на пути к выполнению первой рекомендации в полном объеме. В этой связи Председатель и Секретарь предприняли шаги для обсуждения, дальнейшего уточнения и документирования своих соответствующих функций и обязанностей в связи с переселением оправданных и освобожденных лиц. Механизм обязуется полностью выполнить все рекомендации в соответствии со сроками, которые он представил УСВН, и надеется, что в будущих докладах он доложит о достигнутом прогрессе.

298. Наконец, что касается двух рекомендаций, которые остались невыполненными по итогам предыдущих оценок, то Механизм с удовлетворением сообщает о том, что они были выполнены. Первая невыполненная рекомендация заключалась в необходимости разработать на основе конкретных сценариев кадровые планы повышения степени оперативности реагирования на резкое увеличение объема работы⁷⁶, а вторая — в обеспечении систематического осмысления и общего видения организационного строительства⁷⁷. После представления Механизмом соответствующей документации 5 апреля 2024 года УСВН подтвердило, что эти рекомендации были официально закрыты. Механизм удовлетворен тем, что его активные усилия по выполнению рекомендаций, предпринятые в последние годы, были признаны.

В. Ревизии

299. За отчетный период Отдел внутренней ревизии УСВН выпустил два доклада о ревизии. В первом докладе, озаглавленном «Ревизия деятельности по ведению судебной документации и обслуживанию судов в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов» от 18 июля 2022 года, Отдел установил, что Механизм унифицировал практику и внедрил идентичные информационно-технологические решения для обоих отделений; что в обоих отделениях сохранилась стройная структура Группы по судебной документации; и что меры по координации деятельности были адекватными. Отдел также установил, что до сих пор не решены вопросы, связанные с ведением судебной документации Международного уголовного трибунала по Руанде; что отредактированные аудиовизуальные записи заседаний специальных трибуналов до сих пор не выложены в открытый доступ; что работа над пересмотренной Практической директивой о процедуре подачи заявок в Механизм еще не завершена; и что необходимо разработать практическую директиву или другое политическое руководство для формализации рекомендаций по обработке просьб о помощи в Секретариате. Отдел издал четыре важные рекомендации, касающиеся: а) разработки планов с указанием сроков в отношении распоряжения судебными материалами, ранее принадлежавшими Международному уголовному трибуналу по Руанде; б) разработки руководящих принципов с подробным описанием процедур и цепочки хранения для загрузки отредактированных стенограмм и аудио- и видеозаписей; с) завершения установки приложения для управления аудио- и видеозаписями в Арушском отделении и проведения соответствующего

⁷⁴ Там же, пп. 42–46.

⁷⁵ Ответ Механизма содержится в документе S/2024/199, приложение I.

⁷⁶ См. S/2018/206, п. 43; S/2020/236, пп. 36–39; и S/2022/148, пп. 12–16.

⁷⁷ См. S/2020/236, п. 66; S/2022/148, пп. 43–47.

обучения пользователей; и d) официального закрепления процедур для связанных с Секретариатом просьб о помощи, поступающих от национальных органов. Что касается второй рекомендации, то четыре стандартные оперативные процедуры были завершены и представлены УСВН для закрытия. Остальные рекомендации находятся на продвинутой стадии выполнения.

300. Второй доклад о ревизии, выпущенный УСВН за отчетный период, был озаглавлен «Ревизия деятельности по сокращению численности персонала Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов» и датирован 26 апреля 2023 года. В докладе говорится, что «процесс сокращения штатов был проведен удовлетворительно, но есть возможности для его дальнейшего совершенствования»; надлежащий надзор за процессом осуществлялся совместным наблюдательным советом руководства и профсоюза сотрудников; в процессе сокращения штата учитывались требования гендерного паритета; обмен информацией с персоналом и представителями персонала был адекватным; а также проводились тренинги и оказывалась помощь сотрудникам в выявлении возможностей карьерного роста. На основе дополнительных выводов в докладе были вынесены две важные рекомендации, касающиеся: а) обеспечения того, чтобы Объединенный комитет Механизма по переговорам собирался по мере необходимости для обсуждения последствий и реалий сокращения штатов и оценки необходимости изменения политики Механизма в отношении сокращения штатов; и б) обеспечения того, чтобы служебная документация заполнялась на всех сотрудников в соответствии с требованиями, и, когда это необходимо, предоставления адекватного обоснования, когда сотрудники получают оценку «превосходит ожидания от работы». Рекомендации по-прежнему выполняются: Объединенный комитет по переговорам стал чаще собираться, а руководители получают регулярные напоминания о необходимости заполнения служебных документов, в том числе о необходимости обосновывать присвоение сотруднику оценки «превосходит ожидания от работы».

301. Следует отметить, что ревизор-резидент УСВН, должность которого в течение отчетного периода оставалась вакантной более года, приступит к исполнению своих обязанностей 1 апреля 2024 года и будет базироваться в Гааге, обслуживая оба отделения Механизма.

302. Наконец, помимо вышеупомянутых ревизий УСВН, в отчетный период Механизм взаимодействовал с Комиссией ревизоров в связи с проведением Комиссией регулярных ежегодных ревизий финансовых ведомостей Механизма.

IX. Заключение

303. Механизм с удовлетворением представляет Совету Безопасности настоящий доклад, который убедительно свидетельствует о прогрессе, достигнутом Механизмом в течение последнего двухгодичного периода. Он уверен, что этот доклад, а также вышеупомянутые рамочная программа действий по завершению выполнения его функций и недавняя оценка УСВН позволят Совету Безопасности принять обоснованные решения относительно будущего мандата Механизма.

304. Как отмечалось выше, со времени представления четвертого обзорного доклада 14 апреля 2022 года Механизм добился впечатляющих результатов. Активные разбирательства по последним делам об основных преступлениях завершились, розыск еще четырех человек, скрывавшихся от правосудия Международного уголовного трибунала по Руанде, был завершен, и Механизм вступил в свою подлинно остаточную фазу, став той самой структурой, которую Совет Безопасности предполагал создать при учреждении Механизма. Кроме того, что

касается планирования будущей деятельности, то первый этап работы Механизма завершится в 2024 году, на два года раньше, чем предполагалось до этого, что свидетельствует о решительном настрое Механизма и быстром и динамичном развитии его деятельности. Механизм относится к этим достижениям с гордостью и удовлетворением.

305. Десятилетия, прошедшие с момента создания специальных трибуналов, показали, что цикл международного уголовного правосудия длителен и сложен. Сейчас, как никогда ранее, очевидно, что этот процесс включает в себя гораздо больше, чем судебные разбирательства и апелляции, и Механизм осознает, что предстоит проделать большую работу. Благодаря целенаправленным усилиям по планированию будущей деятельности Механизм имеет идеальные возможности для выполнения своих многочисленных функций до их окончательного завершения. Вопрос о том, будет ли сам Механизм отвечать за выполнение всех аспектов своего мандата или же некоторые виды деятельности будут переданы другим учреждениям или юрисдикциям, должен решить Совет Безопасности.

306. Механизм признает, что в то же время надлежащее управление, оптимизация ресурсов и дальнейшая рационализация процедур будут иметь решающее значение для курирования процесса завершения текущей судебной деятельности и других предусмотренных мандатом функций и обеспечения их осуществления наиболее справедливым, эффективным и действенным образом. Достижение этих целей невозможно без сильного и совместного руководства со стороны главных должностных лиц Механизма и неизменной стойкости и приверженности делу его выдающихся сотрудников, которые продолжают преодолевать трудности, связанные с сокращением штатов и бюджетными ограничениями. Механизм пользуется этой возможностью, чтобы отдать должное всем своим сотрудникам, а также судьям, чья напряженная работа позволила ему добиться таких успехов за прошедший двухгодичный период.

307. Воодушевленный этими событиями, а также положительной оценкой методов и работы Механизма со стороны УСВН, он намерен и впредь ориентироваться на клиентов, помня о своей природе независимого суда. Он будет стремиться к дальнейшему расширению сотрудничества с государствами-членами и укреплению связей с другими заинтересованными сторонами. Как признало УСВН, сотрудничество государств, в частности, имеет первостепенное значение для способности Механизма выполнять свои функции и преодолевать существующие проблемы, в том числе связанные с исполнением приговоров и переселением оправданных и освобожденных лиц.

308. Механизм рассчитывает обсудить эти и другие вопросы с Советом Безопасности и его Неофициальной рабочей группой по международным трибуналам в предстоящий период и дождаться новой резолюции, которую Совет примет в июне 2024 года в отношении мандата Механизма. Механизм тщательно изучит все рекомендации, вытекающие из текущего процесса обзора, и обеспечит их полное отражение в своих целях и методах работы в будущем.

309. В заключение Механизм выражает искреннюю признательность всем государствам и заинтересованным сторонам, которые продолжают неуклонно поддерживать его миссию и в общем цели международного уголовного правосудия. В современном глобальном контексте такая возможность рассчитывать на них становится еще более важной. Только при существенной помощи Механизм сможет довести до конца цикл правосудия, который международное сообщество инициировало историческим учреждением Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде.

Добавление I

Решения, распоряжения и постановления, вынесенные Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов по состоянию на 15 апреля 2024 года

I. Председатель

A. Распоряжения Председателя о назначении единоличного судьи или коллегии

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	10	9	43	30	42	28	16	19	15	12	21	20	6	271
Гаага	–	16	27	31	54	45	42	32	23	21	23	8	4	326
Итого	10	25	70	61	96	73	58	51	38	33	44	28	10	597

B. Распоряжения и постановления Председателя об исполнении приговоров

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	2	1	5	1	5	10	32	7	15	24	8	7	2	119
Гаага	–	2	13	18	16	14	14	15	17	21	24	23	8	185
Итого	2	3	18	19	21	24	46	22	32	45	32	30	10	304

C. Распоряжения и постановления Председателя, касающиеся дел, переданных национальным судебным органам

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	2	2	4	4	4	6	–	–	–	–	–	–	1	23
Гаага	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	0
Итого	2	2	4	4	4	6	–	–	–	–	–	–	1	23

D. Прочие распоряжения и постановления Председателя

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	2	5	2	0	3	2	8	32	11	8	9	8	2	92
Гаага	–	–	1	1	7	10	27	6	9	2	3	–	–	66
Итого	2	5	3	1	10	12	35	38	20	10	12	8	2	158

II. Апелляционная камера

A. Апелляционные решения и решения, принятые в порядке пересмотра

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	–	–	1	–	–	–	–	1	–	–	1	–	–	3
Гаага	–	–	–	–	–	–	1	1	–	1	–	1	–	4
Итого	–	–	1	–	–	–	1	2	–	1	1	1	–	7

B. Распоряжения и постановления Апелляционной камеры, касающиеся производства в порядке пересмотра

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	1	–	1	4	11	30	28	38	–	–	1	1	3	118
Гаага	–	–	–	3	1	–	1	–	1	–	–	–	–	6
Итого	1	–	1	7	12	30	29	38	1	–	1	1	3	124

C. Прочие распоряжения и постановления Апелляционной камеры

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	2	11	9	9	10	2	8	13	–	6	16	4	–	90
Гаага	–	–	8	5	48	46	83	24	35	19	17	15	–	300
Итого	2	11	17	14	58	48	91	37	35	25	33	19	–	390

III. Судебные камеры и единоличные судьи

A. Судебные решения или решения по делам о неуважении к суду

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1
Гаага	–	–	–	–	–	–	–	–	–	1	–	–	–	1
Итого	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2	–	–	–	2

В. Распоряжения и постановления судебных камер, касающиеся производства в первой инстанции

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	–	–	–	–	–	–	–	–	13	42	63	44	5	167
Гаага	–	–	–	5	31	114	108	93	59	19	–	–	–	429
Итого	–	–	–	5	31	114	108	93	72	61	63	44	5	596

С. Распоряжения и постановления судебных камер, касающиеся дел, переданных национальным судебным органам

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	–	–	–	12	–	–	–	5	–	–	–	–	–	17
Гаага	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Итого	–	–	–	12	–	–	–	5	–	–	–	–	–	17

Д. Распоряжения и постановления, принятые коллегией из трех судей

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Гаага	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–	2
Итого	–	–	–	–	–	–	–	1	1	–	–	–	–	2

Е. Распоряжения и постановления единоличных судей, касающиеся мер защиты свидетелей

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	5	3	27	18	27	6	2	12	6	5	10	2	3	126
Гаага	–	22	32	41	54	54	33	31	25	51	25	13	6	387
Итого	5	25	59	59	81	60	35	43	31	56	35	15	9	513

Ф. Распоряжения и постановления единоличных судей, касающиеся начала производства по делам о неуважении к суду и даче ложных показаний

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	–	1	2	–	21	7	31	105	101	61	11	13	2	355
Гаага	–	1	3	–	5	2	13	24	11	20	4	13	2	98
Итого	–	2	5	–	26	9	44	129	112	81	15	26	4	453

Г. Прочие распоряжения и постановления единоличных судей

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	1	5	7	17	47	21	10	4	6	4	16	12	3	153
Гаага	–	1	8	10	19	9	23	7	3	4	3	6	1	94
Итого	1	6	15	27	66	30	33	11	9	8	19	18	4	247

IV. Общий показатель

А. Общее число решений: 9

В. Общее число распоряжений и постановлений

	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	2018 год	2019 год	2020 год	2021 год	2022 год	2023 год	2024 год (по состоянию на 15 апреля)	Итого
Аруша	25	37	100	95	170	112	135	235	167	162	155	111	27	1 531
Гаага	–	42	92	114	235	294	344	233	184	157	99	78	21	1 893
Итого	25	79	192	209	405	406	479	468	351	319	254	189	48	3 424

Добавление II

Публичные правовые и регламентационные документы и директивы, принятые Механизмом по состоянию на 15 апреля 2024 года

A. Правила процедуры и доказывания

- Поправка к Правилам процедуры и доказывания (МІСТ/1/Amend.8), 28 февраля 2024 года
- Правила процедуры и доказывания (МІСТ/1/Rev.8), 26 февраля 2024 года
- Практическая директива о процедуре выполнения правила 110 В) Правил процедуры и доказывания (МІСТ/15/Rev.1), 4 января 2019 года
- Практическая директива о процедуре внесения и рассмотрения предложений о поправках к Правилам процедуры и доказывания Механизма и их опубликования (МІСТ/16/Rev.2), 24 мая 2018 года

B. Судьи

- Кодекс профессионального поведения судей Механизма (МІСТ/14/Rev.1), 9 апреля 2018 года

C. Судебная деятельность

- Практическая директива о судебной документации (МІСТ/42), 25 мая 2023 года
- Практическая директива об использовании электронной системы судопроизводства (МІСТ/21/Rev.1), 20 февраля 2019 года
- Практическая директива об объеме текстов записок и ходатайств (МІСТ/11/Rev.1), 20 февраля 2019 года
- Практическая директива о требованиях для подачи апелляций и процедуре обжалования (МІСТ/10/Rev.1), 20 февраля 2019 года
- Практическая директива о формальных требованиях к ходатайствам о пересмотре административных решений (МІСТ/9/Rev.1), 20 февраля 2019 года

D. Исполнение приговоров

- Практическая директива о процедуре рассмотрения ходатайств о помиловании, смягчении приговоров и досрочном освобождении в отношении лиц, осужденных МУТР, МТБЮ или Механизмом (МІСТ/3/Rev.3), 15 мая 2020 года
- Практическая директива о процедуре определения государства, в котором осужденный будет отбывать свое тюремное заключение (МІСТ/2/Rev.1), 24 апреля 2014 года

Е. Потерпевшие и свидетели

- Практическая директива о порядке предоставления услуг поддержки и защиты потерпевшим и свидетелям (МІСТ/40), 26 ноября 2019 года
- Практическая директива касательно процедуры изменения мер защиты в соответствии с правилом 86(Н) Правил процедуры и доказывания Механизма в целях получения доступа к конфиденциальным материалам МТБЮ, МУТР и Механизма (МІСТ/8), 23 апреля 2013 года

Ф. Архивы и записи

- Директива о доступе в отношении документов, находящихся в распоряжении Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МІСТ/17/Rev.1), 4 января 2019 года

Г. Канцелярия Обвинителя

- Распоряжение Обвинителя № 2 (2013) о просьбах об оказании помощи со стороны национальных органов власти или международных организаций в адрес Обвинителя (МІСТ/13), 29 ноября 2013 года
- Распоряжение Обвинителя № 1 (2013) о стандартах профессионального поведения адвокатов обвинения (МІСТ/12); 29 ноября 2013 года

Н. Защита

- Почасовые ставки оплаты, применяемые к группам Защиты и *amicus curiae* по состоянию на январь 2024 года, 1 января 2024 года
- Директивы о вознаграждении лиц, представляющих интересы неплатежеспособных обвиняемых: пересмотренные суммы по состоянию на январь 2024 года, 1 января 2024 года
- Кодекс профессионального поведения адвокатов Защиты, выступающих в Механизме, и других членов групп Защиты (МІСТ/6/Rev.1), 14 мая 2021 года
- Директива о вознаграждении лиц, представляющих интересы неплатежеспособных осужденных на этапе судебного разбирательства после вынесения приговора на основании судебного постановления о назначении адвоката за счет Международного остаточного механизма для международных уголовных трибуналов, 12 апреля 2021 года
- Политика назначения и вознаграждения следователей и обвинителей *amicus curiae* в процессах в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, 12 апреля 2021 года
- Директива о вознаграждении лиц, представляющих интересы неплатежеспособных подозреваемых и лиц, обвиняемых в неуважении к суду и даче ложных показаний, в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, 2 июня 2020 года

- Директива о вознаграждении лиц, представляющих интересы неплатежеспособных обвиняемых в ходе предварительных судебных разбирательств в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, 4 января 2019 года
- Директива о вознаграждении лиц, представляющих интересы неплатежеспособных обвиняемых в ходе судебных разбирательств в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, 4 января 2019 года
- Директива о вознаграждении лиц, представляющих интересы неплатежеспособных обвиняемых в ходе апелляционных разбирательств в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, 4 января 2019 года
- Директива о вознаграждении лиц, оказывающих помощь неплатежеспособным обвиняемым, самостоятельно представляющим свои интересы в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов, 4 января 2019 года
- Руководящие принципы для определения того, в какой степени лицо, которое просит об оказании правовой помощи, может оплачивать услуги адвокатов, 4 января 2019 года
- Руководящие принципы представления счетов на оплату почасовой работы и оплачиваемой деятельности лиц, оказывающих помощь обвиняемым, самостоятельно представляющим свои интересы, 25 мая 2016 года
- Руководящие принципы представления счетов на оплату почасовой работы и оплачиваемой деятельности, 10 ноября 2015 года
- Директива о назначении адвоката Защиты (МІСТ/5), 14 ноября 2012 года

I. Письменный и устный перевод

- Этический кодекс устных и письменных переводчиков, работающих в Международном остаточном механизме для уголовных трибуналов (МІСТ/20/Rev.1), 4 января 2019 года
- Директива об устном переводе (МІСТ/18/Rev.1), 4 января 2019 года
- Директива о письменном переводе для осуществления судебной деятельности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (МІСТ/22), 5 апреля 2018 года
- Руководящие принципы, касающиеся запроса услуг устного перевода и работы с ним (МІСТ/19), 2 ноября 2017 года

J. Содержание под стражей

- Правила, регулирующие содержание под стражей лиц, ожидающих суда или обжалования в Механизме или на иных основаниях содержащихся под стражей по распоряжению Механизма, приняты 5 ноября 2018 года, вступили в силу 5 декабря 2018 года

- Положение о процедуре подачи и рассмотрения жалоб задержанных лиц (МІСТ/25), 5 декабря 2018 года
 - Положение о дисциплинарной процедуре в отношении задержанных лиц (МІСТ/24), 5 декабря 2018 года
 - Положение о надзоре за посещением задержанных лиц и связью с ними (МІСТ/23), 5 декабря 2018 года
-